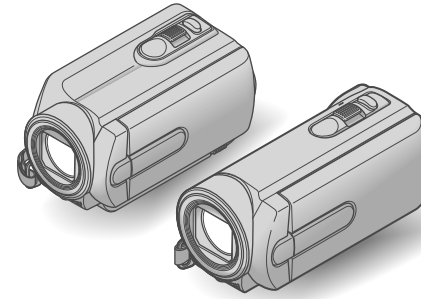


SONY®

SONY

НАПРУСАТ

RU/UA



DCR-SR15E/SR20E/SX15E/SX20E/SX20EK

Digital Video Camera Recorder

Руководство по эксплуатации

RU

Посібник з експлуатації

UA



MEMORY STICK™



InfoLITHIUM™



CLASS 2



CLASS 2

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан,  
Минато-ку, Токио, 108-0075, Япония  
Страна-производитель: Китай

Дополнительная информация по данному изделию и ответы на часто задаваемые вопросы могут быть найдены на нашем Web-сайте поддержки покупателей.

Додаткову інформацію стосовно цього виробу та відповіді на часті запитання можна знайти на веб-сайті Служби підтримки споживачів компанії Sony.

<http://www.sony.net/>

Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов.

Надруковано на вторинному папері (вміст переробленої сировини не менше 70%).

Printed in China



4 209890610



НАПРУСАТ®

© 2010 Sony Corporation

# Прочтите перед началом работы

Перед использованием устройства внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейших справок.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвержайте аппарат воздействию дождя или влаги.**

**Не подвержайте аккумуляторные батареи воздействию интенсивного солнечного света, огня или какого-либо источника излучения.**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Батарейный блок

Неправильное обращение с батарейным блоком может стать причиной его взрыва, возгорания, а также химических ожогов. Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не разбирайте блок.
- Не подвержайте батарейный блок каким бы то ни было механическим воздействиям: ударам, падениям или попаданиям под тяжелые предметы.
- Во избежание короткого замыкания не допускайте контакта металлических предметов с контактами батарейного блока.
- Не допускайте нагрева батарейного блока до температуры выше 60 °С: избегайте воздействия на него прямых солнечных лучей, а также не оставляйте в припаркованном на солнце автомобиле.
- Запрещается сжигать блок или бросать его в огонь.
- Не следует использовать поврежденные и протекшие литий-ионные батареи.
- Для зарядки батарейного блока используйте оригинальное зарядное устройство Sony или другое совместимое зарядное устройство.
- Храните батарейный блок в недоступном для детей месте.

- Храните батарейный блок в сухом месте.
- Замену следует выполнять только на батарейный блок того же или аналогичного типа, рекомендованный Sony.
- Утилизация использованных батарейных блоков должна производиться надлежащим образом в соответствии с инструкциями.

Заменяйте батарею только на батарею указанного типа. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или получению телесных повреждений.

### Адаптер переменного тока

Не включайте адаптер переменного тока, когда он находится в узком месте, например, между стеной и мебелью.

Подключайте адаптер переменного тока в ближайшую сетевую розетку. Немедленно отключите адаптер переменного тока от розетки, если возникнет какая-либо неисправность в работе видеокамеры.

Если видеочамера подключена к настенной розетке с помощью сетевого адаптера, питание от сети переменного тока подается, даже когда камера отключена.

Кабель питания предназначен для использования исключительно с данной видеочамерой, его нельзя применять для какого-либо другого электрического оборудования.

### Только для модели DCR-SX20E



## Дата изготовления изделия.

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение "P/D:", которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D: XX XXXX  
1 2

1. Месяц изготовления
  2. Год изготовления
- A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

Дата изготовления литий-ионного батарейного блока указаны на боковой стороне или на поверхности с наклейкой.

5 буквенно-цифровых символов

XXXXX	
7: 2007 г.	A: Январь
8: 2008 г.	B: Февраль
9: 2009 г.	C: Март
0: 2010 г.	D: Апрель
:	E: Май
:	F: Июнь
:	G: Июль
:	H: Август
:	I: Сентябрь
:	J: Октябрь
:	K: Ноябрь
:	L: Декабрь

## ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕ

### Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве EMC в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

### Внимание

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

### Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).

RU



**Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования.

Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия.

Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.



**Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

На некоторых элементах питания

данный символ может комбинироваться с символом химического элемента. Символы ртути (Hg) или свинца (Pb) указываются, если содержание данных металлов менее 0,0005% (для ртути) и 0,004% (для свинца) соответственно. Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

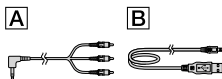
При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах. Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания. Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

## Прилагаемые принадлежности

Числа в круглых скобках ( ) обозначают прилагаемое количество принадлежностей.

- Адаптер переменного тока (1)
- Кабель питания (1)
- Соединительный A/V кабель (1) **A**
- USB-кабель (1) **B**
- Перезаряжаемый батарейный блок NP-FV30 (1)
- CD-ROM “Handycam” Application Software (1)
  - “PMB” (программное обеспечение, включая “Справка PMB”)
  - Руководство по “Handycam” (PDF)
- “Руководство по эксплуатации” (данное руководство) (1)



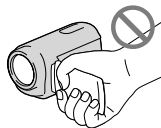
Только для DCR-SX20EK\*

- Карта памяти (4 ГБ)\*\*
- \* Название модели указано на упаковке.
- \*\* При измерении емкости носителя 1 ГБ равен 1 миллиарду байтов, часть которых используется для управления системой и/или для файлов приложений. Доступная для пользователя емкость равняется приблизительно 3,83 ГБ.
- Сведения о картах памяти, которые можно использовать с данной видеокамерой, см. на стр. 20.

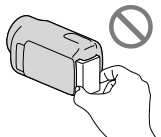
## Использование видеокамеры

- Не держите видеокамеру за указанные ниже детали, а также за крышки разъемов.

## Экран ЖКД



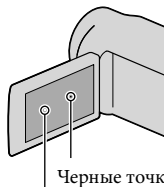
## Батарейный блок



- Видеокамера не имеет защиты от попадания пыли, капель или воды. См. “Меры предосторожности” (стр. 63).

## Элементы меню, панель ЖКД и объектив

- Затененные серым элементы меню недоступны при текущих настройках записи или воспроизведения.
- Экран ЖКД изготовлен с применением высокоточной технологии, что обеспечивает эффективное использование более 99,99% пикселя. Тем не менее, на экране ЖКД могут постоянно отображаться мелкие черные и/или яркие точки (белого, красного, синего или зеленого цвета). Появление этих точек является нормальным следствием технологического процесса и никак не влияет на качество записи.



Белые, красные, синие или зеленые точки

- Воздействие прямого солнечного света на экран ЖКД или объектив в течение длительного времени может привести к их неисправности.

- Не наводите видеокамеру на солнце. Это может привести к неполадкам в работе видеокамеры. Выполняйте съемку солнца только в условиях низкой освещенности, например на закате.

## Об изменении настройки языка

- Для пояснения процедур использования видеокамеры используются экраны на различных языках. В случае необходимости перед использованием видеокамеры измените язык экранных сообщений (стр. 17).

## Запись

- Когда карта памяти впервые используется с видеокамерой, для стабильной работы рекомендуется отформатировать карту памяти на видеокамере (стр. 56). Во время форматирования с карты памяти удаляются все данные и в дальнейшем не могут быть восстановлены. Предварительно сохраните важные данные в компьютере и т.п.
- Перед началом записи проверьте работу функции записи, чтобы убедиться в том, что изображение и звук записываются нормально.
- Компенсация за содержание записанных материалов не выплачивается, даже если запись или воспроизведение невозможны по причине неисправности видеокамеры, запоминающего устройства и т.п.
- Системы цветного телевидения различаются в зависимости от страны/региона. Для просмотра своих записей на телевизоре необходимо использовать телевизор, поддерживающий систему PAL.
- Телевизионные программы, кинофильмы, видеокассеты и другие материалы могут быть защищены авторским правом. Несанкционированная запись таких материалов может противоречить законам об авторском праве.

## Примечание относительно воспроизведения

- Возможно, что записанные на видеокамеру изображения не будут правильно воспроизводиться на других устройствах. И наоборот, записанные на других устройствах изображения могут неправильно воспроизводиться на видеокамере.
- Фильмы, записанные на картах памяти SD, не удастся воспроизвести на оборудовании A/V других производителей.

## Сохраните данные всех записанных изображений

- Во избежание потери данных изображений регулярно сохраняйте все записанные изображения на внешнем носителе. Рекомендуется сохранять данные изображений на диск, например DVD-R, используя компьютер. Можно также сохранять данные изображений с помощью видеомagneитофона DVD/HDD-рекордера и т.п. (стр. 45).

## Примечания относительно батарейного блока/адаптера переменного тока

- Извлекайте батарею или отключайте адаптер переменного тока после выключения видеокамеры.
- Отсоединяйте адаптер переменного тока от видеокамеры, одновременно удерживая видеокамеру и штекер постоянного тока.


## Примечание относительно температуры видеокамеры/батарейного блока

- Когда температура видеокамеры или батарейного блока чрезмерно повышается или понижается, возможно, не удастся выполнить запись или воспроизведение на видеокамере, поскольку в таких условиях активизируются функции защиты видеокамеры. В этом случае на экране ЖКД появляется индикатор.

Если видеочамера подключена к компьютеру или дополнительным принадлежностям

- Не пытайтесь выполнить форматирование носителя записи видеочамеры с помощью компьютера. Это может привести к нарушению нормальной работы видеочамеры.
- При подключении видеочамеры к другому устройству с помощью кабеля следует должным образом вставить штекер в разъем. Установка штекера в разъем с большим усилием может привести к повреждению разъема и неполадкам в работе видеочамеры.

Если не удается выполнить запись/воспроизведение изображений, выполните команду [ФОРМАТ.НОСИТ.]

- Если в течение длительного времени повторно выполнять запись/удаление изображений, на носителе записи происходит фрагментация данных. Это исключает возможность сохранения и записи изображений. В этом случае сначала сохраните свои изображения на каком-либо внешнем носителе, затем выполните операцию [ФОРМАТ.НОСИТ.], нажав **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [ФОРМАТ.НОСИТ.] (в категории  [УПРАВЛ.НОСИТ.]) → нужный носитель (DCR-SR15E/SR20E) → [ДА] → [ДА] → **OK**.

Примечания по дополнительным принадлежностям

- Рекомендуется использовать оригинальные дополнительные принадлежности Sony.
- Наличие в продаже таких продуктов зависит от страны/региона.

Изображения, рисунки и изображения экрана, используемые в данном руководстве

- Изображения, используемые в этом руководстве, получены с использованием цифровой фотокамеры и приведены только в качестве примеров, поэтому они могут отличаться от изображений и индикаторов экрана, которые могут в реальности отображаться на видеочамере. Кроме того, изображения данной видеочамеры и индикаторов на ее экране выделены или упрощены для облегчения восприятия.
- В данном руководстве внутренний жесткий диск (DCR-SR15E/SR20E) видеочамеры и карта памяти называются “носителями записи”.
- Конструкция и технические характеристики видеочамеры и принадлежностей могут быть изменены без предварительного уведомления.

Узнайте название модели используемой видеочамеры

- Название модели приводится в данном руководстве в тех случаях, когда имеется отличие в характеристиках между моделями. Название модели указано в нижней части видеочамеры.
- Ниже приведены основные различия в технических характеристиках между данными моделями.

	Носитель записи	Емкость внутреннего носителя записи	Гнездо USB
DCR-SR15E	Внутренний жесткий диск + карта памяти	80 ГБ	Только вывод
DCR-SR20E			Ввод/вывод
DCR-SX15E	Карта памяти	—	Только вывод
DCR-SX20E			Ввод/вывод

## Примечания по эксплуатации

- Запрещается выполнять указанные ниже действия. В противном случае это может привести к повреждению носителя записи, невозможности воспроизведения или утрате записанных изображений и другим неисправностям.
  - Извлекать карту памяти, если индикатор доступа (стр. 20) горит или мигает.
  - Извлечение из видеокамеры батарейного блока или адаптера переменного тока, а также воздействие на видеокамеру ударов или вибрации, когда горят или мигают индикаторы POWER (стр. 15) или индикатор доступа (стр. 20)
- При использовании плечевого ремня (продается отдельно) будьте осторожны, чтобы не разбить видеокамеру.
- Не используйте видеокамеру в местах с очень громким звуком (DCR-SR15E/SR20E).

### Датчик падения (DCR-SR15E/SR20E)

- Для защиты внутреннего жесткого диска от удара в результате падения данная видеокамера оснащена функцией датчика падения. В случае падения, а также в условиях невесомости может также быть записан мозаичный шум, создаваемый при включении этой функции видеокамерой. Если датчик падения будет постоянно распознавать падение, запись/воспроизведение могут быть остановлены.

### Примечание относительно использования видеокамеры на большой высоте (DCR-SR15E/SR20E)

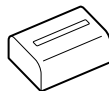
- Не включайте видеокамеру в условиях пониженного давления, на высоте более 5000 метров. Это может привести к повреждению внутреннего жесткого диска видеокамеры.



# Последовательность операций

## Начало работы (стр. 12)

Подготовьте источник питания и носитель записи.



## Запись фильмов и фотографий (стр. 22)

Запись фильмов → стр. 23

💡 Изменение режима записи

💡 Предполагаемое время записи (ДАННЫЕ О НОСИТ.)

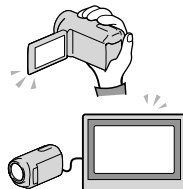
Фотосъемка → стр. 25



## Воспроизведение фильмов и фотографий

Воспроизведение на видеокамере → стр. 27

Воспроизведение изображений на телевизоре → стр. 30

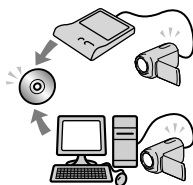


## Сохранение изображений

Сохранение фильмов и фотографий с помощью компьютера  
→ стр. 34

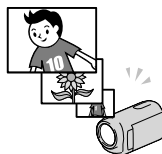
Сохранение фильмов и фотографий на внешнем носителе  
→ стр. 42

Сохранение изображений с помощью устройства записи  
DVD → стр. 45



## Удаление фильмов и фотографий (стр. 32)

Если удалить данные изображений, которые были сохранены на компьютере или диске, можно будет снова записать новые изображения на освободившееся на носителе место.



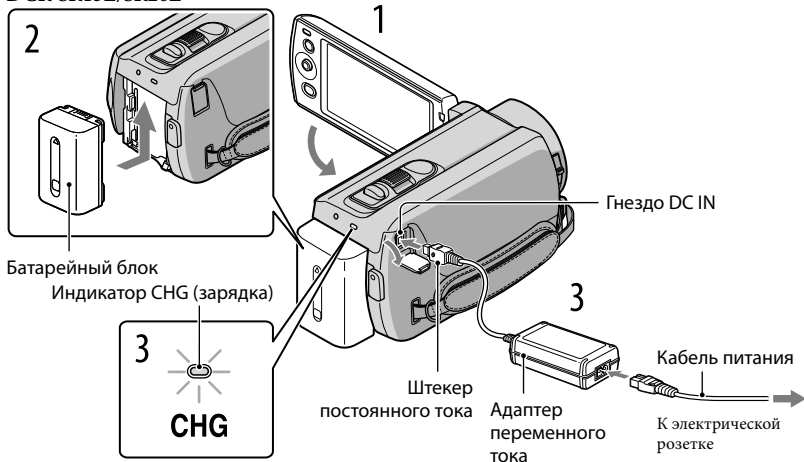
# Содержание

Прочтите перед началом работы.....	2
Последовательность операций.....	9
<b>■ Начало работы</b>	
Шаг 1: зарядка батарейного блока.....	12
Зарядка батарейного блока за границей.....	14
Шаг 2: включение питания и установка даты и времени.....	15
Использование многофункционального переключателя.....	17
Изменение настройки языка.....	17
Шаг 3: подготовка носителя записи.....	18
Проверка параметров носителя записи.....	19
Копирование фильмов и фотографий с внутреннего носителя записи на карту памяти (DCR-SR15E/SR20E).....	21
<b>■ Запись/воспроизведение</b>	
Запись.....	22
Воспроизведение на видеокамере.....	27
Воспроизведение изображений на телевизоре.....	30
<b>■ Эффективное использование видеокамеры</b>	
Удаление фильмов и фотографий.....	32
<b>■ Сохранение фильмов и фотографий на компьютере</b>	
Подготовка компьютера (Windows).....	34
При использовании Macintosh.....	34
Запуск PMB (Picture Motion Browser).....	37
Создание диска одним нажатием (One Touch Disc Burn).....	38
Импортирование фильмов и фотографий на компьютер.....	39
Создание диска.....	40
Копирование диска.....	40
Редактирование фильмов.....	40
Захват фотографии из фильма.....	41
<b>■ Сохранение изображений с помощью внешнего устройства</b>	
Сохранение изображений на внешнем носителе (ПРЯМОЕ КОПИР).....	42
Создание диска с использованием DVD-рекордера, записывающего устройства.....	45

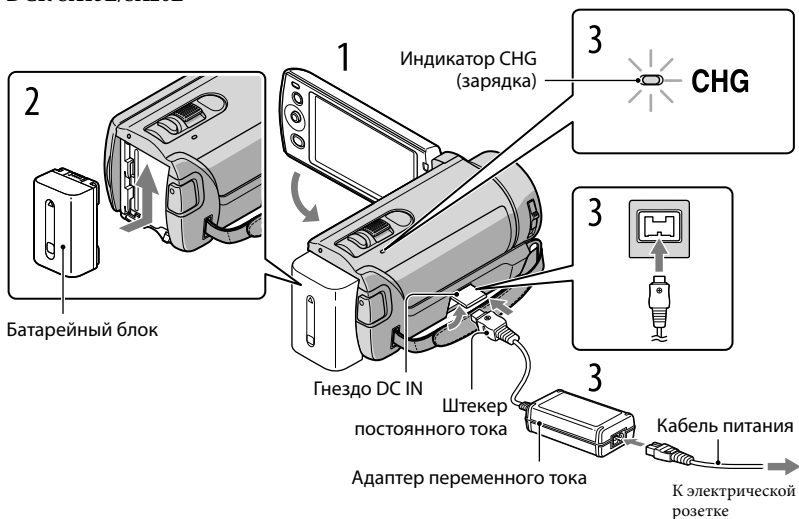
■ <b>Настройка видеокамеры</b>	
Использование меню .....	50
Получение подробной информации в Руководстве по "Handycam" .....	57
■ <b>Дополнительная информация</b>	
? Устранение неисправностей .....	58
Время записи фильмов/количество записываемых фотографий .....	61
Меры предосторожности .....	63
Технические характеристики .....	66
■ <b>Краткий справочник</b>	
Индикаторы экрана .....	68
Детали и элементы управления .....	70
Алфавитный указатель .....	73

## Шаг 1: зарядка батарейного блока

DCR-SR15E/SR20E



DCR-SX15E/SX20E



Можно зарядить батарейный блок “InfoLITHIUM” (серии V) после подключения его к видеокамере.

### Примечания

- К видеокамере запрещается подключать любые батарейные блоки “InfoLITHIUM”, отличные от батарейных блоков серии V.

1

Выключите видеокамеру, закрыв экран ЖКД.

2

Подсоедините батарейный блок, сдвинув его в направлении стрелки до щелчка.

3

Подключите адаптер переменного тока и кабель питания к видеокамере и электрической розетке.

- Расположите на одной линии значок ▲ на штекере постоянного тока со значком DC IN на гнезде.

Загорится индикатор CHG (зарядка) и начнется зарядка. Индикатор CHG (зарядка) погаснет, когда батарейный блок будет полностью заряжен.

4

По окончании зарядки батареи отсоедините адаптер переменного тока от гнезда DC IN видеокамеры.

### Советы

- Дополнительные сведения о времени записи и воспроизведения см. на стр. 61.
- Если видеокамера включена, в левом верхнем углу экрана ЖКД отображается индикатор, приблизительно указывающий оставшийся заряд батареи.

### Время зарядки

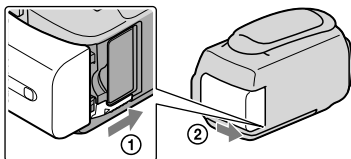
Приблизительное время полной зарядки полностью разряженного батарейного блока (мин.).

Батарейный блок	Время зарядки
NP-FV30 (прилагается)	115
NP-FV50	155
NP-FV70	195
NP-FV100	390

- Измерения времени проводились при эксплуатации видеокамеры при температуре 25 °С. Рекомендуемая рабочая температура от 10 °С до 30 °С.

## Извлечение батарейного блока

Закройте экран ЖКД. Сдвиньте рычаг освобождения батарейного блока БАТТ (батарея) (①) и извлеките батарейный блок (②).



## Использование электрической розетки в качестве источника питания

Соедините компоненты таким же образом, как описано в разделе “Шаг 1: зарядка батарейного блока”. Батарейный блок не разряжается даже в случае его подключения к видеокамере.

### Зарядка батарейного блока за границей

Можно зарядить батарейный блок в любой стране/регионе с помощью прилагаемого к видеокамере адаптера переменного тока, используемого в диапазоне от 100 В до 240 В переменного тока с частотой 50 Гц/60 Гц.

#### Примечания

- Не используйте электронный трансформатор напряжения.

## Примечания о батарейном блоке

- При снятии батарейного блока или отключении адаптера переменного тока закройте экран ЖКД и убедитесь, что индикатор POWER (стр. 15) и индикатор доступа (стр. 20) не горят.
- Индикатор CHG (зарядка) мигает во время зарядки в следующих случаях.
  - Батарейный блок подключен неправильно.
  - Батарейный блок поврежден.
  - Низкая температура батарейного блока.  
Извлеките батарейный блок из видеокamеры и поместите его в теплое место.
  - Высокая температура батарейного блока.  
Извлеките батарейный блок из видеокamеры и поместите его в прохладное место.
- В настройке по умолчанию питание отключается автоматически приблизительно через 5 минут бездействия для экономии заряда батареи ([АВТОВЫКЛ]).

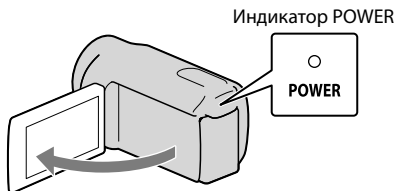
## Примечания относительно адаптера переменного тока

- При использовании адаптера переменного тока включайте его в ближайшую сетевую розетку. В случае возникновения каких-либо неполадок в работе видеокamеры немедленно отсоедините адаптер переменного тока от электрической розетки.
- При использовании адаптера переменного тока не размещайте его в узких пространствах, например, между стеной и мебелью.
- Не допускайте короткого замыкания штекера постоянного тока адаптера переменного тока или контактов батареи металлическими предметами. Это может привести к неполадкам.

## Шаг 2: включение питания и установка даты и времени

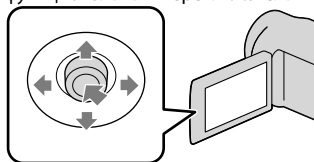
1 Откройте экран ЖКД видеокамеры.

Видеокамера включится.



2 Выберите нужный географический регион с помощью / кнопками / многофункционального переключателя, удерживайте нажатой центральную часть многофункционального переключателя до тех пор, пока не отобразится требуемый географический регион.

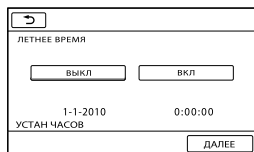
Многофункциональный переключатель



- Для получения дополнительной информации об использовании многофункционального переключателя см. на стр. 17.
- Для повторной установки даты и времени, используйте многофункциональный переключатель для выбора **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [НАСТ.ЧАС/ЧАС.ЯЗ.] (в категории [ОБЩИЕ НАСТР.] → [УСТАН ЧАСОВ]. Если элемент не отображается на экране, нажимайте /, пока элемент не появится.

3 Выберите [ДАЛЕЕ] кнопками многофункционального переключателя, затем нажмите центральную часть многофункционального переключателя.

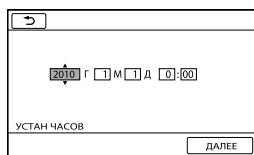
- 
- 4 Выберите [ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ] кнопками ◀/▶ многофункционального переключателя, затем нажмите центральную часть многофункционального переключателя.



Если для параметра [ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ] установить значение [ВКЛ], значение часов увеличится на 1 час.

- 
- 5 Выберите [ДАЛЕЕ] кнопками ▼ многофункционального переключателя, затем нажмите центральную часть многофункционального переключателя.

- 
- 6 Установите дату и время, выполнив описанную ниже процедуру.



- 1 Выберите необходимый элемент с помощью кнопок ◀/▶ многофункционального переключателя.
- 2 Выберите значение кнопками ▲/▼ многофункционального переключателя, затем нажмите центральную часть многофункционального переключателя.

- 
- 7 Выберите [ДАЛЕЕ] → **ОК** кнопками ▼ многофункционального переключателя, затем нажмите центральную часть многофункционального переключателя.

Запускается отсчет времени.

---



## ⚡ Примечания

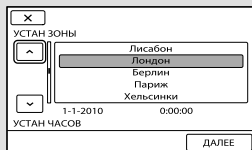
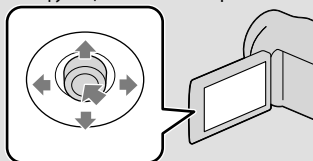
- Дата и время не отображаются во время записи, однако они автоматически записываются на носитель записи и могут отображаться во время воспроизведения. Для отображения даты и времени нажмите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [УСТ.ВОСПРОИЗВ.] (в категории **[ВОСПРОИЗВЕД.]**) → [КОД ДАННЫХ] → [ДАТА/ВРЕМЯ] → **OK** → **↩** → **✕**.
- Можно отключить звуковые сигналы, выбрав **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [НАСТ.ЗВУК/ИЗОБ] (в категории **[ОБЩИЕ НАСТР.]**) → [ОЗВУЧ.МЕНЮ] → [ВЫКЛ] → **OK** → **↩** → **✕**.

## Отключение питания

Закройте экран ЖКД. Индикатор POWER загорается на несколько секунд, затем питание отключается.

## Использование многофункционального переключателя

Многофункциональный переключатель



- 1 Выберите кнопку, установив вокруг нее оранжевую рамку с помощью кнопок **▼/▲/◀/▶** многофункционального переключателя.
- 2 Нажмите центральную часть многофункционального переключателя, чтобы подтвердить выбор.

## Изменение настройки языка

Можно изменить язык, на котором отображаются сообщения на экране.

Выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [НАСТ.ЧАС/🌐ЯЗ.] (в категории **[ОБЩИЕ НАСТР.]**) → [НАСТР.🌐ЯЗЫКА] → требуемый язык → **OK** → **↩** → **✕**.

## Шаг 3: подготовка носителя записи

Используемые носители записи различаются в зависимости от видеокамеры. На экране видеокамеры отображаются следующие значки.

DCR-SX15E/SX20E:



Карта памяти

DCR-SR15E/SR20E:



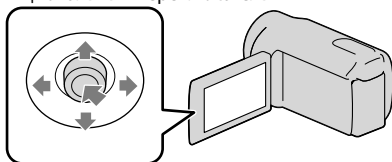
Внутренний жесткий  
диск



Карта памяти

\* По умолчанию как фильмы, так и фотографии записываются на этот носитель записи. На выбранном носителе можно выполнять операции записи, воспроизведения и редактирования.

Многофункциональный переключатель



• Выберите требуемый элемент с помощью кнопок  $\blacktriangledown/\blacktriangle/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ , затем нажмите центральную кнопку многофункционального переключателя, чтобы подтвердить выбор.

### Советы

- Дополнительные сведения о доступном для записи времени см. на стр. 62.
- Дополнительные сведения о доступном для записи количестве фотографий см. на стр. 62.

### Выбор носителя записи для фильмов (DCR-SR15E/SR20E)

**1** Выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [УСТАН.НОСИТЕЛЯ]  
(в категории [УПРАВЛ.НОСИТ.] → [УСТ.НОС.ФЛМ].


Появится экран [УСТ.НОС.ФЛМ].

**2** Выберите требуемый носитель записи.

**3** Выберите [ДА] → **ОК**.

Носитель записи изменяется.

## Выбор носителя записи для фотографий (DCR-SR15E/SR20E)

- 1 Выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [УСТАН.НОСИТЕЛЯ] (в категории  [УПРАВЛ.НОСИТ.]) → [УСТ.НОС.ФОТО].

Появится экран [УСТ.НОС.ФОТО].

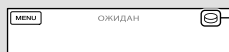
- 2 Выберите требуемый носитель записи.

- 3 Выберите [ДА] → **OK**.

Носитель записи изменяется.

### Проверка параметров носителя записи

При выполнении записи в режиме записи фильмов или режиме фотосъемки в верхнем правом углу экрана отображается значок носителя записи.



Значок носителя записи

- В зависимости от модели используемой видеокамеры вид значка на экране ЖКД может отличаться.

## Установка карты памяти

### Примечания

- Установите в качестве носителя записи [КАРТА ПАМЯТИ], чтобы выполнять запись фильмов и/или фотографий на карту памяти (DCR-SR15E/SR20E).

### Типы карт памяти, которые можно использовать с видеокамерой

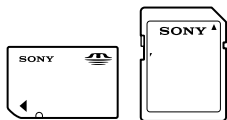
- С этой видеокамерой можно использовать только карты памяти “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, SD (класс 2 или выше), SDHC (класс 2 или выше), SDXC (класс 2 или выше). Не гарантируется работа со всеми картами памяти.
- Карты памяти “Memory Stick PRO Duo” объемом до 32 ГБ и SD объемом до 64 ГБ были протестированы и одобрены для использования с этой видеокамерой.
- Для записи фильмов на карту памяти “Memory Stick PRO Duo” рекомендуется использовать карту памяти “Memory Stick PRO Duo” объемом 512 МБ или более.
- В этом руководстве “Memory Stick PRO Duo” и “Memory Stick PRO-HG Duo” называются картами памяти “Memory Stick PRO Duo”, а карты памяти SD, SDHC, SDXC называются картами памяти SD.

## ⚡ Примечания

- С этой видеокамерой нельзя использовать карты памяти MultiMediaCard.
- Изображения, записанные на карты памяти SDXC, не удастся воспроизвести или импортировать на подключенных к этой камере с помощью кабеля USB компьютерах, аудио-/видеокомпонентах и т.д., не поддерживающих систему exFAT\*. Поэтому необходимо заранее проверить, что подключенные устройства поддерживают систему exFAT. Если подключить устройство, которое не поддерживает систему exFAT, может отобразиться экран для инициализации. Никогда не запускайте инициализацию, так как в противном случае можно потерять все записанное содержимое.

\* exFAT – это файловая система, которая используется в картах памяти SDXC.

## Размеры карт памяти, которые можно использовать с видеокамерой



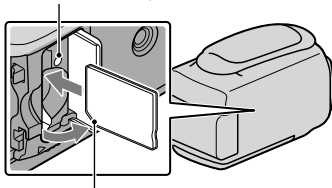
- Можно использовать только карты памяти “Memory Stick Duo” размера приблизительно в два раза меньше, чем размер стандартной карты памяти “Memory Stick”, а также стандартные карты памяти SD.
- Не прикрепляйте ярлыки на карту памяти или адаптер карты памяти. Это может привести к неполадкам.

---

Откройте крышку, расположите карту памяти скошенным углом так, как показано на рисунке, и вставьте карту в разъем карт памяти до щелчка.

- Закройте крышку после установки карты памяти.

Индикатор доступа




Обратите внимание на направление скошенного угла.

Может появиться экран [Создать новый файл базы изображений.], если установлена новая карта памяти. В этом случае выберите [ДА]. Для записи только фотографий на карту памяти выберите [НЕТ].

- Убедитесь в правильном направлении установки карты памяти. Если с усилием вставить карту памяти в неправильном направлении, это может привести к повреждению карты памяти, разъема карты памяти или данных изображений.

## Примечания


- Если отображается сообщение [Не удалось создать новый файл базы изображений. Возможно, недостаточно свободного места.], инициализируйте карту памяти, выбрав **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [ФОРМАТ.НОСИТ.] (в категории  [УПРАВЛ.НОСИТ.]) → [КАРТА ПАМЯТИ] (DCR-SR15E/SR20E) → [ДА] → [ДА] → **OK**.

## Извлечение карты памяти

Откройте крышку и однократно слегка нажмите на карту памяти.

- Не открывайте крышку во время записи.
- При установке или извлечении карты памяти будьте осторожны, чтобы карта памяти не выпала.

## Копирование фильмов и фотографий с внутреннего носителя записи на карту памяти (DCR-SR15E/SR20E)

Выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [КОПИР.ФИЛЬМА]/[КОПИРОВ.ФОТО] (в категории  [РЕД.]), затем следуйте инструкциям на экране.

# Запись

По умолчанию файлы записываются на следующий носитель записи.

DCR-SX15E/SX20E: карта памяти

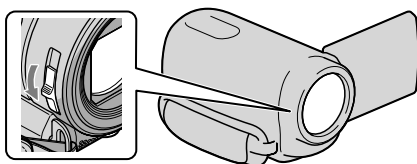
DCR-SR15E/SR20E: встроенный жесткий диск

## Советы

- Для получения информации о смене носителя записи см. стр. 18 (DCR-SR15E/SR20E).

## Открытие крышки объектива

Передвиньте переключатель LENS COVER, чтобы открыть.

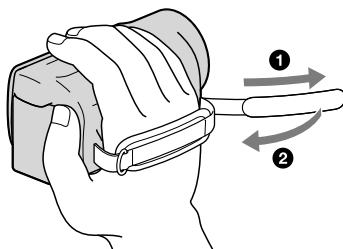


## Советы

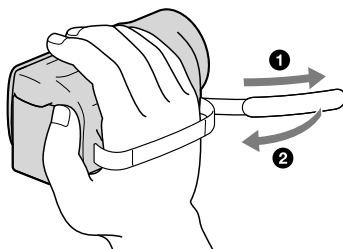
- По окончании записи или во время воспроизведения изображений закрывайте крышку объектива.

## 1 Закрепите наручный ремешок.

DCR-SR15E/SR20E



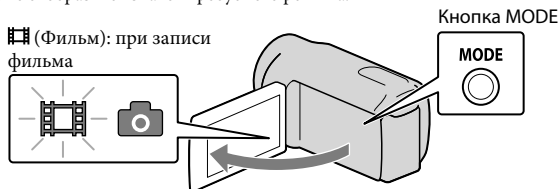
DCR-SX15E/SX20E



## 2 Откройте экран ЖКД видеокамеры.

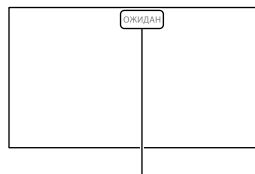
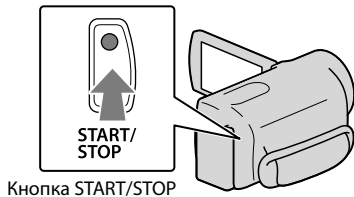
Видеокамера включится.

- Можно переключать режимы записи с помощью кнопки MODE. Нажимайте MODE до тех пор, пока не отобразится значок требуемого режима.



### Запись фильмов

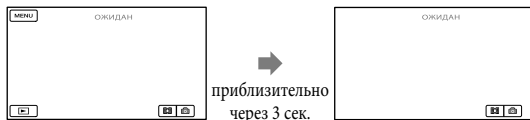
Нажмите кнопку START/STOP, чтобы начать запись.



[ОЖИДАН] → [ЗАПИСЬ]

Для того чтобы остановить запись, повторно нажмите кнопку START/STOP.

- После включения видеокмеры или переключения между режимами записи (фильм/фото)/ воспроизведения значки и индикаторы на панели ЖКД отображаются примерно в течение 3 секунд, после чего исчезают. Чтобы снова отобразить значки и индикаторы, нажмите multifunctional переключатель.

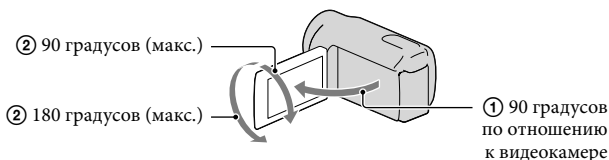


### ⚡ Примечания

- Если во время записи фильмов закрыть экран ЖКД, видеокмера останавливает запись.
- Максимальное время непрерывной записи фильмов составляет 13 часов.
- Когда размер файла фильма превышает 2 Гб, автоматически создается следующий файл фильма.
- После включения видеокмеры пройдет несколько секунд, прежде чем можно будет выполнять запись. В течение этого времени на видеокмере невозможно выполнить никаких операций.
- Если после завершения записи данные продолжают сохраняться на носителе записи, это будет обозначаться следующими способами. При этом не подвергайте видеокмеру воздействию ударов или вибрации, а также не отсоединяйте батарею или адаптер переменного тока.
  - Горит или мигает индикатор обращения (стр. 20).
  - Мигает значок носителя в верхней правой части экрана ЖКД.

### 💡 Советы

- При распознавании лица появляется белая рамка и качество изображения вокруг лица автоматически оптимизируется ([ОПРЕДЕЛ.ЛИЦ]).
- Можно выполнить захват фотографий из записанных фильмов (DCR-SR15E/SR20E/SX20E).
- Дополнительные сведения о времени записи фильмов см. на стр. 61.
- Для проверки доступного для записи времени, приблизительной оставшейся емкости и т.д. выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [ДАННЫЕ О НОСИТ.] (в категории [УПРАВЛ. НОСИТ.]).
- Записанные изображения отображаются на всем экране ЖКД видеокмеры (в полнопиксельном режиме отображения). Однако это может привести к небольшому срезу верхнего, нижнего правого и левого краев изображения при воспроизведении изображений на телевизоре, не поддерживающем полнопиксельный режим отображения. В этом случае установите для параметра [КОНТР РАМКА] значение [ВКЛ] и выполняйте запись изображений, используя внешнюю рамку, отображаемую на экране в качестве ориентира.
- По умолчанию для параметра [STEADYSHOT] установлено значение [ВКЛ].
- Для регулировки угла открытия панели ЖКД сначала откройте панель ЖКД под углом 90 градусов к видеокмере (1), затем отрегулируйте угол (2).





## Код данных во время записи

Дата записи, время и условия записываются автоматически на носитель записи. Они не отображаются во время записи. Однако во время воспроизведения данную информацию можно просмотреть, выбрав параметр [КОД ДАННЫХ]. Для отображения элемента выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [УСТ. ВОСПРОИЗВ.] (в категории **▶** [ВОСПРОИЗВЕД.] → требуемая настройка → **OK** → **↶** → **✕**.

## Фотосъемка

По умолчанию фотографии записываются на следующий носитель записи.

DCR-SX15E/SX20E: карта памяти

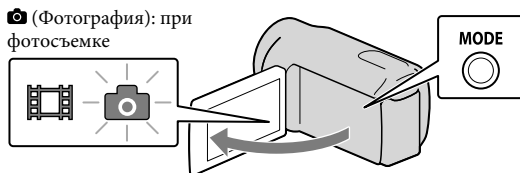
DCR-SR15E/SR20E: встроенный жесткий диск

### Советы

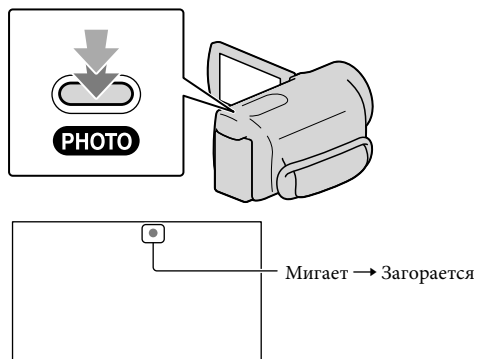
- Для получения информации о смене носителя записи (DCR-SR15E/SR20E) см. стр. 18.


## 1 Нажимайте MODE до тех пор, пока не отобразится значок **📷** (Фотография).

На экране ЖКД отображаются переключатели для режима фотосъемки (записи фотографий) и форматное соотношение экрана изменяется на 4:3.




- 
- 2** Слегка нажмите кнопку PHOTO, чтобы отрегулировать фокусировку, затем полностью нажмите эту кнопку.



Индикация  исчезает, когда завершается запись фотографии.

---

 **Советы**

- Дополнительные сведения о доступном для записи количестве фотографий см. на стр. 62.
- Для изменения размера изображения выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [**РАЗМ СНИМК**] (в категории  [НАСТ.ФОТО КАМ.]) → требуемая настройка → **OK** → **X**.
- Можно проверить доступное для записи количество фотографий на экране ЖКД (стр. 68).

# Воспроизведение на видеокамере

По умолчанию выполняется воспроизведение фильмов и фотографий, записанных на следующие носители записи.

DCR-SX15E/SX20E: карта памяти

DCR-SR15E/SR20E: встроенный жесткий диск

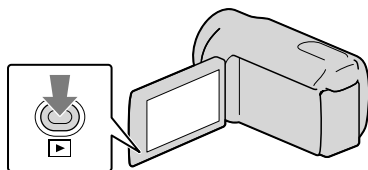
## Советы

- Для получения информации о смене носителя записи (DCR-SR15E/SR20E) см. стр. 18.


1 Откройте экран ЖКД видеокамеры.


Видеокамера включится.

2 Нажмите  (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ).

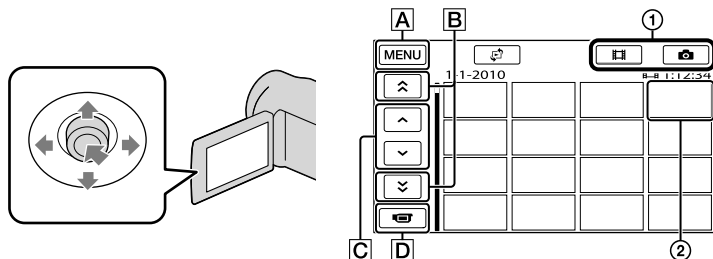


Через несколько секунд появляется экран VISUAL INDEX.



3 Выберите  (Фильм) (1) → нужный фильм (2) для воспроизведения фильма.

Выберите  (Фотография) (1) → нужная фотография (2) для просмотра фотографии.

Фильмы отображаются и сортируются по дате записи.



**A** Переход к экрану MENU

**B**  /  : отображение фильмов с предыдущей/следующей датой записи.

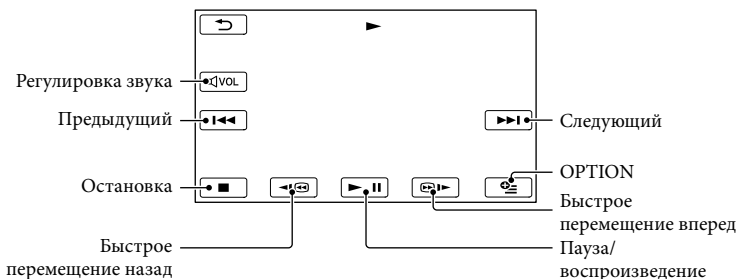
**C**  /  : отображение предыдущего/следующего фильма.

## D Возврат к экрану записи.

- ▶ отображается с фильмами или фотографиями, которые были воспроизведены или записаны последними. Если выбрать фильм или фотографию со значком ▶, можно продолжить воспроизведение с предыдущего момента. (▶ отображается на фотографиях, записанных на карту памяти.)

## Воспроизведение фильмов

Видеокамера начнет воспроизведение выбранного фильма.



### Советы

- Когда воспроизведение с выбранного фильма достигает последнего фильма, возвращается отображение экрана VISUAL INDEX.
- Во время паузы выберите **⏮** / **⏭** для замедленного воспроизведения фильма.
- При последующем выборе **⏮** / **⏭** во время воспроизведения фильм будет воспроизводиться быстрее приблизительно в 5 раз → приблизительно в 10 раз → приблизительно в 30 раз → приблизительно в 60 раз.
- Можно отобразить VISUAL INDEX, выбрав **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [VISUAL INDEX] (в категории **▶** [ВОСПРОИЗВЕД.]).
- Во время записи дата, время и условия съемки записываются автоматически. Эта информация не отображается во время записи, однако ее можно просмотреть во время воспроизведения, выбрав **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [УСТ.ВОСПРОИЗВ.] (в категории **▶** [ВОСПРОИЗВЕД.]) → [КОД ДАННЫХ] → нужная настройка → **OK** → **↶** → **✕**.

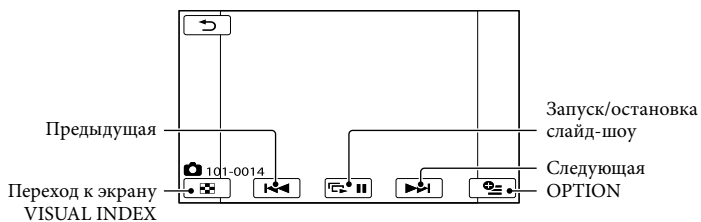
## Регулировка громкости фильмов

Во время воспроизведения фильмов выберите **⏮** / **⏭** → отрегулируйте с помощью кнопок **⏮** / **⏭** → **⏮** / **⏭**.

- Настроить громкость звука можно с помощью **⏮** / **⏭** в меню OPTION MENU.

## Просмотр фотографий

На экране видекамеры отображается выбранная фотография.

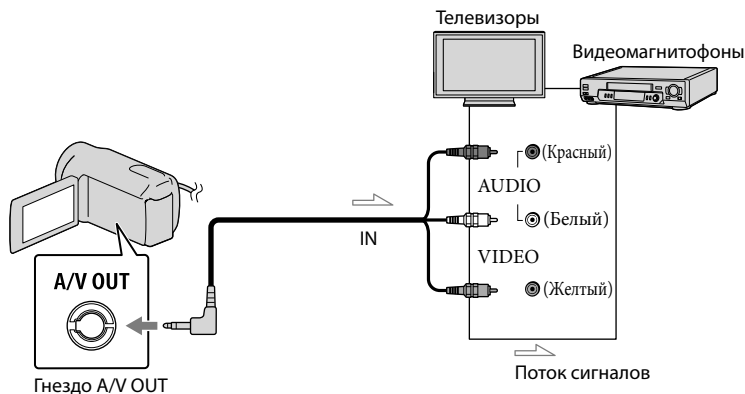


### Советы

- При просмотре фотографий, записанных на карту памяти, на экране появляется значок **101** (папка воспроизведения).

# Воспроизведение изображений на телевизоре

Подключите видеокамеру к входному гнезду, которым оснащен телевизор или видеомагнитофон, с помощью соединительного кабеля A/V (прилагается). Для этой операции подключите видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 14). См. также инструкции по эксплуатации, прилагаемые к подключаемому устройству.



- 1** Установите переключатель входного сигнала телевизора в положение входа видеокамеры, к которому будет выполняться подключение.

Для получения дополнительной информации см. инструкции по эксплуатации, прилагаемые к телевизору.

- 2** Подключите видеокамеру к телевизору с помощью соединительного кабеля A/V (прилагается).

Подключите видеокамеру к входному гнезду телевизора.

- 3** Воспроизведение фильмов и фотографий на видеокамере (стр. 27).

Установка форматного соотношения экрана в соответствии с параметрами подключенного телевизора (16:9/4:3)

Выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [НАСТ.ВЫВОДА] (в категории [ОБЩИЕ НАСТР.]) → [ТИП ЭКРАНА] → [16:9] или [4:3] → **OK** → →

### Подключение к телевизору через видеомagniтофон

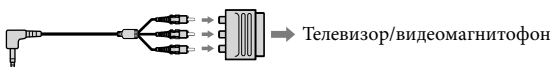
Подключите видеокамеру к входу LINE IN видеомagniтофона с помощью соединительного кабеля A/V. Установите переключатель входного сигнала на видеомagniтофоне в положение LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 и т.д.).

### Подключение к монофоническому телевизору (телевизор только с одним гнездом аудиовхода)

Подсоедините желтый штекер соединительного кабеля A/V к гнезду видеовхода, а белый (левый канал) или красный (правый канал) штекер к гнезду аудиовхода телевизора или видеомagniтофона.

### Если телевизор/видеомagniтофон оснащен 21-контактным адаптером (EUROCONNECTOR)

Используйте 21-контактный адаптер (продается отдельно) для просмотра воспроизводимого изображения.

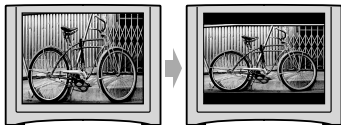


#### ⚡ Примечания

- Если для параметра [ТИП ЭКРАНА] установлено значение [4:3], качество изображения может снизиться. Кроме этого, если форматное соотношение записанного изображения переключается между 16:9 (широкоформатное) и 4:3, изображение может дрожать.
- На некоторых телевизорах с форматным соотношением 4:3 фотографии, записанные с форматным соотношением 4:3, возможно, не будут отображаться во весь экран. Это не является неисправностью.



- При воспроизведении изображения, записанного с форматным соотношением 16:9 (широкоформатное) на телевизоре 4:3, не поддерживающим соотношение 16:9 (широкоформатное), установите значение [4:3] для параметра [ТИП ЭКРАНА].

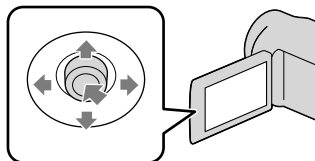


#### 💡 Советы

- Для проверки информации (счетчик и т.п.) на экране монитора выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [НАСТ.ВЫВОДА] (в категории [ОБЩИЕ НАСТР.]) → [ВЫВОД ИЗОБР.] → [ВИДЕО/LCD] → **OK** → **↶** → **✕**.

## Удаление фильмов и фотографий

Можно освободить пространство на носителе записи, удалив на нем фильмы и фотографии.



### Примечания

- После удаления невозможно восстановить изображения. Заранее сохраните все важные фильмы и фотографии.
- Во время удаления изображений не отключайте батарейный блок или адаптер переменного тока от видеокамеры. Это может привести к повреждению носителя записи.
- Не извлекайте карту памяти во время удаления изображений с карты памяти.
- Невозможно удалить фильмы и фотографии, для которых установлена защита. Перед попыткой их удаления необходимо отменить защиту фильмов и фотографий.
- Если удаленный фильм был включен в список воспроизведения, он также будет удален и из списка воспроизведения.

### Советы

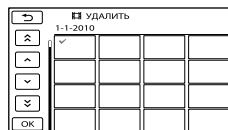
- Можно удалить изображение на экране воспроизведения в **OPTION MENU**.
- Для удаления всех изображений, записанных на носитель записи, и восстановления на нем всего свободного пространства для записи следует выполнить форматирование носителя.
- Уменьшенные изображения, позволяющие просмотреть несколько изображений одновременно на индексном экране, называются “миниатюрными изображениями”.

1 Выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [УДАЛИТЬ] (в категории **РЕД.**).

2 Для удаления фильмов выберите [**УДАЛИТЬ**] → [**УДАЛИТЬ**].

- Для удаления фотографий выберите [**УДАЛИТЬ**] → [**УДАЛИТЬ**].

3 Выберите и отобразите метку **✓** на фильмах и фотографиях, предназначенных для удаления.



- Нажмите **LIGHT** после выбора миниатюрного изображения для подтверждения изображения. Выберите **↶** для возврата к предыдущему экрану.

4 Выберите **OK** → [ДА] → **OK** → **X**.

### Одновременное удаление всех фильмов/фотографий

В шаге 2 выберите [**УДАЛИТЬ**] → [**УДАЛИТЬ ВСЕ**] → [ДА] → [ДА] → **OK** → **X**.

- Для одновременного удаления всех фотографий выберите [**УДАЛИТЬ**] → [**УДАЛИТЬ ВСЕ**] → [ДА] → [ДА] → **OK** → **X**.



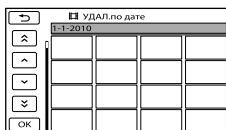
## Одновременное удаление всех фильмов/фотографий, записанных в один и тот же день

### ⚡ Примечания

- Невозможно удалить фотографии на карте памяти по дате записи.

① В шаге 2 выберите [**УДАЛИТЬ**] → [**УДАЛ.по дате**].

- Для одновременного удаления всех фотографий, записанных в один день, выберите [**УДАЛИТЬ**] → [**УДАЛ. по дате**].



② Выберите [**↕**] / [**↕**] для выбора даты записи требуемых фильмов или фотографий, затем выберите [**OK**].

- Нажмите LIGHT после выбора миниатюрного изображения для подтверждения изображения. Выберите [**↶**] для возврата к предыдущему экрану.

③ Выберите [ДА] → [**OK**] → [**X**].

## Подготовка компьютера (Windows)

С помощью “PMB (Picture Motion Browser)” возможно выполнение следующих операций.

- Импортирование изображений на компьютер.
- Просмотр и редактирование импортированных изображений.
- Создание диска.
- Загрузка фильмов и фотографий на веб-сайты.

Для сохранения фильмов и фотографий с помощью компьютера заранее установите “PMB” с прилагаемого компакт-диска CD-ROM.

### ⚡ Примечания

- Не выполняйте форматирование карты памяти видеокамеры с компьютера. Это может привести к нарушению нормальной работы видеокамеры.
- С помощью “PMB” можно создавать диски диаметром 12 см с указанных ниже типов.
  - DVD-R/DVD+R/DVD+R DL: неперезаписываемый
  - DVD-RW/DVD+RW: перезаписываемый

### Шаг 1. Проверка системы компьютера

<b>ОС*</b> <sup>1</sup>
Microsoft Windows XP SP3* <sup>2</sup> /Windows Vista SP2* <sup>3</sup> /Windows 7
<b>ЦП*</b> <sup>4</sup>
Intel Pentium III 1 ГГц или выше
<b>Приложение</b>
DirectX 9.0c или более поздней версии (Этот продукт основан на технологии DirectX. Программа DirectX должна быть установлена на компьютере.)

<b>Память</b>
256 МБ и более Необходимо также соответствие другим системным требованиям для ОС.
<b>Жесткий диск</b>
Объем диска, требующийся для установки: прибл. 500 МБ (при создании дисков в формате DVD может потребоваться 5 ГБ или более).
<b>Дисплей</b>
Минимум 1024 × 768 точек
<b>Прочее</b>
Порт USB (поставляется в качестве стандартного устройства, Hi-Speed USB (совместимость с USB 2.0)), устройство записи DVD (для установки необходим дисковод CD-ROM)

- \*<sup>1</sup> Требуется стандартная установка. Работа программного обеспечения не гарантируется, если ОС была обновлена, или если используется среда с альтернативной загрузкой ОС.
- \*<sup>2</sup> 64-разрядные версии и версия Starter (Edition) не поддерживаются. Для использования функции создания дисков требуется Windows Image Mastering API (IMAPI) 2.0 или более поздней версии.
- \*<sup>3</sup> Версия Starter (Edition) не поддерживается.
- \*<sup>4</sup> Рекомендуется более быстрый процессор.

### ⚡ Примечания

- Не гарантируется работа со всеми компьютерными средами.

### При использовании Macintosh

Прилагаемое программное обеспечение “PMB” не поддерживается компьютерами Macintosh. Для импортирования фильмов и фотографий на компьютер обратитесь в компанию Apple Inc.

## Шаг 2. Установка прилагаемого программного обеспечения "PMB"

Установите "PMB" перед подключением видеокamеры к компьютеру.

### ⚡ Примечания

- Если на компьютере установлена более ранняя версия "PMB", чем 5.0.00, можно запускать все приложения из "PMB Launcher", установив "PMB" с прилагаемого CD-ROM. Дважды щелкните ярлык "PMB Launcher" на экране компьютера, чтобы запустить "PMB Launcher".
- Если на компьютер установлена более ранняя, чем 5.0.00, версия "PMB", возможно, некоторые функции "PMB" не удастся использовать.

**1** Убедитесь, что видеокamera не подключена к компьютеру.

**2** Включите компьютер.

- Для установки зайдите в систему как администратор.
- Перед установкой программного обеспечения закройте все приложения, работающие на компьютере.

**3** Установите прилагаемый диск CD-ROM в дисковод компьютера.

Появится экран установки.

- Если экран не отображился, щелкните [Пуск] → [Компьютер] (в Windows XP, [Мой компьютер]), затем дважды щелкните [SONYPMB (E:)] (CD-ROM)\*.
- \* Имена дисков (например, (E:)) могут изменяться в зависимости от компьютера.

**4** Нажмите [Установить].

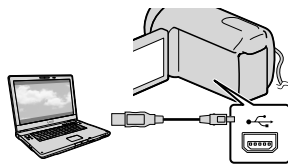


**5** Выберите страну или регион.

**6** Выберите язык для устанавливаемого приложения, затем перейдите к следующему экрану.

**7** Внимательно прочтите условия лицензионного соглашения. Если Вы согласны с условиями, измените  на , а затем нажмите [Далее] → [Установить].


**8** Включите видеокamera, а затем подключите ее к компьютеру с помощью прилагаемого кабеля USB.





На дисплее видеокamеры автоматически отобразится экран [ВЫБОР USB].

---

**9** Выберите один из отобразившихся на экране типов носителей, чтобы компьютер смог распознать видеокамеру.

[  ПОДКЛ.К USB]: внутренний жесткий диск (DCR-SR15E/SR20E)

[  ПОДКЛ.К USB]: карта памяти

- Отображаемый носитель записи будет отличаться в зависимости от используемой модели.
- Если экран [ВЫБОР USB] не отображается, выберите  (MENU) → [Показать др.] → [ПОДКЛ.К USB] (в категории  [ДРУГИЕ]).

---

**10** Щелкните [Продолжить] на экране компьютера.

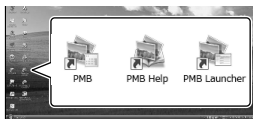
---

**11** Для установки программного обеспечения следуйте инструкциям на экране.


- На некоторых компьютерах, возможно, может потребоваться установить программное обеспечение сторонних производителей. При отображении экрана установки следуйте инструкциям для установки необходимого программного обеспечения.
- Если для завершения установки необходимо перезагрузить компьютер, перезагрузите его.
- Подключите видеокамеру к компьютеру во время установки.


По завершении установки на рабочем столе отобразятся следующие значки.

Извлеките CD-ROM из дисковод.



: запуск “PMB”.

: отображение “Справка PMB”.

: отображение “PMB Launcher”.

“PMB Launcher” позволяет запускать “PMB” или другое программное обеспечение, а также открывать веб-сайты.

- Могут отображаться другие значки.
- В зависимости от процедуры установки значки могут не отображаться.


---

#### Примечания

- Для создания дисков или выполнения других функций в операционной системе Windows XP необходимо установить Image Mastering API v2.0 для Windows XP. Если программное обеспечение Image Mastering API v2.0 для Windows XP еще не установлено, выберите его в списке требуемых программ на экране установки и установите, следуя инструкциям на экране. (Для установки компьютер должен быть подключен к Интернету.) Можно установить Image Mastering API v2.0 для Windows XP после вывода на экран сообщения при попытке использования таких функций.

# Запуск PMB (Picture Motion Browser)

## Отключение видеокамеры от компьютера

- Щелкните значок  в правом нижнем углу рабочего стола компьютера → [Безопасное извлечение запоминающего устройства для USB].



- Выберите [КНЦ] → [ДА] на экране видеокамеры.
- Отсоедините кабель USB.


### Примечания

- Доступ с компьютера с помощью прилагаемого программного обеспечения “PMB”. Не изменяйте с компьютера файлы или папки на видеокамере. Это может привести к повреждению файлов изображений или к ошибке при их воспроизведении.
- При импортировании фильмов большой длительности или отредактированных изображений на компьютер используйте прилагаемое программное обеспечение “PMB”. При использовании другого программного обеспечения, возможно, не удастся правильно импортировать изображения.
- При выполнении вышеуказанной операции нормальная работа видеокамеры не гарантируется.
- Для удаления файлов изображений выполните действия, указанные на стр. 32. Не удаляйте с компьютера файлы изображений на видеокамере.
- Не копируйте файлы на носитель записи с компьютера. В этом случае нормальная работа видеокамеры не гарантируется.

Дважды щелкните значок “PMB” на экране компьютера.



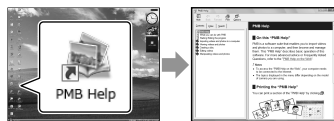
### Примечания

- Если значок отсутствует на экране компьютера, для запуска “PMB” выберите [Пуск] → [Все программы] →  PMB.

С помощью “PMB” можно просматривать, редактировать или создавать диски с фильмами и фотографиями.

## Использование элемента “Справка PMB”

Для получения дополнительной информации об использовании “PMB”, см. “Справка PMB”. Дважды щелкните значок “Справка PMB” на экране компьютера, чтобы открыть элемент “Справка PMB”.



### Примечания

- Если значок отсутствует на экране компьютера, выберите [Пуск] → [Все программы] → [PMB] → [Справка PMB]. Элемент “Справка PMB” можно также открыть из меню [Справка] “PMB”.

# Создание диска одним нажатием (One Touch Disc Burn)

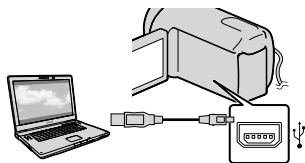
Фильмы и фотографии, записанные на видеокамеру, но еще не сохраненные с помощью функции One Touch Disc Burn, могут быть сохранены на диске автоматически.

- Вначале установите “РМВ” (стр. 34). Тем не менее, не запускайте “РМВ”.
- Подсоедините видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 14).
- С помощью функции One Touch Disc Burn на видеокамере можно сохранять только фильмы и фотографии, записанные во внутреннюю память (DCR-SR15E/SR20E).

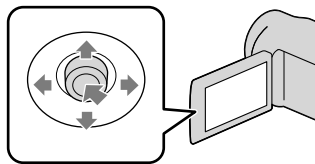
**1** Включите компьютер и поместите неиспользованный диск в дисковод DVD.

- Для получения дополнительной информации о типах дисков, которые можно использовать, см. стр. 34.
- Если автоматически запускается какое-либо программное обеспечение, кроме “РМВ”, закройте его.

**2** Включите видеокамеру, а затем подключите ее к компьютеру с помощью прилагаемого кабеля USB.



**3** Выберите параметр [ЗАПИСЬ ДИСКА].



**4** Следуйте инструкциям на экране компьютера.

#### ⚡ Примечания

- Фильмы и фотографии не сохраняются на компьютер при выполнении функции One Touch Disc Burn.

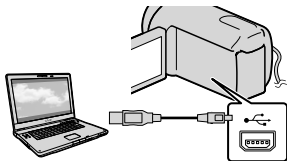
# Импортирование фильмов и фотографий на компьютер

Фильмы и фотографии, записанные на видеокамеру, можно импортировать на компьютер. Заранее включите компьютер.

## ⚡ Примечания

- Для этой операции подключите видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 14).

1 Включите видеокамеру, а затем подключите ее к компьютеру с помощью прилагаемого кабеля USB.



На дисплее видеокамеры появляется экран [ВЫБОР USB].

2 На экране видеокамеры выберите носитель записи, содержащий изображения, которые необходимо сохранить.

[ ПОДКЛ.К USB]: внутренний жесткий диск

[ ПОДКЛ.К USB]: карта памяти

- Отображаемый носитель записи будет отличаться в зависимости от используемой модели.

- Если экран [ВЫБОР USB] не отображается, выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [ПОДКЛ.К USB] (в категории [ДРУГИЕ]).

На экране компьютера отобразится окно [Импортировать].

3 Нажмите [Импортировать].

- Для получения дополнительной информации см. “Справка PMB” (стр. 37).



Будет выполнен импорт фильмов и фотографий на компьютер. Когда копирование будет завершено, появится экран “PMB”.

# Создание диска

Создать диск можно, выбирая фильмы, ранее импортированные на компьютер (стр. 39).


1 Включите компьютер и поместите неиспользованный диск в дисковод DVD.

- Для получения дополнительной информации о типах дисков, которые можно использовать, см. стр. 34.
- Если автоматически запускается какое-либо программное обеспечение, кроме “PMB”, закройте его.

2 Запустите “PMB” (стр. 37).

3 Щелкните кнопку [Календарь] или [Указатель] в левой части окна и выберите папку или дату, а затем выберите фильмы.

- Для выбора нескольких фильмов щелкните значки, удерживая нажатой клавишу Ctrl.

4 В верхней части окна щелкните  → [Создать диски DVD-Video (STD)].

Появится окно для выбора фильмов.

- Чтобы добавить фильмы к выбранным ранее, выберите фильмы в главном окне и перетащите их в окно выбора фильмов.



5 Чтобы создать диск, следуйте инструкциям на экране.

- Процесс создания диска может занять длительное время.

## Копирование диска

Можно скопировать записанный диск на другой диск с помощью “Video Disc Copier”.

Для запуска программы выберите [Пуск] → [Все программы] → [PMB] → [PMB Launcher] → [Создание диска] → [Video Disc Copier].

Для получения дополнительной информации о процедуре см. справку программы “Video Disc Copier”.

## Редактирование фильмов

Можно вырезать только необходимые части из фильма и сохранить их в другом файле.

В “PMB” дважды щелкните на фильме, который необходимо отредактировать, затем в правой части экрана выберите [Показать палитру редактирования] → [Обрезать видео], или выберите меню [Манипуляции] → [Правка] → [Обрезать видео].

Подробнее см. “Справка PMB” (стр. 37).



## Захват фотографии из фильма

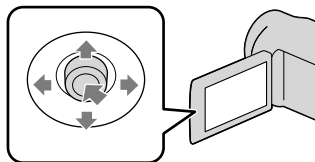
Можно сохранить кадр из фильма в качестве фотографии.

В “РМВ” дважды щелкните на фильме, который необходимо отредактировать, затем в правой части экрана выберите [Показать палитру редактирования] → [Сохранить кадр]. Подробнее см. “Справка РМВ” (стр. 37).



## Сохранение изображений на внешнем носителе (ПРЯМОЕ КОПИР.)

Можно сохранить фильмы и фотографии на внешний носитель (USB-накопитель), например, на внешний жесткий диск. Кроме того, можно воспроизвести изображения на видеокамере или другом устройстве воспроизведения.



### Примечания

- Для выполнения этой операции потребуется переходная кабель USB VMC-UAM1 (продается отдельно).
- Переходной кабель USB VMC-UAM1 может отсутствовать в продаже в некоторых странах/регионах.
- В качестве внешнего носителя нельзя применять следующие устройства.
  - носитель с емкостью, превышающей 2 ТБ
  - обычный диск, такой как компакт-диск или DVD-диск
  - носитель, подключенный через концентратор USB
  - носитель со встроенным концентратором USB
  - устройство для чтения карт
- Может оказаться невозможным использование носителя с кодовой функцией.
- Видеокамера использует файловую систему FAT. Если внешний носитель был отформатирован в файловой системе NTFS и т.д., перед использованием отформатируйте внешний носитель в видеокамере. При подключении внешнего

носителя к видеокамере появляется экран форматирования. Экран форматирования может появиться даже при подключении носителя, на котором используется файловая система FAT.

- Не гарантируется работа с каждым подключенным устройством.
- Подключите видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 14).
- См. инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к внешнему носителю.
- Подробнее о внешних носителях, которые можно использовать, см. на странице поддержки Sony для страны/региона.

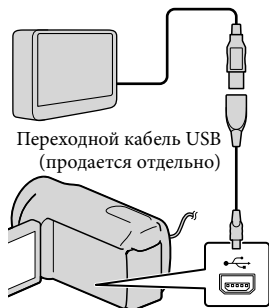
### Советы

- Можно также выполнить импорт изображений, записанных на внешний носитель, с помощью прилагаемого программного обеспечения “PMB”.

- 1 Подключите адаптер переменного тока и кабель питания к гнезду DC IN видеокамеры и электрической розетке.
- 2 Если внешний носитель оснащен сетевым кабелем переменного тока, подключите его к электрической розетке.
- 3 Подсоедините переходной кабель USB к внешнему носителю.

## 4 Подсоедините переходной кабель USB к гнезду $\Psi$ (USB) видеокамеры.

Когда отобразится экран [Создать новый файл базы изображений.], выберите [ДА].



## 5 Выберите [Копировать.] на экране видеокамеры.

DCR-SR15E/SR20E:

Можно сохранить на внешний носитель фильмы и фотографии с внутреннего носителя записи видеокамеры, которые еще не были сохранены.

DCR-SX15E/SX20E:

Можно сохранить на внешний носитель фильмы и фотографии, которые еще не были сохранены.

- Этот экран отобразится только в том случае, если имеются новые записанные изображения.

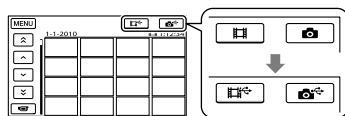
## 6 После завершения операции выберите **OK** на экране видеокамеры.

### ⚡ Примечания

- Количество сцен, которое можно сохранить на внешнем носителе.  
Фильмы: 9999 фильмов  
Фотографии: 9999 файлов × 899 папок  
Количество сцен может быть меньшим; это зависит от типа записанных изображений.

### При подключении внешнего носителя

Изображения, сохраненные на внешнем носителе, отображаются на экране ЖКД. Изменяется вид кнопок отображения фильмов и фотографий на экране VISUAL INDEX, как показано на рисунке ниже.



Можно выполнить настройки меню для внешнего носителя, например удаление изображений. Выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] на экране VISUAL INDEX.

### Сохранение нужных фильмов и фотографий

Можно также сохранить изображения, записанные на карты памяти.

### ⚡ Примечания

- Невозможно найти или скопировать записанные на карту памяти фотографии по дате записи.
- ① Выберите [Воспроизвести без копирования.] при выполнении приведенного выше шага 5.  
Отображается экран VISUAL INDEX для внешнего носителя.

- ② Выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [КОПИР.ФИЛЬМА] (при выборе фильмов)/[КОПИРОВ. ФОТО] (при выборе фотографий).
- ③ Следуйте инструкциям на экране, чтобы выбрать носитель записи (DCR-SR15E/SR20E) и способы выбора изображений.
- ④ Если выбран [КОПИР.по выбору], выберите изображение, которое требуется сохранить. Появляется значок ✓.
  - После выбора [КОПИР.по дате] выберите даты изображений, которые нужно скопировать, с помощью **▲** / **▼**, а затем выберите **OK** и перейдите к шагу ⑤.



Оставшаяся емкость внешнего носителя

- Нажмите LIGHT после выбора миниатюрного изображения для подтверждения изображения. Выберите **↩** для возврата к предыдущему экрану.
  - Выбрав дату, можно выполнить поиск фильмов по дате.
- ⑤ Выберите **OK** → [ДА] → **OK** на экране видеокамеры.

Воспроизведение изображений с внешнего носителя на видеокамере

- ① Выберите [Воспроизвести без копирования.] при выполнении приведенного выше шага 5. Отображается экран VISUAL INDEX для внешнего носителя.

- ② Воспроизведите изображение (стр. 27).
  - Можно также просмотреть изображения на телевизоре, к которому подключена видеокамера (стр. 30).
- ④ **Примечания**
  - Не удастся отобразить указатель даты фотографий.
  - Если видеокамера не распознает внешний носитель, попробуйте выполнить следующие операции.
    - Повторно подключите переходной кабель USB к видеокамере
    - Если внешний носитель оснащен кабелем питания переменного тока, подключите его к электрической розетке

Завершение соединения внешнего носителя

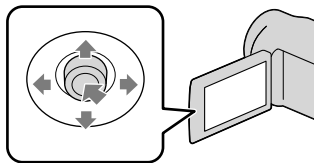
- ① Выберите **OK** на экране VISUAL INDEX для внешнего носителя.
- ② Отсоедините переходной кабель USB.

# Создание диска с использованием DVD-рекордера, записывающего устройства

Создание диска с помощью специального устройства записи DVD, DVDDirect Express

С помощью специального устройства записи DVD, DVDDirect Express (продается отдельно) можно создать диск, а также воспроизвести изображения с созданного диска.

См. также инструкции по эксплуатации, прилагаемые к устройству записи DVD.

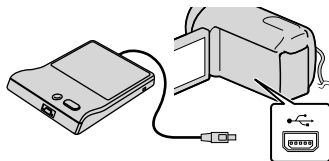


## ⚡ Примечания

- Для этой операции подключите видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 14).
- Можно применять только неиспользованные диски следующих типов:
  - DVD-R 12 см
  - DVD+R 12 см
- Это устройство не поддерживает двухслойные диски.
- DVDDirect Express в данном разделе обозначается как “устройство записи DVD”.

- 1** Подключите адаптер переменного тока и кабель питания к гнезду DC IN видеокамеры и электрической розетке (стр. 14).

- 2** Включите видеокамеру и подключите устройство записи DVD к гнезду USB (USB) видеокамеры с помощью USB-кабеля устройства записи DVD.



- 3** Вставьте неиспользованный диск в устройство записи DVD и закройте лоток дисков.

На экране появится надпись [ЗАПИСЬ ДИСКА].

- 4** Нажмите **DISC BURN** на устройстве записи DVD.

Фильмы, записанные на внутреннем носителе записи, которые не были сохранены на каком-либо диске, будут записаны на диск (DCR-SR15E/SR20E).

Фильмы, которые не были сохранены на каком-либо диске, будут записаны на диск (DCR-SX15E/SX20E).

- 5** Повторите шаги 3 и 4, если общий объем фильмов для записи превышает объем памяти на диске.

6 Выберите **ОК** → [КНЦ] → [ИЗВЛЕЧЬ ДИСК] на экране.

По завершении операции извлеките диск.

7 Выберите **ОК** на экране, затем отсоедините кабель USB.

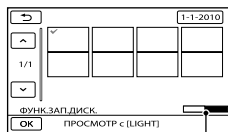
### Настройка диска с помощью ФУНК. ЗАП.ДИСК.

Эту операцию следует выполнять в следующих случаях:

- При перезаписи нужного изображения
- При создании нескольких копий одинакового диска
- При копировании изображений на карту памяти (DCR-SR15E/SR20E)

- 1 Выберите [ФУНК.ЗАП.ДИСК.] на экране в шаге 4.
- 2 Выберите носитель записи, содержащий фильм (фильмы), который (которые) нужно сохранить (DCR-SR15E/SR20E).
- 3 Выберите фильм, который нужно записать на диск.

Появляется значок ✓.



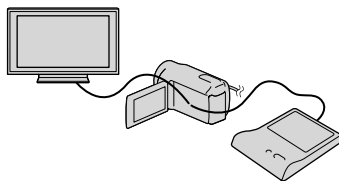
Оставшееся свободное пространство на диске

- Нажмите LIGHT после выбора миниатюрного изображения для подтверждения изображения. Выберите **ОК** для возврата к предыдущему экрану.

- Выбрав дату, можно выполнить поиск фильмов по дате.

- 4 Выберите **ОК** → [ДА] на экране видеокamеры.
  - Для создания другого диска с таким же содержимым вставьте новый диск и выберите [СОЗДАТЬ ТАКОЙ ЖЕ ДИСК].
- 5 По завершении операции выберите [ВЫХОД] → [КНЦ] на экране видеокamеры.
- 6 Отсоедините USB-кабель от видеокamеры.

### Воспроизведение диска на устройстве записи DVD



- 1 Подключите адаптер переменного тока и кабель питания к гнезду DC IN видеокamеры и электрической розетке (стр. 14).
- 2 Включите видеокamеру и подключите устройство записи DVD к гнезду  $\Psi$  (USB) видеокamеры с помощью USB-кабеля устройства записи DVD.
  - Можно воспроизводить фильмы на экране телевизора, подключив видеокamеру к телевизору (стр. 30).
- 3 Вставьте созданный диск в устройство записи DVD. Записанные на диск фильмы отобразятся как VISUAL INDEX на экране.

④ Нажмите кнопку воспроизведения на устройстве записи DVD.

- Можно также управлять, используя экран.

⑤ Выберите [КНЦ] → [ИЗВЛЕЧЬ ДИСК] на экране и извлеките диск после завершения операции.

⑥ Выберите **ОК** и отсоедините кабель USB.

#### ⚡ Примечания

- Не выполняйте следующие действия, когда создается диск.
  - Выключение видеокамеры
  - Отсоединение USB-кабеля или адаптера переменного тока
  - Удары или сотрясения видеокамеры
  - Извлечение карты памяти из видеокамеры
- Перед удалением фильмов на видеокамере воспроизведите фильмы на созданном диске, чтобы убедиться, что перезапись выполнена правильно.
- Если на экране появляется сообщение [Не удалось выполнить операцию.] или [ЗАПИСЬ ДИСКА не удалась.], вставьте другой диск в устройство записи DVD и выполните операцию DISC BURN повторно.

#### 💡 Советы

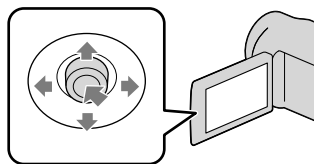
- Если общий объем памяти фильмов, записываемых на диск с помощью операции DISC BURN, превышает объем памяти диска, процесс создания диска останавливается по достижении предельного объема памяти. Последний фильм на диске может быть обрезан.
- Время создания диска путем копирования фильмов до предельного объема памяти составляет от 20 до 60 минут. Процесс копирования может занять большее время в зависимости от режима записи и количества сцен.
- Если не удастся воспроизвести созданные диски на каком-либо проигрывателе DVD, подключите видеокамеру к устройству записи DVD, после чего выполните воспроизведение.

## Создание диска с использованием устройства записи DVD и т.д., отличного от DVDirect Express

Можно сохранить фильмы на диск, подключив видеокамеру к устройству записи дисков, таким как устройство записи DVD Sony, отличное от DVDirect Express, с помощью кабеля USB. См. также инструкции по эксплуатации, прилагаемые к подключаемому устройству.

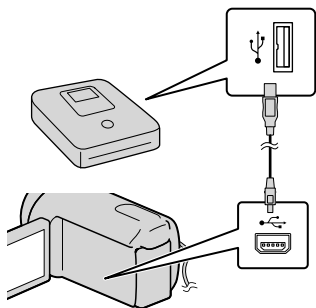
#### ⚡ Примечания

- В некоторых странах/регионах устройства записи DVD компании Sony могут быть недоступны.
- Для этой операции подключите видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 14).



**1** Подключите адаптер переменного тока и кабель питания к гнезду DC IN видеокамеры и электрической розетке (стр. 14).

- 2** Включите видеокамеру и подключите устройство записи DVD к гнезду USB видеокамеры с помощью USB-кабеля (прилагается).



На дисплее видеокамеры появляется экран [ВЫБОР USB].

- Если экран [ВЫБОР USB] не отображается, выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [ПОДКЛ.К USB] (в категории **[ДРУГИЕ]**).

- 3** Выберите носитель записи, содержащий изображения, на экране видеокамеры.

[**⊖**ПОДКЛ.К USB]: внутренний жесткий диск

[**⊕**ПОДКЛ.К USB]: карта памяти

- Отображаемый носитель записи будет отличаться в зависимости от используемой модели.

- 4** Запишите фильмы на подключенное устройство.

- Для получения дополнительной информации см. инструкции по эксплуатации, прилагаемые к подключаемому устройству.

- 5** По завершении операции выберите [КНЦ] → [ДА] на экране видеокамеры.

- 6** Отсоедините кабель USB.

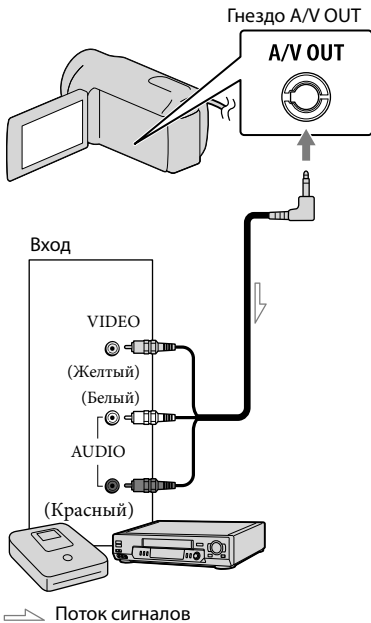
### Создание диска с использованием рекордера и т.д.

Можно скопировать воспроизводимые на видеокамере изображения на диск или видеокассету, подключив видеокамеру к рекордеру дисков, устройству записи DVD корпорации Sony и т.п., не являющемуся DVDirect Express, с помощью соединительного кабеля A/V (прилагается). См. также инструкции по эксплуатации, прилагаемые к подключаемому устройству.

### Примечания

- Для этой операции подключите видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 14).
- В некоторых странах/регионах устройства записи DVD компании Sony могут быть недоступны.





- Дополнительные сведения см. в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к устройству записи.

#### 4 По окончании копирования остановите сначала устройство записи, а затем видеокамеру.

##### ⚡ Примечания

- Поскольку копирование выполняется посредством аналоговой передачи данных, качество изображения может ухудшиться.
- Для того чтобы скрыть экранные индикаторы (например, счетчик и т.д.) на экране монитора подключенного устройства, выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [НАСТ.ВЫВОДА] (в категории [ОБЩИЕ НАСТР.] → [ВЫВОД ИЗОБР.] → [LCD] (настройка по умолчанию) → **OK** → **↶** → **✕**.
- Для записи даты/времени или данных настроек камеры выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [УСТ.ВОСПРОИЗВ.] (в категории [ВОСПРОИЗВЕД.] → [КОД ДАННЫХ] → нужная настройка → **OK** → **↶** → **✕**. Затем выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [НАСТ.ВЫВОДА] (в категории [ОБЩИЕ НАСТР.] → [ВЫВОД ИЗОБР.] → [ВИДЕО/LCD] → **OK** → **↶** → **✕**.
- Если формат экрана устройств отображения (телевизор и т.д.) составляет 4:3, выберите **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [НАСТ.ВЫВОДА] (в категории [ОБЩИЕ НАСТР.]) → [ТИП ЭКРАНА] → [4:3] → **OK** → **↶** → **✕**.
- В случае подключения монофонического устройства следует подключить желтый штекер соединительного кабеля A/V к разъему видеовхода, а белый (левый канал) или красный (правый канал) штекер – к разъему аудиовхода устройства.

#### 1 Вставьте носитель записи в устройство записи.

- Если на устройстве записи предусмотрен переключатель входного сигнала, установите его в режим входа.

#### 2 Подключите видеокамеру к устройству записи (рекордер дисков и т.п.) соединительным кабелем A/V (прилагается).

- Подсоедините видеокамеру к входным гнездам устройства записи.

#### 3 Начните воспроизведение на видеокамере и запись на устройстве записи.

# Использование меню

С помощью меню можно использовать различные полезные функции, а также изменять различные настройки. С помощью функций меню можно добиться более эффективного использования видеокамеры.

В каждой из восьми категорий меню видеокамеры имеются различные элементы меню.

**M** **РУЧНАЯ НАСТР.** (Элементы, настраиваемые для соответствия условиям съемки) → стр. 54

**НАСТР.СЪЕМКИ** (Элементы для настройки съемки) → стр. 54

**НАСТ.ФОТО КАМ.** (Элементы для записи фотографий) → стр. 54

**ВОСПРОИЗВЕД.** (Элементы для воспроизведения) → стр. 54

**РЕД.** (Элементы для редактирования) → стр. 55

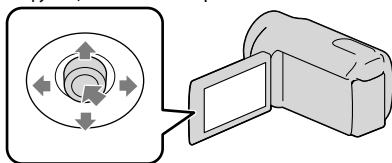
**ДРУГИЕ** (Элементы для других настроек) → стр. 55

**УПРАВЛ.НОСИТ.** (Элементы для носителя записи) → стр. 56

**ОБЩИЕ НАСТР.** (Другие элементы настройки) → стр. 56

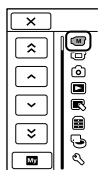
## Рабочие меню

Многофункциональный переключатель



- Выберите требуемый элемент с помощью кнопок **▼/▲/◀/▶**, затем нажмите центральную часть многофункционального переключателя, чтобы подтвердить выбор.

- На выбранном элементе появится оранжевая рамка.



**X** : завершение настройки меню.

**↶** / **↷** : перемещение списка меню от категории к категории.

**↶** / **↷** : перемещение списка меню через 4 элемента за один раз.

**My** : возврат к пункту МОЕ МЕНЮ.

① Выберите **MENU**.

② Выберите [Показать др.] на экране МОЕ МЕНЮ.

- Подробнее об элементе МОЕ МЕНЮ см. на следующей странице.

③ Выберите пункт меню, который требуется изменить.

④ После изменения настройки выберите **OK**.

Чтобы завершить настройку меню, выберите **X**.

Для возврата к предыдущему экрану меню выберите **↶**.

- **OK** может не отображаться в зависимости от элемента меню.

#### ⚡ Примечания

- В зависимости от условий записи и воспроизведения, возможно, не удастся установить некоторые элементы меню.
- Элементы меню или настройки, затененные серым, недоступны.

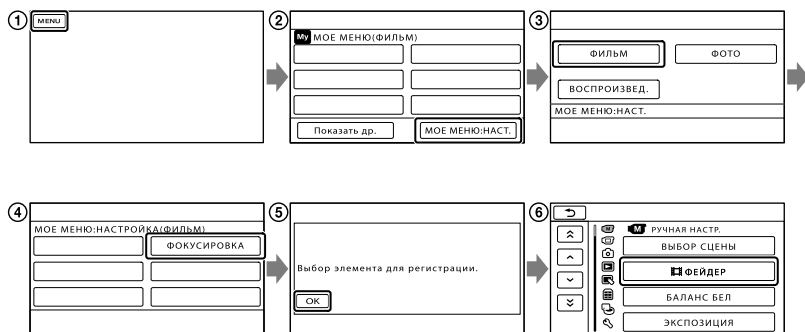
#### 💡 Советы

- Данная видеокамера переключается между режимами воспроизведения и записи (фильм/фото) в зависимости от изменяемых элементов меню.

## Использование МОЕ МЕНЮ

Можно упростить использование элементов меню, зарегистрировав наиболее часто используемые элементы в МОЕ МЕНЮ. Можно зарегистрировать 6 элементов меню для каждого МОЕ МЕНЮ в категории ФИЛЬМ, ФОТО и ВОСПРОИЗВЕД.

Пример: удаление [ФОКУСИРОВКА] и регистрация [ФЕЙДЕР]





- 1 Выберите **MENU**.
- 2 Выберите параметр [МОЕ МЕНЮ:НАСТ.].
- 3 Выберите параметр [ФИЛЬМ].
- 4 Выберите параметр [ФОКУСИРОВКА].
- 5 Выберите **ОК**.
- 6 Выберите [**Ф**] **ФЕЙДЕР** (в категории [**M**] **РУЧНАЯ НАСТР.**).
- 7 Когда отобразится МОЕ МЕНЮ, выберите **✕**.

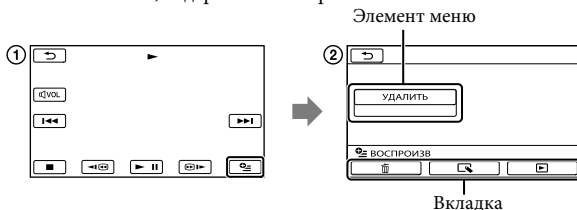
Повторите описанные выше шаги для регистрации элементов меню в МОЕ МЕНЮ и наслаждайтесь использованием “Handycam”.



### Советы

- Если подключено внешнее запоминающее устройство, появляется соответствующее МОЕ МЕНЮ.

## Использование OPTION MENU


OPTION MENU отображается подобно всплывающему окну, которое появляется при нажатии правой кнопкой мыши компьютера. Если в нижней правой части экрана отображается , можно использовать OPTION MENU. Выберите , после чего отобразятся элементы меню, содержание которых можно изменить.




- 1 Выберите  (OPTION).
- 2 Выберите нужную вкладку → элемент для изменения настройки.
- 3 После завершения настройки выберите .

### Примечания


- Элементы меню или настройки, затененные серым, недоступны.
- Если требуемый элемент не отображается, выберите другую вкладку. (Может не отображаться ни одной вкладки.)
- Вкладки и элементы, которые отображаются на экране, зависят от состояния записи/воспроизведения видеокамеры в данный момент.

 Категория (РУЧНАЯ НАСТР.)


- ВЫБОР СЦЕНЫ**..... Выбор подходящей установки для записи в соответствии с типом сцены, например, ночной режим или пляж.
- ФЕЙДЕР**..... Освещение или затемнение сцены.
- БАЛАНС БЕЛ**..... Регулировка цветового баланса в соответствии с яркостью окружающего освещения.
- ЭКСПОЗИЦИЯ**..... Регулировка яркости фильмов и фотографий.
- ФОКУСИРОВКА**..... Ручная фокусировка.
- ТЕЛЕМАКРО**..... Съёмка объекта, находящегося в фокусе. Фон при этом не будет в фокусе.

 Категория (НАСТР.СЪЕМКИ)

- РЕЖ.ЗАПИСИ**..... Установка режима для записи фильмов. При записи быстро перемещающегося объекта рекомендуется выбирать режим высокого качества изображения.
- КОНТР РАМКА**..... Отображение рамки для проверки горизонтального или вертикального положения объекта.
- STEADYSHOT**..... Установка функции SteadyShot при записи фильмов.
- АВТ.МЕДЛ.ЗТВ**..... Автоматическая регулировка скорости срабатывания затвора.
- ОПРЕДЕЛ.ЛИЦ**..... Автоматическая настройка качества изображения лиц.
- НАСТ.АУДИОЗАП.**
- ВСТР.ЗУМ МИКР.**..... Запись фильмов со звуком, направленным в соответствии с установкой трансфокации.
- ИСХ.УРМИКР.**..... Установка уровня микрофона.
- ДР.НАСТ.ЗАПИСИ**
- ЦИФРУВЕЛИЧ.**..... Установка максимального уровня цифрового увеличения при уровне увеличения, превышающем оптическую трансфокацию.
- ВЫБ.Ш/ФОРМ.**..... Установка форматного соотношения по горизонтали и вертикали при записи фильмов.

 Категория (НАСТ.ФОТО КАМ.)

- АВТОЗАПУСК**..... Установка автозапуска, когда видеокамера находится в режиме фотосъемки.
- РАЗМ СНИМК**..... Установка размера фотографии.
- НОМЕР ФАЙЛА**..... Выбор способа нумерации файлов.

 Категория (ВОСПРОИЗВЕД.)

- VISUAL INDEX**..... Отображение записываемых изображений в виде миниатюрных изображений (стр. 27).

## ПРОСМ.ИЗОБР.

- УКАЗАТЕЛЬ ДАТ ..... Включение возможности поиска изображений по дате.
- КАТ.ПЛЕНКИ ..... Отображение и воспроизведение сцен с определенным интервалом.
- ЛИЦО ..... Отображение и воспроизведение сцен, в которых присутствуют лица.

СПИСОК ВОСПР. .... Отображение и воспроизведение списка воспроизведения фильмов.

## УСТ.ВОСПРОИЗВ.

- КОД ДАННЫХ ..... Отображение подробных сведений о записи во время воспроизведения.

## Категория (РЕД.)

---

### УДАЛИТЬ

- УДАЛИТЬ ..... Удаление фильмов.
- УДАЛИТЬ ..... Удаление фотографий.

### ЗАЩИТА

- ЗАЩИТА ..... Защита фильмов от удаления.
- ЗАЩИТА ..... Защита фотографий от удаления.

РАЗДЕЛИТЬ ..... Разделение фильмов.

ФОТОСЪЕМКА\*1 \*2 ..... Захват фотографий из определенных сцен фильмов.

### КОПИР.ФИЛЬМА\*1

- КОПИР.по выбору ..... Копирование выбранных фильмов.
- КОПИР.по дате ..... Копирование всех фильмов с определенной датой.
- КОПИР.ВСЕ ..... Копирование всех сохраненных в списке воспроизведения фильмов.

### КОПИРОВ.ФОТО\*1

- КОПИР.по выбору ..... Копирование выбранных фотографий.
- КОПИР.по дате ..... Копирование всех фотографий определенной даты.

### РЕД.СПИС.ВОСПР.

- ДОБАВИТЬ ..... Добавление фильмов в список воспроизведения.
- ДОБ.по дате ..... Одновременное добавление в список воспроизведения фильмов, записанных в один день.
- УДАЛИТЬ ..... Удаление фильмов из списка воспроизведения.
- УДАЛ.ВСЕ ..... Удаление всех фильмов из списка воспроизведения.
- ПЕРЕМЕСТ. .... Изменения порядка фильмов в списке воспроизведения.

## Категория (ДРУГИЕ)

---

### ПОДКЛ.К USB

- ПОДКЛ.К USB\*1 ..... Подключение внутреннего жесткого диска через USB.
- ПОДКЛ.К USB ..... Подключение карты памяти через USB.
- ЗАПИСЬ ДИСКА ..... Сохранение изображений на дисках (стр. 38, 45).

ИНФО О БАТАРЕЕ ..... Отображение сведений о батарее.



## Категория (УПРАВЛ.НОСИТ.)

---

### УСТАН.НОСИТЕЛЯ\*<sup>1</sup>

УСТ.НОС.ФЛМ ..... Выбор носителя для записи фильмов (стр. 18).

УСТ.НОС.ФОТО ..... Выбор носителя для записи фотографий (стр. 19).

ДАННЫЕ О НОСИТ. .... Отображение сведений о носителе записи, например свободное место.

### ФОРМАТ.НОСИТ.

HDD\*<sup>1</sup> ..... Удаление всех данных на внутреннем жестком диске.

КАРТА ПАМЯТИ ..... Удаление всех данных с карты памяти.

### ИСПР.Ф.БД ИЗ.

HDD\*<sup>1</sup> ..... Восстановление файла базы данных изображений на внутреннем жестком диске (стр. 60).

КАРТА ПАМЯТИ ..... Восстановление файла базы данных изображений на карте памяти (стр. 60).



## Категория (ОБЩИЕ НАСТР.)

---

### НАСТ.ЗВУК/ИЗОБ

ГРОМКОСТЬ ..... Настройка громкости воспроизведения звука (стр. 28).

ОЗВУЧ.МЕНЮ ..... Выбор, будут ли воспроизводиться звуки при выполнении операций на видеокамере.

ЯРКОСТЬ LCD ..... Регулировка яркости экрана ЖКД.

УР ПОДСВ LCD ..... Регулировка подсветки экрана ЖКД.

ЦВЕТ LCD ..... Регулировка интенсивности цвета экрана ЖКД.

НАСТР.ОТОБРАЖ. .... Выбор времени отображения значков и индикаторов на экране ЖКД.

### НАСТ.ВЫВОДА

ТИП ЭКРАНА ..... Преобразование сигнала в зависимости от подключенного телевизора (стр. 30).

ВЫВОД ИЗОБР. .... Выбор, будут ли отображаться на экране телевизора экранные меню.

### НАСТ.ЧАС/📅ЯЗ.

УСТАН ЧАСОВ ..... Установка даты и времени (стр. 15).

УСТАН ЗОНЫ ..... Настройка часового пояса без остановок часов (стр. 15).

ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ ..... Установка летнего времени (стр. 15).

НАСТР.📅ЯЗЫКА ..... Выбор языка пользовательского интерфейса (стр. 17).

### НАСТР.ПИТАНИЯ

АВТОВЫКЛ ..... Изменение настройки [АВТОВЫКЛ] (стр. 13).

### ДРУГИЕ НАСТР.

РЕЖИМ ДЕМО ..... Выбор, будет ли отображаться демонстрация.

СЕНС.ПАДЕН.\*<sup>1</sup> ..... Активизация и отключение датчика падения.

---

\*<sup>1</sup> DCR-SR15E/SR20E

\*<sup>2</sup> DCR-SX20E



# Получение подробной информации в Руководстве по “Handycam”

Руководство по “Handycam” – это руководство пользователя, предназначенное для чтения с экрана компьютера. См. Руководство по “Handycam” для получения дополнительной информации об эксплуатации видеокамеры.

1 Для установки Руководства по “Handycam” на компьютер Windows установите прилагаемый диск CD-ROM в дисковод компьютера.

2 На отобразившемся экране установки щелкните [Руководство].



3 Выберите нужный язык и название модели видеокамеры, затем нажмите [Установка]. Произведите установку, следуя указаниям на экране.

- Название модели видеокамеры находится на ее нижней поверхности.

Для просмотра Руководства по “Handycam” дважды щелкните ярлык на экране компьютера.



- При использовании Macintosh откройте папку [Handbook] – [RU] на диске CD-ROM, затем скопируйте [Handbook.pdf].
- Для просмотра Руководства по “Handycam” требуется программа Adobe Reader. Если она не установлена на компьютере, ее можно загрузить на веб-сайте Adobe Systems: <http://www.adobe.com/>
- Для получения дополнительной информации о прилагаемом программном обеспечении “PMB” (стр. 37) см. “Справка PMB”.

## ? Устранение неисправностей

В случае возникновения неполадок при работе с видеочамерой выполните описанные ниже действия.

① Проверьте список (стр. 58 – 60) и осмотрите видеочамеру.

② Отсоедините источник питания, подсоедините снова приблизительно через 1 минуту и включите видеочамеру.

③ Нажмите кнопку RESET (стр. 70, 71) с помощью заостренного предмета и включите видеочамеру. Если нажать RESET, все настройки, включая настройку часов, будут сброшены.

④ Обратитесь к торговому представителю Sony или местный авторизованный сервисный центр Sony.

- При некоторых неполадках, возможно, потребоваться инициализация или замена используемого внутреннего носителя записи видеочамеры. В этом случае данные, хранящиеся на носителе записи, будут удалены. Перед отправкой видеочамеры на ремонт сохраните данные, записанные на внутреннем носителе записи, на другом носителе (создайте резервную копию). Потеря данных, хранившихся на носителе записи, не подлежит компенсации.
- Во время ремонта для изучения проблемы, возможно, будет выполнена проверка минимального объема данных, сохраненных на внутреннем носителе записи. Однако в сервисном центре Sony эти данные не копируются и не сохраняются.

- Для получения дополнительной информации о признаках неисправности видеочамеры см. Руководство по “Handycam” (стр. 57) и “Справка РМВ” (стр. 37) для получения дополнительной информации о подключении видеочамеры к компьютеру.

Не включается питание.

- Подсоедините заряженный батарейный блок к видеочамере (стр. 12).
- Подсоедините кабель адаптера переменного тока к электрической розетке (стр. 14).

Видеочамера не работает даже при включенном питании.

- После включения питания видеочамере требуется несколько секунд для подготовки к съемке. Это не является неисправностью.
- Отсоедините адаптер переменного тока от электрической розетки или извлеките батарейный блок, затем приблизительно через 1 минуту подключите снова. Если видеочамера все равно не работает, нажмите кнопку RESET (стр. 70, 71) с помощью заостренного предмета. (При нажатии кнопки RESET производится сброс всех настроек, включая настройку часов.)
- Видеочамера очень сильно нагрелась. Выключите видеочамеру и оставьте ее на время в прохладном месте.
- Температура видеочамеры слишком низкая. Оставьте видеочамеру включенной на некоторое время. Если видеочамера все еще не работает, выключите ее и перенесите в теплое место. Оставьте видеочамеру на некоторое время, а затем включите ее.

---

### Видеокамера нагревается.

- Во время работы видеокамера может нагреваться. Это не является неисправностью.



---

### Внезапно отключается питание.

- Используйте адаптер переменного тока (стр. 14).
- Снова включите питание.
- Зарядите батарейный блок (стр. 12).

---

### При нажатии кнопки START/STOP или кнопки PHOTO не выполняется запись изображений.

- Нажмите кнопку MODE для отображения значков  (Фильм) или  (Фотография).
- Видеокамера записывает только что снятое изображение на носитель записи. В течение этого периода запись новых изображений невозможна.
- Носитель записи заполнен. Удалите ненужные изображения (стр. 32).
- Общее количество фильмов или фотографий превысило объем записи видеокамеры (стр. 61, 62). Удалите ненужные изображения (стр. 32).

---

### Запись останавливается.

- Температура видеокамеры слишком высокая/низкая. Выключите видеокамеру и оставьте ее на время в прохладном/теплом месте.

---

### “РМВ” невозможно установить.

- Проверьте, соответствуют ли компьютерная среда или операции установки требованиям для установки “РМВ” (стр. 34).

---

### “РМВ” работает неправильно.

- Закройте “РМВ” и перезагрузите компьютер.

---

### Видеокамера не распознается компьютером.

- Отсоедините устройства от разъема USB компьютера, кроме клавиатуры, мыши и видеокамеры.
- Отсоедините кабель USB от компьютера и видеокамеры, перезагрузите компьютер, затем снова подключите компьютер к видеокамере в правильном порядке.

### Отображение результатов самодиагностики/предупреждающие индикаторы

При появлении на экране ЖКД индикаторов выполните следующие проверки.

Если неполадку не удастся устранить после нескольких попыток, обратитесь к представителю Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony. В этом случае предоставьте все номера кодов ошибки, начинающихся с буквы С или Е.

---

#### C:04:□□

- Батарейный блок не является батарейным блоком “InfoLITHIUM” серии V. Подсоедините батарейный блок “InfoLITHIUM” (серия V) (стр. 12).
- Надежно подсоедините штекер адаптера переменного тока к гнезду (стр. 12).

---

#### C:06:□□

- Чрезмерная температура батарейного блока. Замените батарейный блок или поместите его в прохладное место.

---

#### C:13:□□ / C:32:□□

- Извлеките источник питания. Подсоедините его снова и включите видеокамеру.

---

E:□□:□□

- Выполните шаги ② – ④ на стр. 58.



- Если внутренний жесткий диск видеокамеры заполнен, будет мигать индикатор. Удалите ненужные изображения (стр. 32) или отформатируйте внутренний жесткий диск (стр. 56), предварительно сохранив изображения на другом носителе информации.
- Возможно, произошла ошибка при работе с внутренним жестким диском видеокамеры.



- Низкий уровень заряда батареи.



- Чрезмерная температура батарейного блока. Замените батарейный блок или поместите его в прохладное место.



- Видеокамера сильно нагрелась. Выключите видеокамеру и оставьте ее в прохладном месте.



- Температура видеокамеры низкая. Сделайте так, чтобы видеокамера нагрелась.



- Карта памяти не установлена (стр. 19).
- Если карта памяти заполнена, будет мигать индикатор. Удалите ненужные изображения (стр. 32) или отформатируйте карту памяти (стр. 56), предварительно сохранив изображения на другом носителе информации.

- Файл базы данных изображений поврежден. Проверьте файл базы данных, выбрав **MENU** (MENU) → [Показать др.] → [ИСПР.Ф.БД ИЗ.] (в категории [УПРАВЛ.НОСИТ.]) → носитель записи (DCR-SR15E/SR20E).



- Карта памяти повреждена. Отформатируйте карту памяти с помощью видеокамеры (стр. 56).



- Установлена несовместимая карта памяти (стр. 20).



- Доступ к карте памяти ограничен на другом устройстве.



- Видеокамера находится в неустойчивом положении. Крепко держите видеокамеру обеими руками. Обратите внимание, что предупреждающий индикатор относительно дрожания камеры не исчезает.



- Активизирована функция датчика падения. Возможно, не удастся записать или воспроизвести изображения.

# Время записи фильмов/количество записываемых фотографий

Предполагаемое время записи  
и воспроизведения с каждым  
батареиным блоком

## Время записи

Приблизительное время работы при  
использовании полностью заряженного  
батареиного блока.

### DCR-SR15E/SR20E

(единицы: минуты)

Батареиный блок	Время непрерывной записи	Время записи в обычных условиях
NP-FV30 (прилагается)	95	45
NP-FV50	180	85
NP-FV70	375	180
NP-FV100	745	355

### DCR-SX15E/SX20E

(единицы: минуты)

Батареиный блок	Время непрерывной записи	Время записи в обычных условиях
NP-FV30 (прилагается)	105	50
NP-FV50	200	95
NP-FV70	415	195
NP-FV100	830	395

- Все измерения времени записи выполнены при установке для параметра [REЖ. ЗАПИСИ] значения SP.
- Под запись в обычных условиях понимается запись, в течение которой неоднократно выполняются операции пуска/остановки, переключения режима фильмов/фотографий, масштабирования.

- Измерения времени выполнены при температуре 25 °C. 10 °C - 30 °C является рекомендуемой температурой.
- При использовании видеокамеры в условиях низких температур время записи и воспроизведения сокращается.
- Время записи и воспроизведения может быть меньше указанного в зависимости от условий эксплуатации видеокамеры.

## Время воспроизведения

Приблизительное время работы при  
использовании полностью заряженного  
батареиного блока.

### DCR-SR15E/SR20E

(единицы: минуты)

Батареиный блок	
NP-FV30 (прилагается)	125
NP-FV50	240
NP-FV70	490
NP-FV100	980

### DCR-SX15E/SX20E

(единицы: минуты)

Батареиный блок	
NP-FV30 (прилагается)	145
NP-FV50	280
NP-FV70	565
NP-FV100	1120

## Предполагаемое время записи фильма

### Внутренний жесткий диск

#### DCR-SR15E/SR20E

(единицы: минуты)

Режим записи	Время записи
[HQ]	1220
[SP]	1750
[LP]	3660

#### Советы

- Можно записать фильмы с количеством сцен не более 9999.
- Максимальное время непрерывной записи фильмов составляет примерно 13 часов.
- На данной видеокамере используется формат VBR (переменная скорость передачи двоичных данных) для автоматической настройки качества изображения для соответствия условиям записываемой сцены. Применение этой технологии приводит к отклонениям времени записи на носитель. Фильмы, содержащие быстродвижущиеся и сложные изображения, записываются с более высокой скоростью передачи данных, при этом уменьшается общее время записи.

### Карта памяти

(единицы: минуты)

	HQ	SP	LP
512 МБ	6 (5)	9 (5)	20 (10)
1 ГБ	10 (10)	20 (10)	40 (25)
2 ГБ	25 (25)	40 (25)	85 (55)
4 ГБ	55 (50)	80 (50)	175 (110)
8 ГБ	115 (105)	170 (105)	355 (230)
16 ГБ	235 (210)	340 (210)	715 (465)
32 ГБ	475 (425)	685 (425)	1435 (930)

#### Примечания

- Время записи может различаться в зависимости от условий записи и объекта съемки, [REЖ.ЗАПИСИ] (стр. 54).
- Число в скобках ( ) указывает минимальное время записи.

## Предполагаемое количество записываемых фотографий

### Внутренний носитель записи (DCR-SR15E/SR20E)

Можно записать не более 9999  
фотографий.

### Карта памяти

	VGA(0,3M) ГvGA
512 МБ	2800
1 ГБ	5700
2 ГБ	11500
4 ГБ	23000
8 ГБ	47000
16 ГБ	95000
32 ГБ	185000

# Меры предосторожности

- Указано количество фотографий, которое можно записать на карту памяти, исходя из максимального размера изображения, поддерживаемого видеокамерой. Фактическое количество записываемых фотографий отображается на экране ЖКД во время записи (стр. 68).
- Максимальное количество фотографий, которое можно записать на карту памяти, может различаться в зависимости от условий записи.

## Советы

- Для записи фотографий можно также использовать карту памяти емкостью до 512 МБ.
- В следующем списке приводятся сведения о средней скорости передачи двоичных данных, записываемых пикселах и форматных соотношениях для каждого режима записи фильмов.
  - HQ: прибл. 9 Мбит/с 720 × 576 пикселей/16:9, 4:3
  - SP: прибл. 6 Мбит/с 720 × 576 пикселей/16:9, 4:3
  - LP: прибл. 3 Мбит/с 720 × 576 пикселей/16:9, 4:3
- Записываемые пиксели и форматные соотношения для фотографий.
  - Режим записи фотографий:  
640 × 480 точек/4:3  
640 × 360 точек/16:9
  - Захват фотографий из фильма:  
640 × 360 точек/16:9  
640 × 480 точек/4:3

## Использование и уход

- Не используйте и не храните видеокамеру и принадлежности в следующих местах.
  - В местах со слишком высокой или низкой температурой или высокой влажностью. Не подвергайте устройства воздействию температур, превышающих 60 °С, например, не оставляйте их под прямыми солнечными лучами, около нагревательных приборов или в автомобиле в солнечную погоду. Это может привести к неполадкам в работе или деформации.
  - Рядом с источниками сильных магнитных полей или механической вибрации. Это может привести к неисправности видеокамеры.
  - Рядом с источниками радиоволн или радиации. Возможна неправильная запись изображения видеокамерой.
  - Рядом с приемниками АМ и видеоборудованием. Могут возникать помехи.
  - На песчаном пляже или в каком-либо пыльном месте. Попадание песка или пыли в видеокамеру может привести к неполадкам в работе. В некоторых случаях устранить эти неполадки не удастся.
  - Рядом с окнами или вне помещения, где прямой солнечный свет может воздействовать на экран ЖКД и объектив. Это приведет к повреждению экрана ЖКД.
- Используйте для питания видеокамеры напряжение постоянного тока 6,8 В/7,2 В (батареинный блок) или 8,4 В постоянного тока (адаптер переменного тока).
- Для работы от источника постоянного или переменного тока используйте принадлежности, рекомендованные в данном руководстве по эксплуатации.
- Не подвергайте видеокамеру воздействию влаги, например дождя или морской воды. Попадание влаги на видеокамеру может привести к неполадкам в работе. В некоторых случаях устранить эти неполадки не удастся.

- В случае попадания внутрь корпуса инородного твердого предмета или жидкости выключите видеокамеру и перед дальнейшей эксплуатацией передайте ее торговому представителю компании Sony для проверки.
- Избегайте неаккуратного обращения с видеокамерой, не разбирайте, не модифицируйте ее, оберегайте от ударов и падений, не наступайте на нее. Будьте особенно осторожны с объективом.
- Если видеокамера не используется, выключайте ее.
- Не заворачивайте видеокамеру, например, в полотенце, и не эксплуатируйте ее в таком состоянии. Это может привести к повышению температуры в корпусе видеокамеры.
- При отсоединении кабеля питания тяните его за штекер, а не за кабель.
- Предотвращайте повреждение кабеля питания, например, не следует ставить на кабель тяжелые предметы.
- Не используйте деформированный или поврежденный батарейный блок.
- Содержите металлические контакты в чистоте.
- При утечке электролита из батареи выполните следующие действия.
  - Обратитесь в местный уполномоченный сервисный центр Sony.
  - При попадании электролита на кожу смойте его водой.
  - При попадании жидкости в глаза промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.

### Если видеокамера не используется в течение длительного времени

- Для длительного сохранения оптимального состояния видеокамеры включайте ее и записывайте или воспроизводите изображения примерно раз в месяц.
- Полностью разрядите батарейный блок перед тем, как поместить его на хранение.

### Экран ЖКД

- Не допускайте чрезмерного надавливания на экран ЖКД, так как это может привести к неисправности.
- При эксплуатации видеокамеры в холодном месте на экране ЖКД может появляться остаточное изображение. Это не является неисправностью.
- При использовании видеокамеры задняя сторона экрана ЖКД может нагреваться. Это не является неисправностью.

### Очистка экрана ЖКД

- Для очистки экрана ЖКД от отпечатков пальцев или пыли рекомендуется использовать мягкую ткань. При использовании комплекта для очистки ЖКД (продается отдельно) не наносите чистящую жидкость непосредственно на экран ЖКД. Протирайте экран чистящей бумагой, смоченной в жидкости.

### Об обращении с корпусом

- Если корпус видеокамеры загрязнен, очистите его с помощью мягкой ткани, слегка смоченной в воде, а затем протрите мягкой сухой тканью.
- Во избежание повреждения корпуса не следует выполнять следующие действия.
  - Использовать химические вещества, например, растворитель, бензин или спирт, химические салфетки, репелленты, инсектициды или солнцезащитный состав.
  - Прикасаться к камере, если на руках остались вышеперечисленные вещества.
  - Допускать соприкосновения корпуса камеры с резиновыми или виниловыми предметами в течение длительного времени.

### Об уходе за объективом и его хранении

- Протирайте поверхность объектива мягкой тканью в следующих случаях.
  - Если на поверхности объектива имеются отпечатки пальцев.
  - В жарких или влажных местах.



– При использовании объектива в таких местах, где он может подвергаться воздействию соленого воздуха, например, на морском побережье.

- Храните объектив в хорошо проветриваемом месте, защищенном от грязи и пыли.
- Во избежание появления плесени периодически чистите объектив, как рекомендовано выше.

### О зарядке встроенной аккумуляторной батареи

В видеокамере имеется встроенная аккумуляторная батарея, которая обеспечивает сохранение даты, времени и настроек других параметров, даже если видеокамера выключена. Встроенная аккумуляторная батарея заряжается при подключении видеокамеры к электрической розетке с помощью адаптера переменного тока, а также при подсоединении к видеокамере батарейного блока. Аккумуляторная батарея полностью разрядится примерно через 3 месяца, если видеокамера совсем не будет использоваться. Перед возобновлением работы с видеокамерой следует зарядить встроенную аккумуляторную батарею. Однако видеокамера работает нормально даже при разряженной встроенной аккумуляторной батарее, за исключением функции записи даты.

#### Процедуры

Подсоедините видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока не менее чем на 24 часа, закрыв экран ЖКД.

### Примечание относительно утилизации/передачи видеокамеры (DCR-SR15E/SR20E)

Даже в случае удаления всех фильмов и фотографий или выполнения операции [ФОРМАТ.НОСИТ.] возможно неполное стирание данных на внутреннем носителе записи.

В случае передачи видеокамеры рекомендуется выполнить операцию [ОЧИСТИТЬ] (См. “Получение подробной информации в Руководстве по “Handycam”™ на стр. 57.) для предотвращения возможности восстановления данных. При утилизации видеокамеры рекомендуется также разбить ее корпус.

### Примечание об утилизации/передаче карты памяти

Даже после удаления данных с карты памяти или форматирования карты памяти на видеокамере или компьютере, возможно, с карты памяти не удастся полностью удалить все данные. При передаче карты памяти третьему лицу рекомендуется удалить с нее все данные с помощью компьютерного программного обеспечения удаления данных. При утилизации карты памяти рекомендуется также разбить ее корпус.

# Технические характеристики

## Система

Формат сигнала: цвет PAL, стандарты CCIR

Формат записи фильмов:

Видео: MPEG-2 PS

Система аудиозаписи:

Dolby Digital, 2-канальная

Dolby Digital Stereo Creator

Формат файлов фотографий

: совместимо с DCF Ver.2.0

: совместимо с Exif Ver.2.21

: совместимо с MPF Baseline

Носитель записи (Фильм/Фото)

Внутренний жесткий диск

DCR-SR15E/SR20E: 80 ГБ

“Memory Stick PRO Duo”

Карта памяти SD (класс 2 или выше)

При измерении емкости носителя 1 ГБ равняется 1 миллиарду байтов, часть памяти носителя используется для управления системой и/или файлами приложений.

Пользователь может использовать следующую емкость.

DCR-SR15E/SR20E: прибл. 79,3 ГБ

Формирователь изображения

2,25 мм (тип 1/8) CCD (устройство с зарядовой связью)

Всего: прибл. 800 000 пикселей

Эффективных (фильм, 16:9): прибл.

490 000 пикселей

Эффективных (фото, 16:9): прибл. 310 000

пикселей

Эффективных (фото, 4:3): прибл. 410 000

пикселей

Объектив

50 × (оптический), 1 800 × (цифровой)

F1,8 ~ F4,7

Фокусное расстояние:

f=1,8 ~ 90 мм

В эквиваленте 35-мм фотокамеры

Для видеосъемки: 39 ~ 1 950 мм (16:9)

Фотографии: 44 ~ 2 200 мм (4:3)

Цветовая температура: [АВТО],

[1 НАЖАТИЕ], [ПОМЕЩЕНИЕ] (3 200 К),

[УЛИЦА] (5 800 К)

Минимальная освещенность

3 лк (люкс) (для [АВТ.МЕДЛ.ЗТВ] установлено значение [ВКЛ], величина выдержки 1/25 сек.)

Разъемы входных/выходных сигналов

Гнездо A/V OUT: выход аудио/видео

Гнездо USB: мини-AB

(DCR-SR15E/SX15E: только вывод)

Экран ЖКД

Изображение: 6,7 см (2,7 тип, форматное соотношение 16:9)

Общее количество пикселей: 230 400 (960 × 240)

Общее

Требования к источнику питания: 6,8 В пост. тока/7,2 В (батареинный блок) пост. тока 8,4 В (адаптер переменного тока)

Средняя потребляемая мощность: при записи видеокамерой с нормальной яркостью ЖКД:

DCR-SR15E/SR20E: 2,1 Вт

DCR-SX15E/SX20E: 1,9 Вт

Рабочая температура: от 0 °С до 40 °С

Температура хранения: от -20 °С до + 60 °С

Размеры (прибл.)

DCR-SR15E/SR20E

59 × 65 × 113 мм (ш/в/г), включая

выступающие части

59 × 65 × 124 мм (ш/в/г), включая

выступающие части и установленный

прилагаемый перезаряжаемый

батареинный блок

DCR-SX15E/SX20E

54 × 55 × 113 мм (ш/в/г), включая

выступающие части

54 × 55 × 124 мм (ш/в/г), включая

выступающие части и установленный

прилагаемый перезаряжаемый

батареинный блок

Масса (прибл.)

DCR-SR15E/SR20E:

270 г (только основной блок)

310 г, включая прилагаемый

аккумуляторный батареинный блок

DCR-SX15E/SX20E:

190 г (только основной блок)

240 г, включая прилагаемый

аккумуляторный батареинный блок и карту

памяти

## Адаптер переменного тока AC-L200C/ AC-L200D

Требования к источнику питания:  
переменный ток 100 В - 240 В  
50 Гц/60 Гц

Потребление тока: 0,35 А - 0,18 А

Потребляемая мощность: 18 W

Выходное напряжение: 8,4 В\* постоянного  
тока

Рабочая температура: от 0 °С до 40 °С

Температура хранения: от -20 °С до + 60 °С

Размеры (прибл.): 48 × 29 × 81 мм (ш/в/г), без  
выступающих частей

Вес (прибл.): 170 г без кабеля питания

\* Другие характеристики см. на ярлыке на  
адаптере переменного тока.

## Аккумуляторный батарейный блок NP-FV30

Максимальное выходное напряжение: 8,4 В  
постоянного тока

Выходное напряжение: 7,2 В постоянного тока

Максимальное напряжение зарядки: 8,4 В  
постоянного тока

Максимальный ток зарядки: 2,12 А

Емкость

обычная: 3,6 Втч (500 мАч)


минимальная: 3,6 Втч (500 мАч)

Тип: литиево-ионный

Конструкция и технические характеристики  
видеокамеры и принадлежностей могут быть  
изменены без предварительного уведомления.

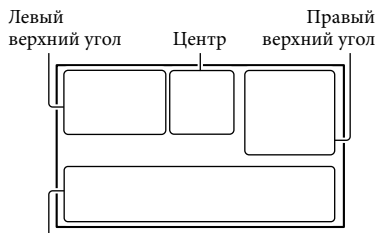
- Пзготовлено по лицензии компании Dolby  
Laboratories.

## О товарных знаках

- “Handycam” и **HANDYCAM** являются зарегистрированными товарными знаками Sony Corporation.
- “Memory Stick”, “”, “Memory Stick Duo”, “**MEMORY STICK DUO**”, “Memory Stick PRO Duo”, “**MEMORY STICK PRO DUO**”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “**MEMORY STICK PRO-HG DUO**”, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, “**MAGIC GATE**”, “MagicGate Memory Stick” и “MagicGate Memory Stick Duo” являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” является товарным знаком Sony Corporation.
- “DVDirect” является товарным знаком Sony Corporation.
- Dolby и символ double-D являются товарными знаками Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Vista и DirectX являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Macintosh и Mac OS являются зарегистрированными товарными знаками компании Apple Inc. в США и других странах.
- Intel, Intel Core и Pentium являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Intel Corporation или ее дочерних компаний в США и других странах.
- Adobe, логотип Adobe и Adobe Acrobat являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.
- Логотипы SDXC и SDHC являются товарными знаками SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard является товарным знаком MultiMediaCard Association.

Все другие названия изделий, упоминаемые в настоящем документе, могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Символы <sup>™</sup> и <sup>®</sup> упоминаются в данном руководстве не в каждом случае.

# Индикаторы экрана



Нижняя часть

## Левый верхний угол

Индикация	Значение
	Кнопка MENU
	Запись по таймеру автозапуска
	Низкий уровень ИСХ. УР.МИКР.
	ВЫБОР Ш/ФОРМ
	ВСТР.ЗУМ МИКР.
	Оставшийся заряд батареи
	Записываемая папка на карте памяти
	VIDEO LIGHT
	Кнопка возврата

## Центр









Индикация	Значение
	Состояние записи
	Размер фотографии
	Режим слайд-шоу
	Предупреждение
	Режим воспроизведения

## Правый верхний угол

Индикация	Значение
	Режим записи (HQ/SP/LP)
	Носитель записи/воспроизведения/редактирования
	Счетчик (часы:минуты:секунды)
	Расчетное оставшееся время записи
	ФЕЙДЕР
	Датчик падения выключен
	Датчик падения активизирован
	Приблизительное доступное для записи количество фотографий и носитель записи
	Воспроизводимая папка на карте памяти
	Текущий воспроизводимый фильм или фотография/Общее количество записанных фильмов или фотографий

## Нижняя часть

Индикация	Значение
	Для параметра [ОПРЕДЕЛ.ЛИЦ] установлено значение [ВЫКЛ]
	Ручная фокусировка
	ВЫБОР СЦЕНЫ
	Баланс белого
	Функция SteadyShot отключена
	ЭКСПОЗИЦИЯ

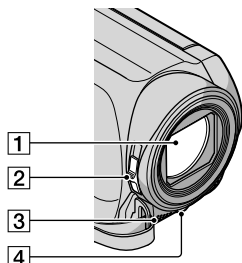
Индикация	Значение
	ТЕЛЕМАКРО
	Подсветка
	Кнопка OPTION
	Кнопка ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ
	Кнопка слайд-шоу
 101-0005	Имя файла данных
	Защищенное изображение
	Кнопка индекса
	Режим фильмов/ фотографий

- Индикаторы и их положения показаны приблизительно и могут отличаться от фактического положения и вида.
- В зависимости от модели видеокамеры некоторые индикаторы могут не отображаться.

# Детали и элементы управления

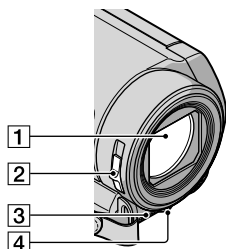
В круглых скобках ( ) указаны номера страниц для справок.

## DCR-SR15E/SR20E

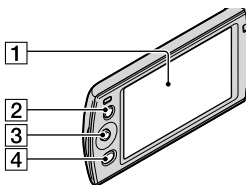



- 1 Объектив
- 2 Переключатель LENS COVER
- 3 Встроенный микрофон
- 4 Светодиод VIDEO LIGHT

## DCR-SX15E/SX20E

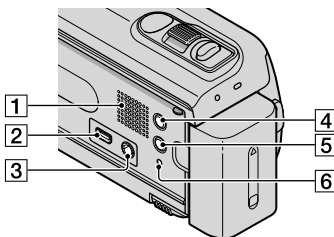



- 1 Объектив
- 2 Переключатель LENS COVER
- 3 Встроенный микрофон
- 4 Светодиод VIDEO LIGHT



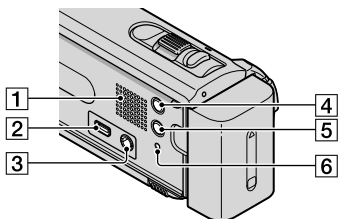
- 1 Экран ЖКД  
Повернув панель ЖКД на 180 градусов, можно закрыть ее экраном наружу. Это удобно для режима воспроизведения.
- 2 Кнопка LIGHT  
Нажмите, чтобы загорелся LIGHT.
- 3 Многофункциональный переключатель (17)
- 4 Кнопка  (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) (27)

## DCR-SR15E/SR20E



- 1 Динамик
- 2 Гнездо  $\Psi$  (USB) (35, 39, 43, 45)  
DCR-SR15E: только вывод
- 3 Гнездо A/V OUT (30)
- 4 Кнопка MODE (23)
- 5 Кнопка  (подсветка)
- 6 Кнопка RESET  
Нажмите RESET с помощью остроконечного предмета.  
Нажмите кнопку RESET для инициализации всех настроек, включая настройку часов.


## DCR-SX15E/SX20E



- 1 Динамик
- 2 Гнездо  $\Psi$  (USB) (35, 39, 43, 45)  
DCR-SX15E: только вывод

3 Гнездо A/V OUT (30)

4 Кнопка MODE (23)

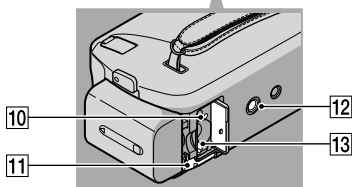
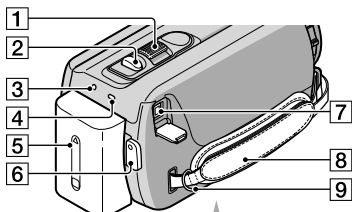
5 Кнопка  (подсветка)

6 Кнопка RESET

Нажмите RESET с помощью остроконечного предмета.

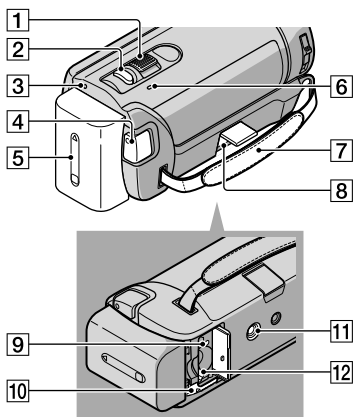
Нажмите кнопку RESET для инициализации всех настроек, включая настройку часов.

## DCR-SR15E/SR20E



- 1 Рычаг привода трансформатора
- 2 Кнопка PHOTO (26)
- 3 Индикатор POWER
- 4 Индикатор CHG (зарядка) (12)
- 5 Батарейный блок (12)
- 6 Кнопка START/STOP (23)
- 7 Гнездо DC IN (12)
- 8 Наручный ремешок (22)
- 9 Крючок для наплечного ремня
- 10 Индикатор доступа (карта памяти) (19)  
Индикатор постоянно горит или мигает, когда видеокамерой выполняется считывание или запись данных.
- 11 Рычаг освобождения батарейного блока БАТТ (14)
- 12 Гнездо штатива  
Штатив (продается отдельно) крепится к гнезду штатива с помощью винта (продается отдельно, длина винта должна быть не более 5,5 мм).
- 13 Разъем карты памяти (19)

## DCR-SX15E/SX20E



- 1** Рычаг привода трансфокатора
- 2** Кнопка PHOTO (26)
- 3** Индикатор POWER
- 4** Кнопка START/STOP (23)
- 5** Батарейный блок (12)
- 6** Индикатор CHG (зарядка) (12)
- 7** Наручный ремешок (22)
- 8** Гнездо DC IN (12)
- 9** Индикатор доступа (карта памяти) (19)  
Индикатор постоянно горит или мигает, когда видеокамерой выполняется считывание или запись данных.
- 10** Рычаг освобождения батарейного блока BATT (14)
- 11** Гнездо штатива  
Штатив (продается отдельно) крепится к гнезду штатива с помощью винта (продается отдельно, длина винта должна быть не более 5,5 мм).
- 12** Разъем карты памяти (19)



# Алфавитный указатель

<b>Символы</b>		
16:9 .....	30	
4:3 .....	30	
<b>D</b>		
DVDirect Express.....	45	
<b>M</b>		
Macintosh .....	34	
“Memory Stick” .....	20	
“Memory Stick PRO Duo” .....	19	
“Memory Stick PRO-HG Duo” .....	20	
<b>O</b>		
One Touch Disc Burn .....	38	
OPTION MENU .....	53	
<b>P</b>		
PMB (Picture Motion Browser) .....	34, 37	
<b>R</b>		
RESET .....	71	
<b>V</b>		
VBR .....	61	
VISUAL INDEX .....	27	
<b>W</b>		
Windows.....	34	
<b>Б</b>		
Батарейный блок.....	12	
<b>В</b>		
Включение питания.....	15	
Внешний носитель .....	42	
Внутренний жесткий диск.....	18	
Воспроизведение.....	27	
Время записи фильмов/ количество записываемых фотографий.....	61	
Высота.....	8	
<b>Г</b>		
Громкость .....	28	
<b>Д</b>		
ДАТА/ВРЕМЯ.....	17	
<b>З</b>		
Запись.....	23	
Зарядка батарейного блока....	12	
Зарядка батарейного блока за границей .....	14	
Захват фотографии из фильма .....	41	
<b>И</b>		
Индикаторы экрана .....	68	
Индикация самодиагностики .....	59	
<b>К</b>		
Кабель USB.....	45, 47	
Карта памяти.....	19	
КОД ДАННЫХ.....	17	
Компьютер .....	34	
Копирование .....	21	
Копирование диска .....	40	
Копировать.....	21	
<b>М</b>		
Меню .....	50, 54	
Меры предосторожности .....	63	
Миниатюрное изображение .....	32	
МОЕ МЕНЮ.....	50	
МОЕ МЕНЮ:НАСТ. ....	50	
<b>Н</b>		
НАСТРЯЗЫКА .....	17	
Носитель записи.....	18	
<b>П</b>		
ПОДКЛ.К USB.....	45, 47	
Поиск и устранение неисправностей .....	58	
Полностью заряжен.....	12	
Последовательность операций.....	9	
Предупреждающие индикаторы.....	59	
Прилагаемые принадлежности.....	5	
Программное обеспечение .....	35	
ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ .....	27	
<b>Р</b>		
Редактирование фильмов.....	40	
Рекордер дисков.....	48	
Ремонт .....	58	
Руководство по “Handycam” .....	57	
<b>С</b>		
Сетевая розетка .....	12	
Сигналы при выполнении операций.....	17	
Система компьютера.....	34	
Соединительный кабель A/V .....	30, 48	
Создание диска .....	40, 45	
Сохранение изображений на внешнем носителе .....	42	
Справка PMB.....	37	
<b>Т</b>		
Телевизор.....	30	
Технические характеристики .....	66	
ТИП ЭКРАНА .....	30	
<b>У</b>		
Увеличенный.....	71	
УДАЛИТЬ.....	32	
УСТ.НОС.ФЛМ.....	18	
УСТ.НОС.ФОТО .....	19	
УСТАН ЧАСОВ .....	15	
УСТАН.НОСИТЕЛЯ .....	18	
установка.....	35	
Установка даты и времени .....	15	
Устройство записи DVD.....	45, 47	
Уход.....	63	
<b>Ф</b>		
Фильмы.....	23, 27	
Фотографии .....	25, 27	

Штатив.....72

Списки меню см. на  
стр. 54 - 56.



# Перед початком роботи

Перед тим, як розпочати роботу з пристроєм, уважно прочитайте цей посібник та збережіть його для подальшого користування у довідкових цілях.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Щоб знизити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте виріб впливу дощової води або вологи.**

**Запобігайте перегріву елементів живлення, наприклад, під впливом сонячного світла, вогню тощо.**

## УВАГА!

### Акумуляторна батарея

Якщо неправильно поводитися з акумуляторною батареєю, вона може вибухнути, спричинити пожежу або навіть викликати хімічні опіки. Дотримуйтеся наведених нижче застережень.

- Не розбирайте акумуляторну батарею.
- Не роздавлюйте, не бийте та не прикладайте силу до акумуляторної батареї. Не бийте її молотком, не кидайте та не наступайте на неї.
- Не замикайте контакти акумуляторної батареї та запобігайте потраплянню між ними металевих предметів.
- Не піддавайте акумуляторну батарею дії температури понад 60 °C, наприклад під впливом прямих сонячних променів у припаркованому автомобілі.
- Не підпалюйте акумуляторну батарею та не кидайте її у вогонь.
- Не торкайтеся пошкодженої літій-іонної батареї або такої, з якої витікає рідина.
- Заряджайте акумуляторну батарею, лише використовуючи оригінальний зарядний пристрій Sony або пристрій, який може заряджати акумуляторні батареї.

- Тримайте акумуляторну батарею поза досяжністю маленьких дітей.
- Тримайте акумуляторну батарею сухою.
- Замінюйте акумуляторну батарею лише на таку саму або еквівалентну, яку рекомендує компанія Sony.
- Швидко утилізуйте використані акумуляторні батареї, як описано в інструкціях.

Замінюйте батареї тільки на батареї зазначеного типу. Недотримання цієї інструкції може призвести до займання або пошкоджень.

### Адаптер змінного струму

Не використовуйте адаптер змінного струму у вузьких місцях, наприклад між стіною та меблями.

Підключайте адаптер змінного струму до найближчої настінної розетки. Якщо під час використання відеокамери виникає будь-яка несправність, негайно відключіть адаптер змінного струму від настінної розетки.

Навіть якщо відеокамеру вимкнено, струм із джерела струму (домашньої електромережі) все ще постачається до неї, поки її підключено до настінної розетки через адаптер змінного струму.

Шнур живлення призначений для використання виключно з цією відеокамерою; використання шнура живлення з іншим електричним обладнанням не є припустимим.

### Дата виготовлення виробу.

Дата виготовлення виробу зазначена на позначці «P/D:», яка знаходиться на етикетці зі штрих-кодом на картонній коробці.

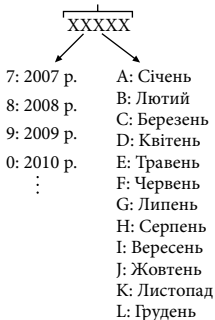
Знаки, зазначені на етикетці зі штрих-кодом на картонній коробці.

P/D:XX XXXX  
1 2

1. Місяць виготовлення
  2. Рік виготовлення
- A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

Рік та місяць виробництва літєво-іонного батарейного блоку проштамповані на боковій поверхні або на поверхні з етикеткою.

Код з 5 літерних та цифрових символів



## ПОКУПЦЯМ З ЄВРОПИ

### Примітка для покупців у країнах, де діють директиви ЄС

Цей виріб виготовлено компанією Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноваженим представником з питань електромагнітної сумісності та безпеки виробу є компанія Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З будь-яких питань стосовно обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, наданими в окремій сервісній та гарантійній документації.

Результати випробувань цього виробу демонструють його відповідність вимогам щодо обмежень, зазначених у директиві ЕМС, які стосуються використання з'єднувальних кабелів коротших за 3 м.

### Увага

На відповідних частотах електромагнітні поля можуть впливати на якість зображення і звука, відтворюваних виробом.

### Примітка

Якщо під впливом статичної електрики або електромагнітного поля процес передачі даних буде перерваний, перезапустіть пристрій або від'єднайте та повторно приєднайте кабель, що використовується для передачі даних (USB, тощо).



**Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)**

Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів

влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.



**Переробка використаних елементів живлення (директива діє у межах країн Європейського Союзу та інших країн Європи зі системами роздільного збору відходів)**

Даний знак на елементі живлення або упаковці означає, що елемент живлення, який використовується для роботи цього пристрою, не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

На деяких елементах живлення цей знак може використовуватись у комбінації з позначенням хімічного елементу. Якщо елемент живлення містить більше ніж 0,0005% ртуті або 0,004% свинцю, наводиться відповідне позначення хімічного елементу ртуті (Hg) або свинцю (Pb).

Забезпечивши належну переробку використаних елементів живлення, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою елементів живлення. Вторинна переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.

При роботі пристроїв, для яких метою безпеки, виконання яких-небудь дій або збереження наявних у пам'яті пристроїв даних необхідна подача постійного живлення від вбудованого елемента живлення, заміну такого елемента живлення варто робити тільки в уповноважених сервісних центрах. Для правильної переробки використаних елементів живлення, після закінчення терміну їх служби, здавайте їх у відповідний пункт збору електронного й електричного обладнання. Стосовно використання

інших елементів живлення дивіться інформацію в розділі, у якому дані інструкції з безпечного витягнення елементів живлення із пристрою. Здавайте використані елементи живлення у відповідні пункт збору й переробки використаних елементів живлення.

Для одержання більш докладної інформації про вторинну переробку даного виробу або використаного елемента живлення, будь ласка, звертайтеся до органу місцевої адміністрації, служби збору побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали виріб

**Компоненти, що додаються**

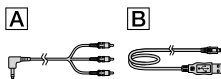
У дужках ( ) вказана кількість компонентів, що додаються.

- Адаптер змінного струму (1)
- Шнур живлення (1)
- 3'єднувальний кабель A/V (1) **A**
- USB кабель (1) **B**
- Комплект перезаряджуваних елементів живлення NP-FV30 (1)
- CD-ROM «Handycam» Application Software (1)

– «PMB» (програме забезпечення, у тому числі інструкція «PMB Help»)

– Посібник із «Handycam» (PDF)

- «Посібник з експлуатації» (цей посібник) (1)



Лише для DCR-SX20EK\*

- Карта пам'яті (4 Гб)\*\*

\* Код моделі зазначений на пакувальній коробці.

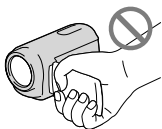
\*\* Що стосується вимірювання ємності носія, 1 ГБ дорівнює 1 мільярду байтів, певна частина яких використовується для файлів керування системою і/чи файлів програм. Об'єм пам'яті, що може використовуватись користувачем, становить приблизно 3,83 ГБ.

- На стор. 19 див. інформацію щодо карт пам'яті, які можна використовувати з цією відеокамерою.

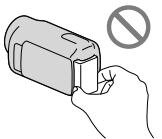
## Використання відеокамери

- Не тримайте відеокамеру за зазначені нижче компоненти, а також за кришки роз'ємів.

### РК-екран



### Акумуляторний блок

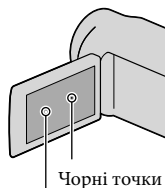


- Відеокамера не є пилонепроникною, водонепроникною або захищеною від бризок. Див. розділ «Заходи безпеки» (стор. 63).

## Пункти меню, РК-панель та об'єктив

- Затінені пункти меню недоступні для вибору за поточних умов записування або відтворення.
- РК-екран виготовлено з використанням надзвичайно високоточної технології, тому ефективно використовується понад 99,99% пікселів. Проте на РК-екрані можуть постійно відображатися нечисленні невеликі чорні та/або яскраві (білі, червоні, сині або зелені) точки. Такі точки є звичайним результатом процесу виробництва РК-

екрана, й жодним чином не впливають на якість записування.



Білі, червоні, сині або зелені точки

- Тривале перебування РК-екрана або об'єктива під прямим сонячним промінням може призвести до несправностей.
- Не наводьте відеокамеру на сонце. Це може призвести до її несправності. Знімайте сонце лише в умовах низького освітлення, наприклад у сутінках.

## Про змінення параметрів мови

- Екранна індикація кожною місцевою мовою супроводжує виконання робочих процедур. За потреби змініть мову вмісту екрана перед використанням відеокамери (стор. 16).

## Записування

- Якщо карта пам'яті використовується з відеокамерою вперше, для забезпечення безперервної роботи рекомендується виконати форматування карти пам'яті (стор. 56).  
Під час форматування всі дані, записані на карту пам'яті, буде видалено, і їх неможливо буде відновити. Завчасно збережіть важливі дані на комп'ютері тощо.
- Перед початком записування перевірте функцію записування, щоб переконатися у відсутності проблем із записуванням зображення та звуку.
- Компенсації за вміст записів не передбачено, навіть якщо записування або відтворення неможливі через несправність відеокамери або носія запису тощо.
- У різних країнах/регіонах можуть використовуватися відмінні телевізійні колірні системи. Для перегляду записів по

телевізору потрібен телевізор, що працює в системі PAL.

- Телепрограми, фільми, відеокасети й інші матеріали можуть бути захищені авторським правом. Несанкціоноване записування таких матеріалів може суперечити законам про авторські права.

### Зауваження щодо відтворення

- Належне відтворення зображень, записаних відеокамерою, іншими пристроями може бути неможливим. Таким самим чином належне відтворення зображень, записаних іншими пристроями, цією відеокамерою може бути неможливим.
- Відтворення відеофрагментів, записаних на карти пам'яті SD, обладнанням A/V інших виробників неможливе.

### Зберігайте всі записані зображення

- Щоб запобігти втраті зображень, періодично зберігайте всі записані зображення на зовнішніх носіях. Рекомендується зберігати дані зображень на дисках, наприклад DVD-R, за допомогою комп'ютера. Зберігати дані зображень можна також за допомогою відеомагнітофона або пристрою для записування на DVD/HDD тощо (стор. 44).

### Примітки щодо комплекту елементів живлення та адаптера змінного струму

- Обов'язково зніміть акумуляторний блок або від'єднайте адаптер змінного струму після вимкнення відеокамери.
- Від'єднайте адаптер змінного струму від відеокамери, тримаючи як відеокамеру, так і штепсель кабелю постійного струму.

### Примітка щодо температури відеокамери/акумуляторного блока


- Якщо температура відеокамери або акумуляторного блока стає надто високою або надто низькою, вмикаються захисні функції, які можуть унеможливити записування або відтворення даних відеокамерою. У результаті активації таких

функцій на РК-екрані з'явиться відповідний індикатор.

### Якщо відеокамера підключена до комп'ютера або додаткового приладдя

- Не намагайтеся відформатувати носій запису відеокамери за допомогою комп'ютера. Це може призвести до неналежної роботи відеокамери.
- Підключаючи відеокамеру до іншого пристрою за допомогою кабелю, обов'язково правильно встановіть штекер з'єднувача. Вставлення штекера у роз'єм силоміць призведе до пошкодження роз'єму та може спричинити несправність відеокамери.

### Якщо записати або відтворити зображення не вдається, виконайте команду [MEDIA FORMAT]

- Якщо операції записування та видалення зображень виконувалися протягом досить тривалого часу, дані на носіїві запису можуть виявитися фрагментованими. Зберігати або записувати зображення буде неможливо. У такому разі спочатку збережіть зображення на зовнішньому носії певного типу, потім виконайте функцію [MEDIA FORMAT], обравши **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA FORMAT] (у розділі  [MANAGE MEDIA]) → потрібний носій (DCR-SR15E/SR20E) → [YES] → [YES] → **OK**.

### Примітки щодо додаткового приладдя

- Рекомендується використовувати оригінальне приладдя Sony.
- Наявність таких виробів у продажу залежить від країни/regionу.



## Про зображення, ілюстрації та зображення екрана в цьому посібнику

- Зображення, наведені в цьому посібнику в ілюстративних цілях, зроблені цифровим фотоапаратом, тому можуть відрізнятися від фактичного представлення екранів та індикаторів на відеокамері. Крім того, ілюстрації відеокамери та елементів екранної індикації збільшені або спрощені для більшої зрозумілості.
- У цьому посібнику внутрішній жорсткий диск відеокамери (DCR-SR15E/SR20E) й карта пам'яті називаються «носіями запису».
- Конструкція та технічні характеристики відеокамери й додаткового обладнання можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

## Знайте код моделі вашої відеокамери

- Якщо технічні характеристики окремих моделей відеокамери відрізняються, у цьому посібнику надається код моделі. Код моделі вашої відеокамери зазначений на її нижній панелі.
- Основні відмінності в технічних характеристиках моделей цієї серії є такими.

	Носії запису	Об'єм внутрішнього носія запису	Роз'єм USB
DCR-SR15E	Внутрішній жорсткий диск + карта пам'яті	80 ГБ	Лише виведення
DCR-SR20E			Вхід/вихід
DCR-SX15E	Карта пам'яті	—	Лише виведення
DCR-SX20E			Вхід/вихід

## Примітки щодо використання

- Не виконуйте жодну з наведених нижче дій, інакше може статися пошкодження носія запису, неможливість відтворення/втрата записаних зображень або інші несправності.
  - Не виймайте карту пам'яті, коли світиться або блимає індикатор доступу (стор. 19)
  - Не від'єднуйте від відеокамери комплект елементів живлення чи адаптер змінного струму, а також не піддавайте відеокамеру дії механічних ударів або вібрації, коли світиться або блимає індикатор POWER (стор. 14) або індикатор доступу (стор. 19).
- Використовуючи наплічний ремінець (продається окремо), не ступайте відеокамерою об інші предмети.
- Не користуйтеся відеокамерою в місцях із дуже високим рівнем шуму (DCR-SR15E/SR20E).

## Інформація про датчик падінь (DCR-SR15E/SR20E)

- Щоб захистити внутрішній жорсткий диск від ударів у разі падіння, відеокамера оснащена функцією датчика падіння. У разі падіння або в умовах невагомості відеокамера може записати шум у вигляді квадратиків, який є результатом активування нею цієї функції. Якщо датчик фіксує падіння кілька разів, відтворення або записування можуть бути зупинені.

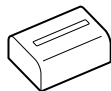
## Примітка щодо використання відеокамери на великій висоті (DCR-SR15E/SR20E)

- Не вмикайте відеокамеру в умовах низького тиску на висоті понад 5000 метрів. Це може призвести до пошкодження внутрішнього жорсткого диска відеокамери.

# Послідовність дій

## Початок роботи (стор. 11)

Підготуйте джерело живлення та носій запису.



## Записування відеофрагментів і фотознімків (стор. 21)

Записування відеофрагментів → стор. 22

💡 Змінення режиму запису

💡 Очікувана тривалість записування (MEDIA INFO)

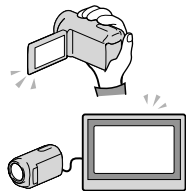
Фотозйомка → стор. 24



## Відтворення відеофрагментів і фотознімків

Відтворення на відеокамері → стор. 26

Відтворення зображень на екрані телевізора → стор. 29

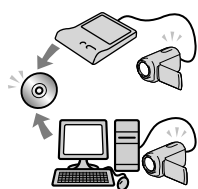


## Збереження зображень

Збереження відеофрагментів та фотознімків за допомогою комп'ютера → стор. 33

Збереження відеофрагментів і фотознімків на зовнішньому носії → стор. 41

Збереження зображень за допомогою записуючого DVD-пристрою/записувача → стор. 44



## Видалення відеофрагментів і фотознімків (стор. 31)

Носій запису підтримує повторне записування зображень на місце, звільнене після видалення зображень, збережених у пам'яті комп'ютера або на окремому диску.



Перед початком роботи.....	2
Послідовність дій .....	8

## ■ Початок роботи

Крок 1: заряджання комплекту елементів живлення.....	11
Заряджання комплекту елементів живлення за кордоном .....	13
Крок 2: увімкнення живлення та встановлення дати й часу .....	14
Використання універсального перемикача .....	16
Змінення параметрів мови.....	16
Крок 3: підготовка носія запису .....	17
Перевірка обраного носія запису.....	18
Перезапис або копіювання відеофрагментів і фотознімків із внутрішнього носія запису на карту пам'яті (DCR-SR15E/SR20E) .....	20

## ■ Записування/відтворення

Записування.....	21
Відтворення на відеокамері.....	26
Відтворення зображень на екрані телевізора.....	29

## ■ Ефективне використання відеокамери

Видалення відеофрагментів і фотознімків .....	31
---	----

## ■ Збереження відеофрагментів і фотознімків за допомогою комп'ютера

Підготовка комп'ютера (Windows).....	33
Робота з комп'ютером Macintosh.....	34
Початок роботи з PMB (Picture Motion Browser).....	37
Створення диска єдиним дотиком (One Touch Disc Burn) .....	37
Імпортування відеофрагментів та фотознімків на комп'ютер .....	38
Створення дисків .....	39
Копіювання вмісту диска .....	40
Редагування відеофрагментів.....	40
Захоплення фотознімків із відеофрагмента .....	40

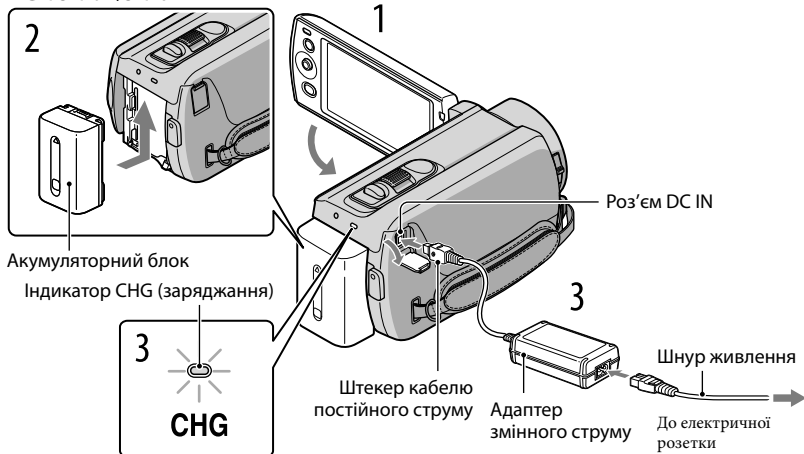
## ■ Збереження зображень за допомогою зовнішнього пристрою

Збереження зображень на зовнішньому носію (DIRECT COPY).....	41
Створення диска за допомогою записуючого DVD-пристрою.....	44

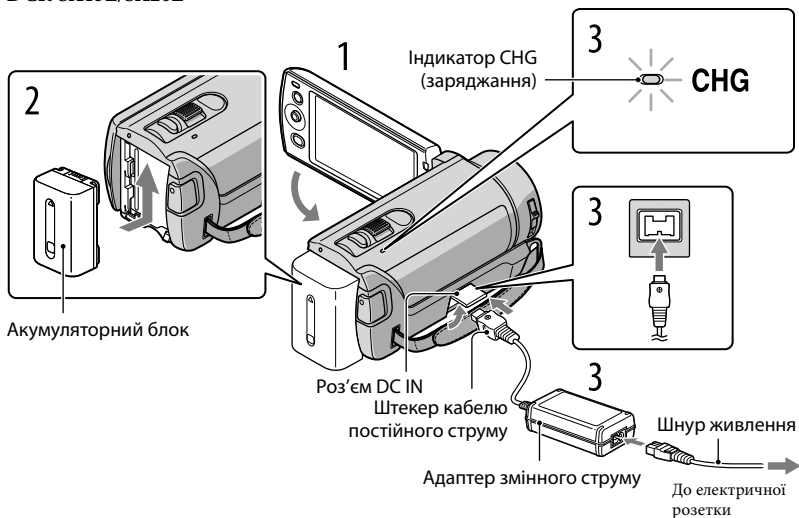
<b>■ Настроювання відеокамери</b>	
Використання меню .....	50
Отримання детальної інформації з Посібник із «Handycam» .....	57
<b>■ Додаткова інформація</b>	
<b>?</b> Пошук та усунення несправностей .....	58
Тривалість записування відеофрагментів/кількість фотознімків, які можна записати .....	61
Заходи безпеки .....	63
Технічні характеристики .....	66
<b>■ Стисла довідка</b>	
Екранні індикатори .....	68
Елементи пристрою та органи керування .....	70
Індекс .....	73

# Крок 1: заряджання комплекту елементів живлення

## DCR-SR15E/SR20E



## DCR-SX15E/SX20E



Аккумуляторний блок «InfoLITHIUM» (серія V) можна зарядити після приєднання до відеокамери.

### Примітки

- До відеокамери можна приєднати акумуляторний блок «InfoLITHIUM» лише серії V.

- 1 Вимкніть відеокамеру, закривши РК-екран.
- 2 Приєднайте акумуляторний блок, посунувши його в напрямку стрілки до фіксації із клацанням.
- 3 Підключіть адаптер змінного струму та шнур живлення до відеокамери й електричної розетки.
  - Сумістіть позначку ▲ на штекері кабелю постійного струму з позначкою на роз'ємі DC IN. Індикатор CHG (зарядження) загориться, після чого почнеться зарядження. Після повного зарядження акумуляторного блока індикатор CHG (зарядження) вимикається.
- 4 Після зарядження комплекту елементів живлення від'єднайте адаптер змінного струму від роз'єму DC IN відеокамери.

### Підказки

- Інформація щодо часу записування й відтворення наведена на стор. 61.
- У ввімкненій відеокамері користувач може перевірити приблизний заряд комплекту елементів живлення, що залишився, орієнтуючись на стан індикатора рівня заряду комплекту елементів живлення в лівому верхньому куті РК-екрана.

### Тривалість зарядження

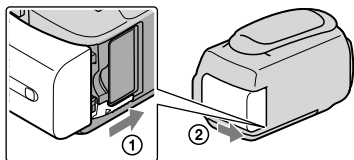
Приблизний час (у хвилинах) до повного зарядження повністю розрядженого комплекту елементів живлення.

Комплект елементів живлення	Тривалість зарядження
NP-FV30 (додається)	115
NP-FV50	155
NP-FV70	195
NP-FV100	390

- Значення тривалості визначене під час використання відеокамери при температурі 25 °C. Рекомендований діапазон температури становить від 10 °C до 30 °C.

## Від'єднання комплекту елементів живлення

Закрийте РК-екран. Посуньте важілець розблокування БАТТ (комплекту елементів живлення) (1) та вийміть комплект елементів живлення (2).



## Використання електричної розетки як джерела живлення

Виконайте підключення відповідно до інструкцій, наведених у розділі «Крок 1: заряджання комплекту елементів живлення». Навіть якщо комплект елементів живлення підключений, він не розряджатиметься.

### Заряджання комплекту елементів живлення за кордоном

Комплект елементів живлення можна заряджати в будь-якій країні або регіоні за допомогою адаптера змінного струму, що додається, якщо місцева мережа забезпечує напругу змінного струму в діапазоні від 100 В до 240 В із діапазоном частоти 50 Гц/60 Гц.

#### ⚡ Примітки

- Не використовуйте електронний трансформатор напруги.

## Зауваження щодо комплекту елементів живлення

- Від'єднуючи комплект елементів живлення або адаптер змінного струму, закрийте РК-панель і переконайтеся, що індикатор POWER (стор. 14) та індикатор доступу (стор. 19) вимкнені.
- Під час заряджання індикатор CHG (заряджання) блимає за таких умов:
  - Комплект елементів живлення приєднано неправильно.
  - Комплект елементів живлення пошкоджено.
  - Температура комплекту елементів живлення низька.
    - Вийміть комплект елементів живлення з відеокамери та помістіть його в тепле місце.
  - Температура комплекту елементів живлення зависока.
    - Вийміть комплект елементів живлення з відеокамери та помістіть його у прохолодне місце.
- За замовчуванням живлення вимикається автоматично, якщо відеокамера не працює впродовж 5 хвилин, щоб заощадити заряд комплекту елементів живлення ([A.SHUT OFF]).

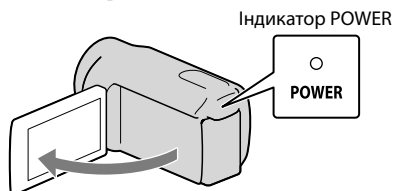
## Зауваження щодо адаптера змінного струму





- Використовуючи адаптер змінного струму, скористайтеся найближчою електричною розеткою. Негайно від'єднайте адаптер змінного струму від електричної розетки, якщо під час використання відеокамери сталася будь-яка несправність.
- Не використовуйте адаптер змінного струму у вузьких місцях, наприклад між стіною та меблями.
- Не замикайте контакти штепселя кабелю постійного струму адаптера змінного струму або контакти комплекту елементів живлення металевими предметами. Це може призвести до несправності.

## Крок 2: увімкнення живлення та встановлення дати й часу

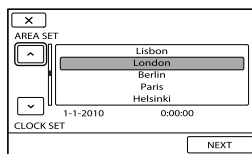
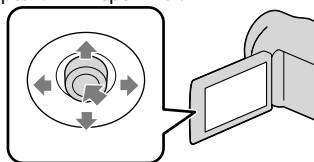
1 Відкрийте РК-екран відеокамери.




Відеокамера ввімкнеться.




2 Оберіть бажану географічну зону, оперуючи стрілками / за допомогою кнопок / на універсальному перемикачі та натискаючи по центру універсального перемикача, доки бажану географічну зону не буде підсвічено.

Універсальний перемикач

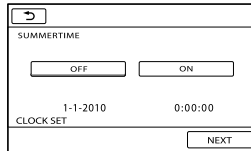


- Детальна інформація щодо використання універсального перемикача наведена на стор. 16.
- Щоб установити дату й час повторно, за допомогою універсального перемикача оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [CLOCK/🌐LANG] (у розділі  [GENERAL SET]) → [CLOCK SET]. Якщо необхідного елемента на екрані немає, оперуйте стрілками /, доки він не з'явиться.

3 За допомогою стрілки  універсального перемикача оберіть [NEXT] і натисніть по центру універсального перемикача.



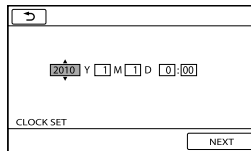
- 4 За допомогою стрілок ◀/▶ універсального перемикача оберіть бажане значення для [SUMMERTIME] і натисніть по центру універсального перемикача.



Якщо для [SUMMERTIME] задане значення [ON], годинник буде переведено вперед на 1 годину.

- 5 За допомогою стрілки ▼ універсального перемикача оберіть [NEXT] і натисніть по центру універсального перемикача.

- 6 Установіть дату й час, виконавши наведену нижче процедуру.





- ① За допомогою стрілок ◀/▶ універсального перемикача виділіть бажаний елемент.
- ② Оберіть значення для виділеного елемента за допомогою стрілок ▲/▼ універсального перемикача й натисніть по центру універсального перемикача.

- 7 За допомогою стрілки ▼ універсального перемикача оберіть [NEXT] → **OK** і натисніть по центру універсального перемикача.

Годинник почне працювати.

#### ⚡ Примітки

- Дата й час не відображаються під час записування, але вони автоматично записуються на носій запису та можуть відобразитися під час відтворення. Щоб відобразити дату й час, оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (у розділі **▶** [PLAYBACK]) → [DATA CODE] → [DATE/TIME] → **OK** → **↩** → **✕**.

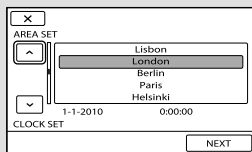
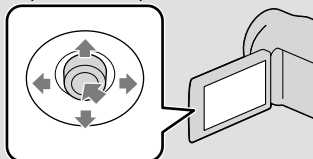
- Можна вимкнути звукові сигнали, що супроводжують виконання операцій, обравши **MENU** (MENU) → [Show others] → [SOUND/DISP SET] (у розділі  [GENERAL SET]) → [BEEP] → [OFF] → **OK** →  → **X**.

## Вимкнення живлення

Закрийте РК-екран. Індикатор POWER блиматиме впродовж декількох секунд, після чого живлення вимкнеться.

## Використання універсального перемикача





Універсальний перемикач



- 1 Оберіть кнопку, взявши її у помаранчеву рамку за допомогою стрілок ▼/▲/◀/▶ на універсальному перемикачі.
- 2 Підтвердіть вибір, натиснувши по центру універсального перемикача.

## Змінення параметрів мови

Можна змінити екранні написи так, щоб повідомлення відображалися вказаною мовою.

Оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [CLOCK/LANG] (у розділі  [GENERAL SET]) → [LANGUAGE SET] → потрібна мова → **OK** →  → **X**.

## Крок 3: підготовка носія запису

Можливість використання тих чи інших носіїв запису залежить від моделі відеокамери. У зв'язку з цим на екрані відеокамери відображаються такі піктограми.

DCR-SX15E/SX20E:



Карта пам'яті

DCR-SR15E/SR20E:



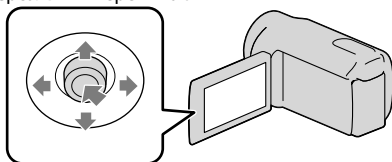
Внутрішній жорсткий диск



Карта пам'яті

\* За замовчуванням відеофрагменти й фотознімки записуються на цей носій запису. На вибраному носіїві можна здійснювати такі операції, як записування, відтворення та редагування.

Універсальний перемикач



- Оберіть бажаний носій запису за допомогою стрілок ▼/▲/◀/▶ і підтвердіть свій вибір натисканням по центру універсального перемикача.

### Підказки

- Інформація щодо тривалості записування відеофрагментів наведена на стор. 62.
- Інформація щодо можливої кількості записаних фотознімків наведена на стор. 62.

## Вибір носія запису для відеофрагментів (DCR-SR15E/SR20E)

- 1 Оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA SETTINGS] (у розділі [MANAGE MEDIA]) → [MOVIE MEDIA SET].


З'явиться екран [MOVIE MEDIA SET].

- 2 Оберіть потрібний носій запису.

- 3 Оберіть [YES] → **OK**.

Носій запису буде змінено.

## Вибір носія запису для фотознімків (DCR-SR15E/SR20E)

**1** Оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA SETTINGS] (у розділі  [MANAGE MEDIA]) → [PHOTO MEDIA SET].

З'явиться екран [PHOTO MEDIA SET].

**2** Оберіть потрібний носій запису.

**3** Оберіть [YES] → **OK**.

Носій запису буде змінено.

### Перевірка обраного носія запису

Під час запису в режимі відеозапису або фотозйомки піктограма відповідного носія запису відображається у правому верхньому куті екрана.



Піктограма носія запису

- Піктограма, що відображається на РК-екрані, відрізняється залежно від використовуваної відеокамери.

## Вставлення карти пам'яті

### Примітки

- Для записування відеофрагментів та/або фотознімків на карту пам'яті (DCR-SR15E/SR20E) встановіть [MEMORY CARD] як носій запису.

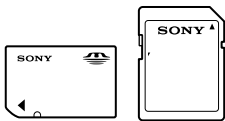
### Типи карт пам'яті, які можна використовувати у відеокамері

- У цій відеокамері можуть використовуватися карти пам'яті лише таких типів: «Memory Stick PRO Duo», «Memory Stick PRO-HG Duo», SD (Class 2 або швидше), SDHC (Class 2 або швидше) та SDXC (Class 2 або швидше). Безперерійне функціонування з картами пам'яті будь-якого типу не гарантується.
- У результаті відповідних випробувань встановлено, що «Memory Stick PRO Duo» місткістю до 32 ГБ та карти пам'яті SD місткістю до 64 ГБ належним чином підтримуються відеокамерою.
- Для запису відеофрагментів на «Memory Stick PRO Duo» рекомендовано використовувати «Memory Stick PRO Duo» місткістю не менш, ніж 512 МБ.
- У цьому посібнику «Memory Stick PRO Duo» і «Memory Stick PRO-HG Duo» мають спільну умовну назву «Memory Stick PRO Duo»; карти пам'яті SD, SDHC і SDXC мають спільну умовну назву карти пам'яті SD.

## ⚡ Примітки

- Використання MultiMediaCard неможливе.
- Відтворення та імпорт зображень, записаних на карти пам'яті SDXC, за допомогою під'єднаних до відеокамери кабелем USB комп'ютерів, аудіо/відеообладнання тощо, які не підтримують файлову систему exFAT\*, неможливе. Заздалегідь переконайтеся у тому, що підключене обладнання підтримує файлову систему exFAT. У разі під'єднання до відеокамери пристрою, що не підтримує файлову систему exFAT, може з'явитися екран із запрошенням до ініціалізації параметрів. Не активуйте ініціалізацію, інакше весь записаний вміст буде знищено.
- \* exFAT - файлова система, застосована в картах пам'яті SDXC.

## Розмір карт пам'яті, які можна використовувати у відеокамері



- З цією відеокамерою можна використовувати лише «Memory Stick Duo» розміру, що є вдвічі менший за стандартний розмір «Memory Stick», а також карти пам'яті SD стандартного розміру.
- Не наліплюйте етикетки тощо на карти пам'яті або адаптер для карт пам'яті. Це може спричинити несправність.

Відкрийте кришку, спрямуйте карту пам'яті скошеним кутом таким чином, як вказано на ілюстрації, і вставте її у відповідне гніздо до клацання.

- Вставивши карту, закрийте кришку.



Зверніть увагу на напрямок скошеного кута.

Якщо вставити нову карту пам'яті, може відобразитися екран із повідомленням [Create a new Image Database File.]. У такому разі оберіть [YES]. Якщо на карту пам'яті записуватимуться лише фотознімки, оберіть [NO].

- Перевірте орієнтацію карти пам'яті. Якщо силоміць вставити її в неправильному напрямку, карта пам'яті, гніздо для карти пам'яті або дані зображень можуть бути пошкоджені.

### Примітки


- Якщо відображається [Failed to create a new Image Database File. It may be possible that there is not enough free space.], виконайте ініціалізацію карти пам'яті, обравши **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA FORMAT] (у розділі  [MANAGE MEDIA]) → [MEMORY CARD] (DCR-SR15E/SR20E) → [YES] → [YES] → **OK**.

### Виймання карти пам'яті

Відкрийте кришку та один раз злегка натисніть на карту пам'яті.

- Не відкривайте кришку під час записування.
- Вставляючи або виймаючи карту пам'яті, слідкуйте, аби карта пам'яті не вислизнула з рук і не впала.

### Перезапис або копіювання відеофрагментів і фотознімків із внутрішнього носія запису на карту пам'яті (DCR-SR15E/SR20E)

Оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [MOVIE DUB]/[PHOTO COPY] (у розділі  [EDIT]) та виконайте інструкції на екрані.

# Записування

За замовчуванням відеофрагменти записуються на такі носії запису.

DCR-SX15E/SX20E: карта пам'яті

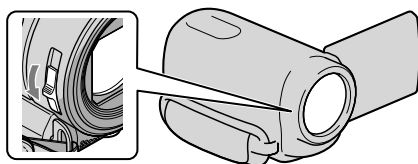
DCR-SR15E/SR20E: внутрішній жорсткий диск

## Підказки

- Інформація щодо змінення носія запису (DCR-SR15E/SR20E) наведена на стор. 17.

## Відкривання кришки об'єктива

Щоб відкрити, посуňte перемикач LENS COVER.



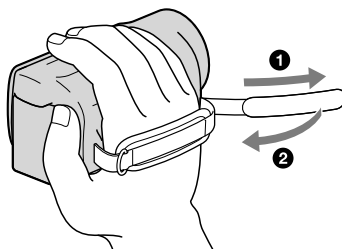
## Підказки

- Після закінчення записування або під час відтворення зображень закривайте кришку об'єктива.

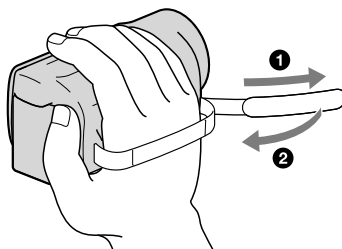
1

Застебніть фіксувальний ремінь.

DCR-SR15E/SR20E



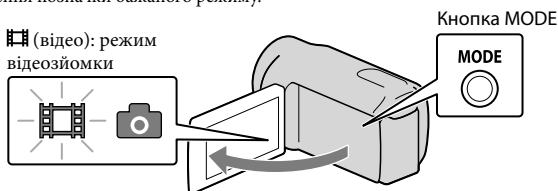
DCR-SX15E/SX20E



## 2 Відкрийте РК-екран відеокамери.

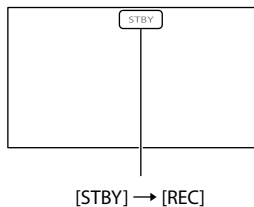
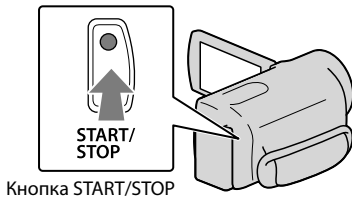
Відеокамера ввімкнеться.

- Перемикати режими записування можна за допомогою кнопки MODE. Натискайте MODE до появи позначки бажаного режиму.



### Записування відеофрагментів

Щоб розпочати записування, натисніть START/STOP.



Щоб припинити записування, повторно натисніть кнопку START/STOP.



- Після ввімкнення відеокамери або переходу до режиму записування (відео/фото) або відтворення на РК-панелі протягом приблизно 3 секунд відобразитимуться піктограми та індикатори. Щоб знову відобразити піктограми й індикатори, натисніть універсальний перемикач.

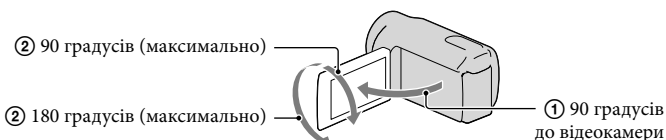


### ⚡ Примітки




- Закривання РК-екрана під час записування відеофрагмента призведе до припинення операції записування.
- Максимальна неперервна тривалість записування відеофрагментів становить приблизно 13 годин.
- Якщо розмір відеофайлу перевищує 2 ГБ, буде автоматично створений наступний відеофайл.
- Після ввімкнення відеокамери розпочати записування можна лише через кілька секунд. Протягом цього часу використовувати функції відеокамери неможливо.
- Якщо після завершення запису дані ще записуються на носій запису, відеокамера вкаже на це наведеними нижче способами. Упродовж цього часу оберігайте відеокамеру від ударів та вібрації, не виймайте елемент живлення та не від'єднуйте адаптер змінного струму.
  - Індикатор доступу (стор. 19) світитиметься або блимає
  - Піктограма носія у правій верхній частині РК-екрана блимає

### ⚙ Підказки

- Якщо відеокамера розпізнає обличчя, з'являється біла рамка й виконується автоматична оптимізація якості зображення навколо обличчя ([FACE DETECTION]).
- Можна захопити фотознімки із записаних відеофрагментів (DCR-SR15E/SR20E/SX20E).
- Докладніше про час записування відеофрагментів див. на стор. 61.
- Перевірити час записування та приблизну залишкову ємність носія можна, обираючи **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA INFO] (у розділі [MANAGE MEDIA]).
- Записуване зображення може відображатися на всій площині РК-екрана відеокамери (режим повнопіксельного відображення). Однак через це верхній, нижній, правий і лівий краї зображення можуть незначно обрізуватися під час відтворення на телевізорі, не сумісному з режимом повнопіксельного відображення. У такому разі надайте параметру [GUIDEFAME] значення [ON] та записуйте зображення з використанням зовнішньої рамки, яка відобразиться на екрані як вказівник.
- За замовчуванням для параметра [ STEADYSHOT] встановлено значення [ON].
- Щоб відрегулювати кут РК-панелі, спочатку відкрийте її під кутом 90 градусів до відеокамери (①), потім відрегулюйте кут (②).



## Кодування даних під час записування

Дата, час та умови записування автоматично записуються на носій запису. Під час записування вони не відображаються. Однак їх можна переглянути як [DATA CODE] під час відтворення. Щоб відобразити їх, оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (у розділі  [PLAYBACK]) → бажане значення → **OK** →  → .

## Фотозйомка

За замовчуванням фотознімки записуються на такі носії запису.

DCR-SX15E/SX20E: карта пам'яті

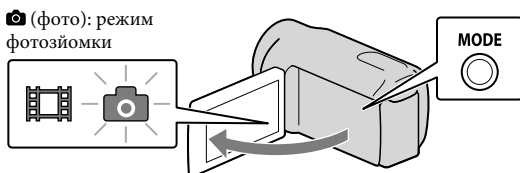
DCR-SR15E/SR20E: внутрішній жорсткий диск

### Підказки

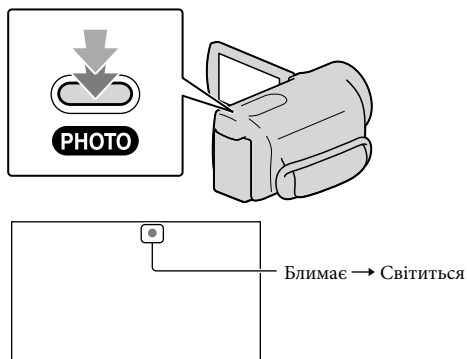
- Інформація щодо змінення носія запису (DCR-SR15E/SR20E) наведена на стор. 17.

## 1 Натискайте MODE до появи піктограми (фото).

На РК-екран виводиться представлення режиму фотозйомки, екран набуває пропорцій 4:3.



- 2** Злегка натисніть кнопку PHOTO, щоб сфокусувати відеокамеру, потім натисніть цю кнопку до кінця.



Зникнення позначки ■■■■■ вказує на завершення записування фотознімка.

#### 💡 Підказки

- Інформація щодо кількості записуваних знімків наведена на стор. 62.
- Аби змінити розмір зображення, оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [ IMAGE SIZE ] (у розділі [PHOTO SETTINGS]) → бажане значення → **OK** → **X**.
- Кількість фотознімків, яку можна записати, можна переглянути на РК-екрані (стор. 68).

# Відтворення на відеокамері

Значення за замовчуванням передбачають відтворення відеофрагментів і фотознімків, записаних на такі носії запису.

DCR-SX15E/SX20E: карта пам'яті

DCR-SR15E/SR20E: внутрішній жорсткий диск

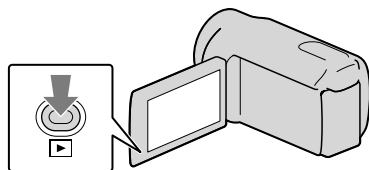
## Підказки

- Інформація щодо змінення носія запису (DCR-SR15E/SR20E) наведена на стор. 17.


1 Відкрийте РК-екран відеокамери.


Відеокамера ввімкнеться.

2 Натисніть кнопку  (VIEW IMAGES).

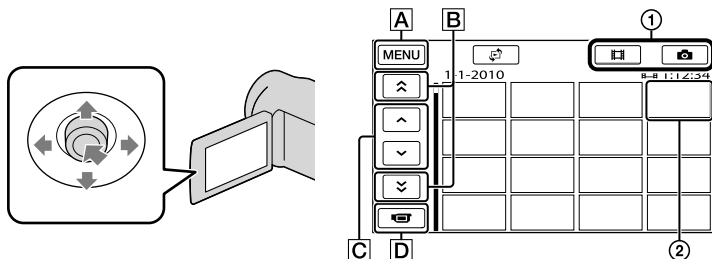


За декілька секунд з'явиться екран VISUAL INDEX.



3 Щоб відтворити відеофрагмент, оберіть  (відео) (1) → потрібний відеофрагмент (2).

Щоб переглянути фотознімок, оберіть  (фото) (1) → потрібний фотознімок (2).

Відеофрагменти відображаються та сортуються за датою записування.



**A** До екрана MENU

**B**  /  : відображення відеофрагментів, записаних попереднього або наступного дня.

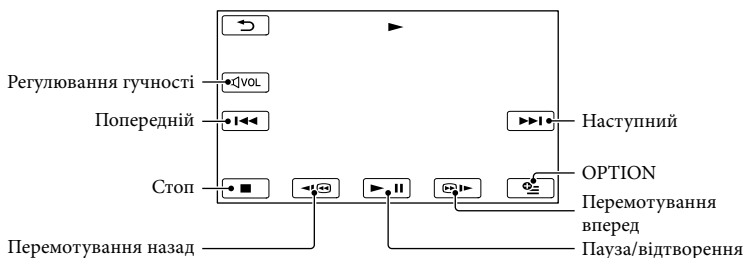
**C** / : відображення попереднього або наступного відеофрагмента.

**D** Повернення до екрана записування.

- Позначкою позначаються останні відтворені або записані відеофрагменти або фотознімки. Обрання відеофрагмента або фотознімка з позначкою забезпечує продовження його відтворення з точки попередньої зупинки. (На фотознімках, записаних на карту пам'яті, відображається позначка .)

## Відтворення відеофрагментів

Відеокамера розпочне відтворення вибраного відеофрагмента.



### Підказки

- Коли відтворення від вибраного відеофрагмента досягає останнього відеофрагмента, відбувається повернення до екрана VISUAL INDEX.
- Оберіть / під час паузи для повільного відтворення відеофрагментів.
- Повторне обрання кнопки / під час відтворення збільшить швидкість відтворення приблизно у 5 разів → приблизно в 10 разів → приблизно у 30 разів → приблизно в 60 разів.
- Щоб відобразити VISUAL INDEX, оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [VISUAL INDEX] (у розділі [PLAYBACK]).
- Дата, час та умови зйомки записуються автоматично під час зйомки. Ця інформація не виводиться на екран під час записування, однак її можна відобразити під час відтворення, обравши **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (у розділі [PLAYBACK]) → [DATA CODE] → потрібне значення → **OK** → → **X**.

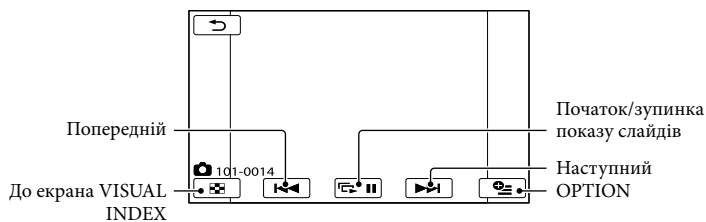
## Настроювання гучності звуку відтворення відеофрагментів

Відтворюючи відеофрагмент, оберіть → відрегулюйте рівень гучності за допомогою кнопок / → .

- Гучність звуку також можна настроїти за допомогою / у меню OPTION MENU.

## Перегляд фотознімків

На екрані відеокамери з'явиться вибраний фотознімок.

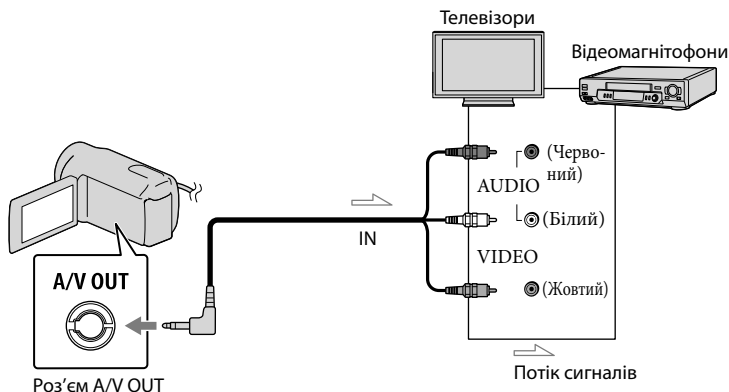


### 🗨 Підказки

- Під час перегляду фотознімків, записаних на карту пам'яті, на екрані з'явиться позначка **101** ▶ (папка відтворення).

# Відтворення зображень на екрані телевізора

Під'єднайте відеокамеру до вхідного роз'єму телевізора або відеомагнітофона за допомогою з'єднувального кабелю A/V (додається). Для виконання цієї операції підключіть відеокамеру до електричної розетки за допомогою адаптера змінного струму, що додається (стор. 13). Ознайомтеся також із посібниками з експлуатації, які додаються до пристроїв, що підключаються.



- 1** Встановіть комутатор входів телевізора у положення, що відповідає входу, який використовуватиметься для під'єднання відеокамери.

Додаткова інформація наведена у посібниках з експлуатації, які додаються до телевізора.

- 2** Підключіть відеокамеру до телевізора за допомогою з'єднувального кабелю A/V (додається).

Підключіть відеокамеру до вхідного роз'єму телевізора.

- 3** Увімкніть відтворення відеофрагментів і фотознімків на відеокамері (стор. 26).

Установлення пропорцій екрана відповідно до характеристик підключеного телевізора (16:9/4:3)

Оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (у розділі [GENERAL SET]) → [TV TYPE] → [16:9] або [4:3] → **OK** → **↶** → **✕**.

## Підключення відеокамери до телевізора через відеомагнітофон

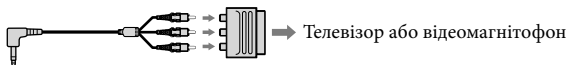
Підключіть відеокамеру до роз'єму входу LINE IN на відеомагнітофоні за допомогою з'єднувального кабелю A/V. Установіть для селектора входів на відеомагнітофоні значення LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 тощо).

## Монофонічний телевізор (телевізор обладнаний лише одним вхідним аудіороз'ємом)

Підключіть жовтий штекер з'єднувального кабелю A/V до вхідного відеороз'єму, а білий (лівий канал) або червоний (правий канал) штекер — до вхідного аудіороз'єму телевізора чи відеомагнітофона.

## Якщо телевізор або відеомагнітофон обладнаний 21-штирковим адаптером (EUROCONNECTOR)

Для відтворення зображення використовуйте 21-штирковий адаптер (продається окремо).

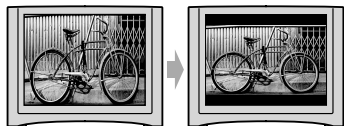


## ⚡ Примітки

- Якщо параметру [TV TYPE] надане значення [4:3], якість зображення може погіршитися. Крім того, якщо пропорції записаного зображення змінюються з 16:9 (широкий екран) на 4:3 та навпаки, може спостерігатися дрижання зображення.
- На деяких телевізорах із пропорціями екрана 4:3 фотографії, записані у пропорціях 4:3, можуть не відображатися в повноекранному режимі. Це не є ознакою несправності.



- Якщо зображення, записане у пропорціях 16:9 (широкий екран), відтворюється на телевізорі з форматом екрана 4:3, який не підтримує сигнал 16:9 (широкий екран), установіть для параметра [TV TYPE] значення [4:3].



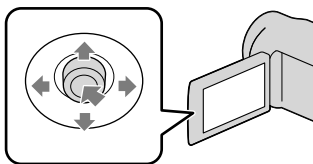
## 💡 Підказки

- Щоб переглянути відомості (лічильник тощо) на екрані монітора, оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (у розділі [GENERAL SET]) → [DISP OUTPUT] → [V-OUT/PANEL] → **OK** → → **X**.



## Видалення відеофрагментів і фотознімків

Звільнити місце на носію можна, видаливши з нього відеофрагменти та фотознімки.



### ⚡ Примітки

- Відновити зображення після видалення неможливо. Заздалегідь збережіть важливі відеофрагменти та фотознімки.
- Під час видалення зображень не від'єднуйте комплект елементів живлення або адаптер змінного струму від відеокамери. Це може призвести до пошкодження носія запису.
- Не виймайте карту пам'яті під час видалення зображень із неї.
- Видалити захищені відеофрагменти та фотознімки неможливо. Щоб видалити захищені відеофрагменти та фотознімки, скасуйте їхній захист перед спробою видалення.
- Видалений відеофрагмент, який входив до списку відтворення, буде видалений також із цього списку.

### 👁 Підказки

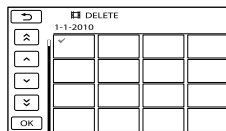
- Можна видалити зображення на екрані відтворення з меню **[OPTION MENU]**.
- Щоб видалити всі зображення з носія запису та звільнити місце, відформатуйте носій.
- Зображення зменшеного розміру, які дають змогу водночас переглянути багато зображень на індексному екрані, називаються «ескізами».

1 Оберіть **[MENU]** (MENU) → [Show others] → **[DELETE]** (у розділі **[EDIT]**).

2 Щоб видалити відеофрагменти, оберіть **[DELETE]** → **[DELETE]**.

- Щоб видалити фотознімки, оберіть **[DELETE]** → **[DELETE]**.

3 Оберіть ескізи відеофрагментів і фотознімків, які підлягають видаленню; на відповідних ескізах відобразиться позначка ✓.



- Натисніть LIGHT за обраного ескізу для підтвердження зображення. Щоб повернутися до попереднього екрана, оберіть **[RETURN]**.

4 Оберіть **[OK]** → **[YES]** → **[OK]** → **[X]**.

## Видалення всіх відеофрагментів/ фотознімків за один раз

Виконуючи крок 2, оберіть **[DELETE]** → **[DELETE ALL]** → **[YES]** → **[YES]** → **[OK]** → **[X]**.

- Щоб видалити всі фотознімки за один раз, оберіть **[DELETE]** → **[DELETE ALL]** → **[YES]** → **[YES]** → **[OK]** → **[X]**.

## Одночасне видалення всіх відеофрагментів/фотознімків, записаних в один день

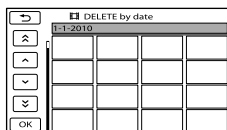
### ⚡ Примітки

- Не можна видалити фотознімки, що містяться на карті пам'яті, за датою запису.

### ① Виконуючи крок 2, оберіть

[ DELETE] → [ DELETE by date].

- Щоб одночасно видалити всі фотознімки, записані в один день, оберіть [ DELETE] → [ DELETE by date].



### ② Щоб вибрати дату записування потрібних відеофрагментів/ фотознімків, оберіть / , потім оберіть .

- Натисніть LIGHT за обраного ескізу для підтвердження зображення. Щоб повернутися до попереднього екрана, оберіть .

### ③ Оберіть [YES] → → .

## Підготовка комп'ютера

### (Windows)

За допомогою програми «РМВ (Picture Motion Browser)» користувач може виконувати такі операції.

- Імпортування зображень у пам'ять комп'ютера
- Перегляд та редагування імпортованих зображень
- Створення дисків
- Завантаження відеофрагментів та фотознімків на веб-вузли

Аби зберігати відеофрагменти та фотознімки за допомогою комп'ютера, спершу встановіть програму «РМВ» з диска CD-ROM, що додається.

#### ⚡ Примітки

- Не виконуйте форматування носіїв запису відеокамери за допомогою комп'ютера. Інакше відеокамера може працювати з перебоями.
- За допомогою програми «РМВ» користувач може створювати диски з індивідуальним вмістом, використовуючи пусті диски діаметром 12 см наведених нижче типів.
  - DVD-R/DVD+R/DVD+R DL: Не підтримують перезапис
  - DVD-RW/DVD+RW: Підтримують перезапис

### Крок 1: Перевірка конфігурації комп'ютерної системи

ОС*1
Microsoft Windows XP SP3 (пакет оновлень 3)*2/Windows Vista SP2 (пакет оновлень 2)*3/Windows 7
Процесор*4
Intel Pentium III, 1 ГГц або швидший

Прикладна програма
DirectX 9.0c або пізнішої версії (цей продукт використовує технологію DirectX як базову. Необхідно обов'язково мати/встановити програму DirectX.)
Пам'ять
Не менше 256 МБ Необхідно також забезпечити задоволення іншим вимогам до ОС.
Жорсткий диск
Мінімальний об'єм жорсткого диска, необхідний для встановлення програмного забезпечення: приблизно 500 МБ (для створення дисків у форматі DVD може знадобитися об'єм, не менший за 5 Гб.)
Монітор
Мінімум 1024 точок × 768 точок
Інші параметри
Порт USB (має бути у стандартній комплектації та підтримувати стандарт Hi-Speed USB (USB 2.0)), записувач дисків DVD (привід CD-ROM є необхідним для встановлення ПЗ)

\*1 Рекомендовано використовувати стандартні версії операційних систем. Функціонування програмного забезпечення в середовищі оновленої ОС або в системі з декількома ОС не гарантується.

\*2 64-розрядні версії та версія Starter (Edition) не підтримуються. Аби скористатися функцією створення дисків тощо, необхідно встановити програму Windows Image Mastering API (IMAPI) Ver.2.0 або новішої версії.

\*3 Версія Starter (Edition) не підтримується.

\*4 Рекомендується більш швидкий процесор.

#### ⚡ Примітки

- Безперебійне функціонування програмного забезпечення у будь-якому комп'ютерному середовищі не гарантується.

## Робота з комп'ютером Macintosh

Використання прикладної програми «РМВ», що додається, на комп'ютері Macintosh неможливе. З питань імпорту відеофрагментів і фотознімків на комп'ютер звертайтеся до Apple Inc..

### Крок 2: Встановлення прикладної програми «РМВ», що додається

Встановіть прикладну програму «РМВ» до того, як під'єднати відеокамеру до комп'ютера.

#### ⚡ Примітки

- Якщо версія програми «РМВ» вже встановленої на комп'ютері, є нижчою за 5.0.00, можна запускати всі прикладні програми з «РМВ Launcher», установивши «РМВ» із CD-ROM, що додається. Двічі клацніть піктограму швидкого доступу «РМВ Launcher» на екрані комп'ютера, щоб запустити програму «РМВ Launcher».
- Якщо версія програми «РМВ», вже встановленої на комп'ютері, є нижчою за 5.0.00, деякі функції програми «РМВ» можуть бути недоступними.

**1** Переконайтеся в тому, що відеокамеру не підключено до комп'ютера.

**2** Увімкніть комп'ютер.

- Аби виконати встановлення, зареєструйтеся в системі, використовуючи обліковий запис адміністратора.

- Перед встановленням програмного забезпечення закрийте всі програми, що використовуються на комп'ютері.

**3** Вставте диск CD-ROM, що додається, у дисковод комп'ютера.

Відобразиться екран встановлення.

- Якщо екран встановлення не з'являється, клацніть [Start] → [Computer] (у Windows XP [My Computer]), потім двічі клацніть [SONYPMB (E:)] (CD-ROM)\*.
- \* Імена дисків (наприклад (E:)) окремих комп'ютерів можуть відрізнятися від вказаних тут.

**4** Клацніть [Install].

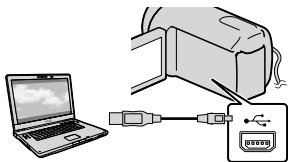


**5** Виберіть країну або регіон.

**6** Оберіть мову для прикладної програми, що встановлюється, та перейдіть до наступного кроку.


**7** Уважно прочитайте умови ліцензійної угоди. У разі прийняття умов угоди оберіть замість опції  опцію  та клацніть [Next] → [Install].


- 8 Увімкніть відеокамеру та під'єднайте відеокамеру до комп'ютера кабелем USB, що додається.




На дисплеї відеокамери автоматично з'явиться вікно [USB SELECT].

- 9 Аби забезпечити розпізнання комп'ютером відеокамери, оберіть позначку одного з типів носіїв, що відображені у вікні.

[ USB CONNECT]: Внутрішній жорсткий диск (DCR-SR15E/SR20E)

[ USB CONNECT]: Карта пам'яті

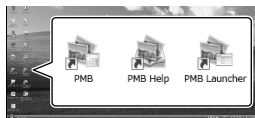
- Наявність тих чи інших відображуваних позначок носіїв запису залежить від моделі відеокамери.
- Якщо екран [USB SELECT] не відобразиться, оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [USB CONNECT] (у розділі  [OTHERS]).




- 10 Клацніть [Continue] на екрані комп'ютера.

- 11 Встановіть прикладну програму, дотримуючись інструкцій на екрані.

- У певних комп'ютерних системах користувачеві може бути запропоноване встановлення програмного забезпечення інших виробників. Після появи екрана встановлення, встановіть програмне забезпечення, дотримуючись інструкцій на екрані.
- За потреби перезавантажте комп'ютер, аби завершити встановлення.
- Підключіть відеокамеру до комп'ютера під час установа.

Після завершення встановлення на робочому столі комп'ютера з'являться такі піктограми. Вилучіть носій CD-ROM із дисководу комп'ютера.



-  : запуск програми «PMB».
-  : відображення «PMB Help».
-  : відображення «PMB Launcher».


За допомогою «PMB Launcher» користувач може запускати «PMB» та інші програми, а також відкривати сторінки в Інтернеті.

- Також можуть з'явитися інші піктограми.
- За певних умов встановлення піктограми можуть не з'явитися.

### ⚡ Примітки

- Аби скористатися функцією створення дисків або іншими функціями в середовищі ОС Windows XP, необхідно встановити програму Image Mastering API v2.0 для Windows XP. Якщо програма Image Mastering API v2.0 для Windows XP не встановлена, виберіть її з-поміж потрібних програм на екрані встановлення та встановіть цю програму, дотримуючись інструкцій на екрані. (Під час встановлення комп'ютер мусить бути підключено до Інтернету.) Потреба у встановленні програми Image Mastering API v2.0 для Windows XP демонструється відповідним повідомленням, що відображається у результаті спроби користувача скористатися тими чи іншими функціями.

## Від'єднання відеокамери від комп'ютера

- 1 Клацніть піктограму  у правому нижньому куті робочого столу комп'ютера → [Safely remove USB Mass Storage Device].



- 2 Оберіть [END] → [YES] на дисплеї відеокамери.
- 3 Від'єднайте кабель USB.

### ⚡ Примітки

- Забезпечуйте доступ із комп'ютера за допомогою програми «РМВ», що додається. Не змінюйте файли або папки на носіях відеокамери за допомогою комп'ютера. Файли зображень можуть бути знищені або не відтворюватимуться.
- Для імпорту великих відеофрагментів або відредагованих зображень скористайтеся прикладною програмою «РМВ», що додається. Використання іншого програмного забезпечення не гарантує належний імпорт зображень.

- Якщо це буде зроблено, належне функціонування не гарантується.
- Видаляючи файли зображень, виконуйте дії, описані на стор. 31. Не видаляйте файли зображень, що містяться на носіях відеокамери, безпосередньо з комп'ютера.
- Не копіюйте файли на носії відеокамери з комп'ютера. Належне функціонування обладнання не гарантується.

## Початок роботи з РМВ (Picture Motion Browser)

Двічі клацніть ярлик «РМВ» на екрані монітора комп'ютера.



### ⚡ Примітки

- Якщо піктограма не відображається на екрані монітора комп'ютера, аби запустити прикладну програму «РМВ», клацніть [Start] → [All Programs] → [PMB].

За допомогою прикладної програми «РМВ» користувач може проглядати, редагувати відеофрагменти й фотознімки або створювати диски з відеофрагментами та фотознімками.

### Використання довідкового ресурсу «PMB Help»

Детальна інформація щодо використання прикладної програми «РМВ» наведена у довідковому ресурсі «PMB Help». Аби відкрити довідковий ресурс «PMB Help», двічі клацніть ярлик «PMB Help» на екрані монітора комп'ютера.



### ⚡ Примітки

- Якщо піктограма не відображається на екрані монітора комп'ютера, клацніть [Start] → [All Programs] → [PMB] → [PMB Help]. Відкрити довідковий ресурс «PMB Help» також можна з розділу [Help] прикладної програми «РМВ».

## Створення диска ЄДИНИМ ДОТИКОМ (One Touch Disc Burn)

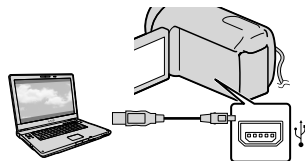
Відеофрагменти та фотознімки, записані на носій запису відеокамери та не збережені за допомогою функції One Touch Disc Burn, можуть зберігатися на диску автоматично.

- Заздалегідь встановіть прикладну програму «РМВ» (стор. 33); втім, не запускайте прикладну програму «РМВ».
- Перед виконанням цієї операції підключіть відеокамеру до електричної розетки за допомогою адаптера змінного струму, що додається (стор. 13).
- За допомогою функції One Touch Disc Burn, яка передбачена у відеокамері, користувач може зберігати на диску тільки ті відеофрагменти та фотознімки, що записані лише на внутрішньому носію запису відеокамери (DCR-SR15E/SR20E).

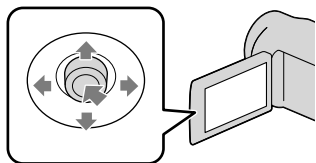
### 1 Увімкніть комп'ютер та завантажте новий пустий диск у дисковод приводу DVD.

- Інформація про сумісні типи дисків наведена на стор. 33.
- Закрийте будь-які програми окрім «РМВ», які можуть запускатися автоматично.

### 2 Увімкніть відеокамеру та під'єднайте відеокамеру до комп'ютера кабелем USB, що додається.



### 3 **Оберіть [DISC BURN].**



### 4 **Дотримуйтеся інструкцій на екрані монітора комп'ютера.**

#### **Примітки**

- Відеофрагменти та фотознімки, що зберігаються на диску за допомогою функції One Touch Disc Burn, в пам'яті комп'ютера не зберігаються.

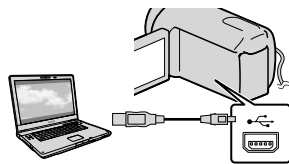
## Імпортування відеофрагментів та фотознімків на комп'ютер

Відеофрагменти та фотознімки, що містяться на носіях запису відеокамери, можна імпортувати в пам'ять комп'ютера. Спершу ввімкніть комп'ютер.

#### **Примітки**

- Для виконання цієї операції підключіть відеокамеру до електричної розетки за допомогою адаптера змінного струму, що додається (стор. 13).

### 1 **Увімкніть відеокамеру та під'єднайте відеокамеру до комп'ютера кабелем USB, що додається.**



На дисплеї відеокамери з'явиться екран [USB SELECT].

### 2 **Оберіть позначку носія запису, який містить зображення, що треба зберегти, на екрані відеокамери.**

[ USB CONNECT]: внутрішній жорсткий диск

[ USB CONNECT]: карта пам'яті

- Наявність тих чи інших відображуваних позначок носіїв запису залежить від моделі відеокамери.



# Створення дисків

- Якщо екран [USB SELECT] не відобразиться, оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [USB CONNECT] (у розділі **[OTHERS]**).

На моніторі комп'ютера з'явиться вікно [Import].

## 3 Клацніть [Import].

- Подобиці наведені у розділі «PMB Help» (стор. 37).



Відеофрагменти та фотознімки будуть імпортовані на комп'ютер. Після завершення операції імпортування з'явиться представлення екрана програми «PMB».

Обравши відеофрагменти, заздалегідь імпортовані на комп'ютер, можна створювати диски з зображеннями (стор. 38).

## 1 Увімкніть комп'ютер та завантажте новий пустий диск у дисковод приводу DVD.

- Інформація про сумісні типи дисків наведена на стор. 33.
- Закрийте будь-які програми окрім «PMB», які можуть запускатися автоматично.

## 2 Запустіть програму «PMB» (стор. 37).

## 3 Клацніть [Calendar] або [Index] у лівій частині вікна, оберіть папку або дату, після чого оберіть бажані відеофрагменти.

- Аби обрати декілька відеофрагментів, клацніть по відповідних ескізах, спершу натиснувши та притримавши клавішу Ctrl.

## 4 У верхній частині вікна клацніть → [Create DVD-Video Format Discs (STD)].

З'явиться вікно з обраними відеофрагментами.

- Аби додати відеофрагменти до обраних відеофрагментів, оберіть відеофрагменти в головному вікні та перетягніть їх до вікна з обраними відеофрагментами.



## 5 Створіть диск, дотримуючись інструкцій на екрані.

- Процес створення диска може бути довготривалим.

### Копіювання вмісту диска

За допомогою прикладної програми «Video Disc Copier» користувач може скопіювати вміст записаного диска на інший диск.

Аби запустити програму, клацніть [Start] → [All Programs] → [PMB] → [PMB Launcher] → [Disc creation] → [Video Disc Copier]. Інформація щодо роботи з програмою «Video Disc Copier» наведена у довідковому ресурсі цієї програми.

### Редагування відеофрагментів

Користувач може вирізати бажані частини відеофрагмента та зберегти їх у вигляді окремих файлів.

Двічі клацніть по відеофрагменту, що підлягає редагуванню, у вікні програми «PMB», після чого клацніть [Show Edit Palette] у правій частині екрана → [Trim Video] або оберіть меню [Manipulate] → [Edit] → [Trim Video]. Докладніше про це див. у посібнику «PMB Help» (стор. 37).

### Захоплення фотознімків із відеофрагмента

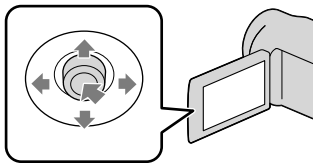
Користувач може зберегти кадр записаного відеофрагмента у вигляді файлу фотознімка.

Двічі клацніть по відеофрагменту, що підлягає редагуванню, у вікні програми «PMB», після чого клацніть [Show Edit Palette] у правій частині екрана → [Save Frame]. Докладніше про це див. у посібнику «PMB Help» (стор. 37).



## Збереження зображень на зовнішньому носію (DIRECT COPY)

Відеофрагменти та фотознімки можна зберегти на зовнішньому носію (запам'ятовувальному пристрої USB), наприклад на зовнішньому жорсткому диску. Зображення також можна відтворити на відеокамері або іншому відтворювальному пристрої.



### ⚡ Примітки

- Для цього потрібен USB-перехідник VMC-UAM1 (продається окремо).
- USB-перехідник VMC-UAM1 може бути недоступним у деяких країнах і регіонах.
- Як зовнішній носій не можна використовувати такі пристрої:
  - носій ємністю понад 2 ТБ;
  - звичайний привід для дисків, наприклад привід для дисків CD або DVD;
  - носій, підключений через USB-концентратор;
  - носій із вбудованим USB-концентратором;
  - пристрій зчитування карт.
- Можливо, не вдасться використовувати зовнішній носій із функцією кодування.
- У відеокамері доступна файлова система FAT. Якщо зовнішній носій відформатовано відповідно до файлової системи NTFS тощо, перед використанням відформатуйте зовнішній носій на відеокамері. Екран форматування відображається, якщо до відеокамери підключено зовнішній носій. Екран форматування може також відобразитися, навіть якщо у носію застосована файлова система FAT.

- Функціонування не гарантується для кожного пристрою, що підключається.
- Підключіть відеокамеру до електричної розетки за допомогою адаптера змінного струму, що додається (стор. 13).
- Ознайомтеся з посібниками з експлуатації, що додаються до зовнішніх носіїв.
- Див. сторінку підтримки Sony для своєї країни/регіону для отримання докладніших відомостей про зовнішній носій, який можна використовувати.

### 📌 Підказки

- За допомогою прикладної програми «РМВ», що додається, також можна імпортувати зображення, записані на зовнішні носії.

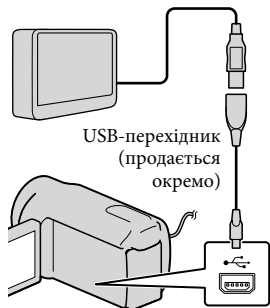
1 Підключіть адаптер змінного струму та шнур живлення до роз'єму DC IN відеокамери й електричної розетки відповідно.

2 Якщо зовнішній носій оснащений силовим кабелем змінного струму, підключіть його до електричної розетки.

3 Підключіть USB-перехідник до зовнішнього носія.

## 4 Підключіть USB-перехідник до гнізда $\Psi$ (USB) відеокамери.

Коли з'явиться екран [Create a new Image Database File.], оберіть [YES].



## 5 Оберіть [Copy.] на дисплеї відеокамери.

DCR-SR15E/SR20E:

Відеофрагменти та фотознімки, записані на внутрішній носій запису відеокамери, які ще не були збережені на зовнішньому носіїві, можна зберегти на ньому.

DCR-SX15E/SX20E:

Відеофрагменти та фотознімки, які ще не були збережені на зовнішньому носію, можна зберегти на ньому.

- Цей екран відобразиться лише за наявності нових записаних зображень.

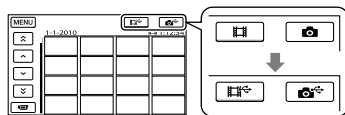
## 6 Після завершення операції оберіть **OK** на екрані відеокамери.

### ⚡ Примітки

- На зовнішньому носію можна зберегти наведену нижче кількість сцен.  
Відеофрагменти: 9999 відеофрагментів  
Фотознімки: 9999 кадрів × 899 папок  
Зазначена кількість сцен залежить від типу записаних зображень і, таким чином, може бути меншою.

### Підключення зовнішнього носія

Зображення, збережені на зовнішньому носію, відображаються на ПК-екрані. Кнопки відображення відеофрагментів і фотозніmkів на екрані VISUAL INDEX змінюються наведеним нижче чином.



Можна встановити значення параметрів меню зовнішнього носія, наприклад видалення зображень. Оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] на екрані VISUAL INDEX.

### Збереження потрібних відеофрагментів і фотозніmkів

Також можна зберегти зображення, записані на карти пам'яті.

### ⚡ Примітки

- Не можна шукати або копіювати фотознімки, що містяться на карті пам'яті, за датою запису.




① Оберіть [Play without copying.] у вищенаведеному кроці 5.

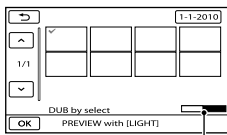
Відобразиться екран VISUAL INDEX зовнішнього носія.

② Оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [MOVIE DUB] (якщо вибирати відеофрагменти)/[PHOTO COPY] (якщо вибирати фотознімки).


③ Виконуйте інструкції, що з'являтимуться на екрані, і виберіть потрібний носій запису (DCR-SR15E/ SR20E) й спосіб вибору зображень.



④ Після вибору [DUB by select] оберіть зображення, яке потрібно зберегти. З'явиться позначка ✓.

- Якщо вибрано [DUB by date], кнопками  /  виберіть дату записування зображень, які потрібно перезаписати, а потім оберіть  і перейдіть до кроку ⑤.



Об'єм зовнішнього носія, що залишився

- Натисніть LIGHT за обраного ескізу для підтвердження зображення. Щоб повернутися до попереднього екрана, оберіть .
- Обравши дату, можна виконати пошук зображень за датою.

⑤ Оберіть  → [YES] →  на екрані відеокамери.

Відтворення зображень, збережених на зовнішньому носію, відеокамерою

① Оберіть [Play without copying.] у вищенаведеному кроці 5.

Відобразиться екран VISUAL INDEX зовнішнього носія.

② Відтворіть зображення (стор. 26).

- Зображення також можна переглянути на екрані телевізора, підключеного до відеокамери (стор. 29).

⚡ Примітки

- Відображення фотознімків за датою неможливе.

- Якщо відеокамера не розпізнає зовнішній носій, спробуйте виконати наведені нижче дії.

– Повторно приєднайте до відеокамери USB-перехідник

– Якщо зовнішній носій оснащений силовим кабелем змінного струму, підключіть його до електричної розетки

Припинення з'єднання з зовнішнім носієм

① Оберіть  на екрані VISUAL INDEX зовнішнього носія.

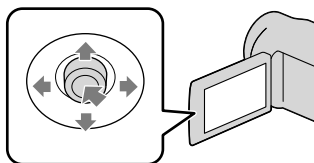
② Від'єднайте USB-перехідник.

# Створення диска за допомогою записуючого DVD-пристрою

Створення диска за допомогою спеціального записуючого DVD-пристрою, DVDirect Express

За допомогою спеціального записуючого DVD-пристрою, DVDirect Express (продається окремо), можна створити диск або відтворити зображення на створеному диску.

Також ознайомтеся з посібниками з експлуатації, що додаються в комплекті з записуючим DVD-пристроєм.

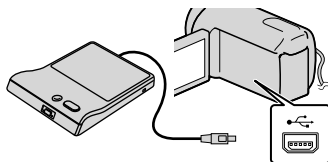


## Примітки

- Для виконання цієї операції підключіть відеокамеру до електричної розетки за допомогою адаптера змінного струму, що додається (стор. 13).
- Можна використовувати лише невикористані диски таких типів:
  - DVD-R 12 см
  - DVD+R 12 см
- Цей пристрій не підтримує двошарові диски.
- У цьому розділі DVDirect Express називається «записуючим DVD-пристроєм».

- 1** Підключіть адаптер змінного струму та шнур живлення до роз'єму DC IN відеокамери й електричної розетки відповідно (стор. 13).

- 2** Увімкніть відеокамеру та підключіть записуючий DVD-пристрій до гнізда  $\Psi$  (USB) відеокамери за допомогою кабелю USB записуючого DVD-пристрою.



- 3** Вставте невикористаний диск у записуючий DVD-пристрій і закрийте лоток дисководу.

На дисплеї з'явиться екран [DISC BURN].

- 4** Натисніть кнопку  $\Psi$  (DISC BURN) записуючого DVD-пристрою.

Відеофрагменти, записані на внутрішній носій запису, які ще не були збережені на жодному іншому диску, будуть записані на диск (DCR-SR15E/SR20E).

Відеофрагменти, не збережені на жодному іншому диску, будуть записані на диск (DCR-SX15E/SX20E).

- 5** Повторіть кроки 3 й 4, якщо загальний розмір відеофрагментів, які потрібно записати, перевищує місткість диска.

**6** Оберіть **OK** → [END] → [EJECT DISC] на екрані.

Після завершення операції вийміть диск.

**7** Оберіть **OK** на екрані, після чого від'єднайте кабель USB.

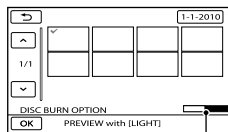
Індивідуальне настроювання диска за допомогою опції DISC BURN OPTION

Виконуйте цю операцію в зазначених нижче випадках.

- Переписуючи потрібне зображення
- Створюючи декілька копій того самого диска
- Копіюючи зображення, які містяться на карті пам'яті (DCR-SR15E/SR20E)

- 1 Виконуючи крок 4, оберіть [DISC BURN OPTION] на екрані.
- 2 Виберіть носій запису, на якому містяться відеофрагменти, які потрібно зберегти (DCR-SR15E/SR20E).
- 3 Оберіть відеофрагмент, який потрібно записати на диск.

З'явиться позначка ✓.

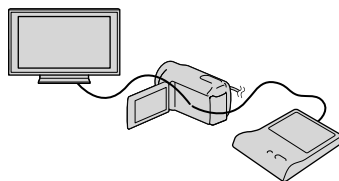


Залишкове вільне місце на диску

- Натисніть LIGHT за обраного ескізу для підтвердження зображення. Щоб повернутися до попереднього екрана, оберіть **↩**.
- Обравши дату, можна виконати пошук зображень за датою.

- 4 Оберіть **OK** → [YES] на екрані відеокамери.
  - Щоб створити інший диск із таким самим вмістом, вставте новий диск і оберіть [CREATE SAME DISC].
- 5 Після завершення операції оберіть [EXIT] → [END] на екрані відеокамери.
- 6 Від'єднайте кабель USB від відеокамери.

Відтворення диска на записуючому DVD-пристрої



- 1 Підключіть адаптер змінного струму та шнур живлення до гнізда DC IN відеокамери й електричної розетки відповідно (стор. 13).
- 2 Увімкніть відеокамеру та підключіть записуючий DVD-пристрій до гнізда  $\Psi$  (USB) відеокамери за допомогою кабелю USB записуючого DVD-пристрою.
  - Можна відтворювати відеофрагменти на екрані телевізора, підключивши відеокамеру до телевізора (стор. 29).
- 3 Вставте створений диск у записуючий DVD-пристрій. Відеофрагменти, які містяться на диску, відобразяться на екрані як VISUAL INDEX.
- 4 Натисніть кнопку відтворення на записуючому DVD-пристрої.
  - Ці дії також можна виконувати, використовуючи дисплей.

⑤ Оберіть [END] → [EJECT DISC] на екрані та вийміть диск після завершення операції.

⑥ Оберіть **ОК** і від'єднайте кабель USB.

#### ⚡ Примітки

- Не виконуйте наведених нижче дій під час створення диска.
  - Не вимикайте відеокамеру
  - Не від'єднуйте кабель USB або адаптер змінного струму
  - Не піддавайте відеокамеру механічним ударам або вібрації
  - Не витягайте карту пам'яті з відеокамери
- Перш ніж видалити відеофрагменти з відеокамери, відтворіть створений диск, щоб переконатись у правильності копіювання.
- Якщо на екрані з'явиться повідомлення [Failed.] або [DISC BURN failed.], вставте в записуючий DVD-пристрій інший диск і повторіть операцію DISC BURN.

#### 👁 Підказки

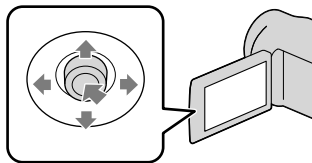
- Якщо загальний розмір відеофрагментів, які потрібно записати за допомогою операції DISC BURN, перевищує місткість диска, створення диска буде припинено після досягнення обмеження. Останній відеофрагмент на диску може бути обрізаний.
- Створення диска, повністю заповненого відеофрагментами, займає від 20 хвилин до 60 хвилин. Може знадобитися більше часу залежно від режиму записування або кількості сцен.
- Якщо відтворення створених дисків за допомогою будь-якого DVD-програвача неможливе, підключіть відеокамеру до записуючого DVD-пристрою й розпочніть відтворення.

Створення диска за допомогою записуючого DVD-пристрою тощо (окрім DVDirect Express)

Відеофрагменти можна записувати на диск, підключивши відеокамеру до пристрою створення дисків, наприклад до записуючого DVD-пристрою Sony (окрім DVDirect Express), кабелем USB. Ознайомтеся також із посібниками з експлуатації, які додаються до пристроїв, що підключаються.

#### ⚡ Примітки

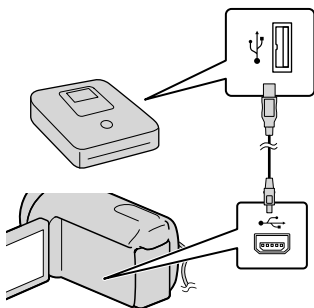
- Записуючий DVD-пристрій Sony може бути недоступний у деяких країнах і регіонах.
- Для виконання цієї операції підключіть відеокамеру до електричної розетки за допомогою адаптера змінного струму, що додається (стор. 13).



**1** Підключіть адаптер змінного струму та шнур живлення до роз'єму DC IN відеокамери й електричної розетки відповідно (стор. 13).



- 2** Увімкніть відеокамеру та підключіть записуючий DVD-пристрій тощо до роз'єму USB (USB) відеокамери за допомогою кабелю USB (додається).



На дисплеї відеокамери з'явиться екран [USB SELECT].

- Якщо екран [USB SELECT] не відобразиться, оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [USB CONNECT] (у розділі **OTHERS**).

- 3** Оберіть позначку носія запису, який містить потрібні зображення, на екрані відеокамери.

[**USB CONNECT**]: внутрішній жорсткий диск

[**USB CONNECT**]: карта пам'яті

- Наявність тих чи інших відображуваних позначок носіїв запису залежить від моделі відеокамери.

- 4** Запишіть відеофрагменти на підключений пристрій.

- Докладніше про це див. у посібнику з експлуатації, який додається до пристрою, що підключається.

- 5** Після завершення операції оберіть [END] → [YES] на екрані відеокамери.

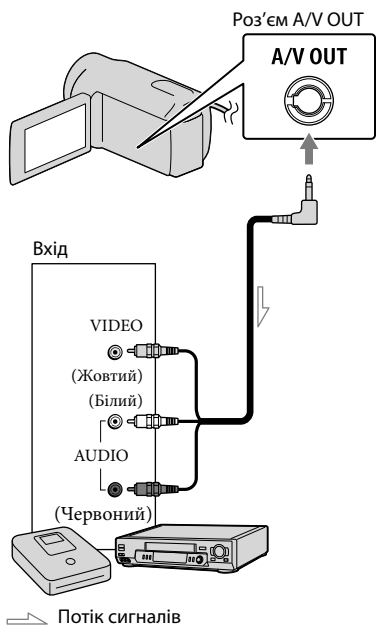
- 6** Від'єднайте кабель USB.

### Створення диска за допомогою записувача тощо

Можна перезаписувати зображення, які відтворюються на відеокамері, на диск або відеокасету, підключивши відеокамеру за допомогою з'єднувального кабелю A/V (додається) до записуючого пристрою, записуючого DVD-пристрою Sony тощо, окрім DVDDirect Express. Ознайомтеся також із посібниками з експлуатації, які додаються до пристроїв, що підключаються.

#### Примітки

- Для виконання цієї операції підключіть відеокамеру до електричної розетки за допомогою адаптера змінного струму, що додається (стор. 13).
- Записуючий DVD-пристрій Sony може бути недоступний у деяких країнах і регіонах.



## 1 Вставте носій запису в записуючий пристрій.

- Якщо записуючий пристрій обладнаний селектором входів, переведіть його у вхідний режим.

## 2 Підключіть відеокамеру до записуючого пристрою (записувач тощо) за допомогою кабелю A/V (додається).

- Підключіть відеокамеру до вхідних роз'ємів записуючого пристрою.

## 3 Розпочніть відтворення на відеокамері й запишіть дані на записуючий пристрій.

- Докладніше див. у посібнику з експлуатації, який додається до записуючого пристрою.

## 4 Після завершення перезапису вимкніть записуючий пристрій, потім відеокамеру.

### ⚡ Примітки

- Оскільки записування виконується шляхом передавання даних в аналоговому режимі, якість зображення може погіршитися.
- Щоб приховати екранні індикатори (наприклад лічильник тощо) на моніторі підключеного пристрою, оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (у розділі [GENERAL SET]) → [DISP OUTPUT] → [LCD PANEL] (значення за замовчуванням) → **OK** → **↶** → **✕**.
- Щоб записати дату/час або дані про параметри відеокамери, оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (у розділі [PLAYBACK]) → [DATA CODE] → потрібне значення → **OK** → **↶** → **✕**. Крім того, оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (у розділі [GENERAL SET]) → [DISP OUTPUT] → [V-OUT/PANEL] → **OK** → **↶** → **✕**.
- Якщо екран пристрою, на якому здійснюється відтворення (телевізора тощо), має формат 4:3, оберіть **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (у розділі [GENERAL SET]) → [TV TYPE] → [4:3] → **OK** → **↶** → **✕**.

- Підключаючи відеокамеру до монофонічного пристрою, підключіть жовтий штекер з'єднувального кабелю A/V до вхідного відеороз'єму, а червоний (правий канал) або білий (лівий канал) штекер — до вхідного аудіороз'єму на пристрої.

# Використання меню

Меню дозволяють скористатися корисними функціями та настроїти різні параметри. Ефективне використання меню підсилить задоволення від користування відеокамерою.

Система меню відеокамери передбачає вісім основних розділів із різноманітними пунктами.

**M** **MANUAL SETTINGS** (Пункти для настроювання відповідно до умов сцени) → стор. 54

**SHOOTING SET** (Пункти для зйомки за індивідуальних параметрів) → стор. 54

**PHOTO SETTINGS** (Пункти для записування фотознімків) → стор. 54

**PLAYBACK** (Пункти для відтворення) → стор. 54

**EDIT** (Пункти для редагування) → стор. 55

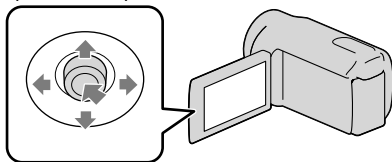
**OTHERS** (Пункти для настроювання інших параметрів) → стор. 55

**MANAGE MEDIA** (Пункти для носіїв запису) → стор. 55

**GENERAL SET** (Інші пункти настроювання) → стор. 56

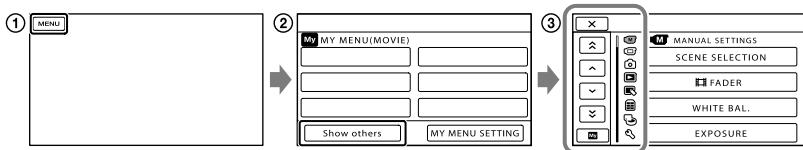
## Робота з меню

Універсальний перемикач



- Оберіть бажаний елемент за допомогою стрілок **▼/▲/◀/▶** і підтвердіть свій вибір натисненням кнопки по центру універсального перемикача.

- Обраний елемент буде взято в жовтогарячу рамку.



✕ : завершення налаштування меню.  
 ⬆️ / ⬇️ : перехід списком меню по кожному розділу.  
 ⬆️ / ⬇️ : перехід списком меню через 4 пункти за один раз.  
 My : повернення до MY MENU.

- 1 Оберіть **MENU**.
- 2 Оберіть [Show others] на екрані MY MENU.
  - Інформація про MY MENU наведена на наступній сторінці.
- 3 Оберіть пункт меню, значення якого потрібно змінити.
- 4 Змінюючи значення параметрів, оберіть **OK**.

Щоб завершити налаштування меню, оберіть **✕**.

Щоб повернутися до попереднього екрана меню, оберіть **⬆️**.

- Наявність кнопки **OK** може залежати від пункту меню.

#### ⚡ Примітки

- Окремі пункти меню не можна настроїти за певних умов записування або відтворення.
- Затінені пункти меню й параметри недоступні.

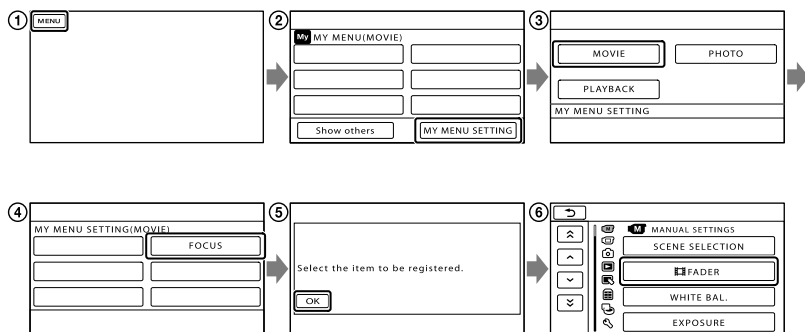
#### 👁 Підказки

- Залежно від пунктів меню, які змінюються, відеокамера перемикається між режимами відтворення та записування (відеофрагментів або фотознімків).

## Використання MY MENU

Щоб спростити користування меню, зареєструйте найчастіше використовувані пункти меню в розділі MY MENU. У кожному розділі MY MENU для режимів MOVIE, PHOTO та PLAYBACK можна зареєструвати 6 пунктів меню.

Приклад: видалення [FOCUS] і реєстрація [FADER]





- 1 Оберіть **MENU**.
- 2 Оберіть **[MY MENU SETTING]**.
- 3 Оберіть **[MOVIE]**.
- 4 Оберіть **[FOCUS]**.
- 5 Оберіть **OK**.
- 6 Оберіть **[M]** **[MANUAL SETTINGS]**.
- 7 Коли відобразиться **MY MENU**, оберіть **X**.

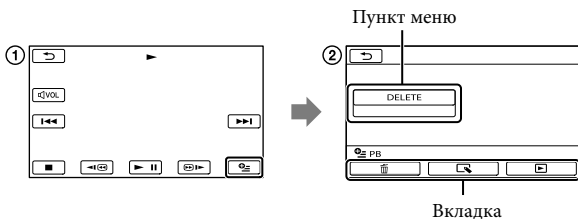
Щоб зареєструвати інші пункти меню в розділі MY MENU, повторіть описані вище кроки та з задоволенням користуйтеся своєю відеокамерою «Handycam».



### 💡 Підказки

- Якщо підключено зовнішній запам'ятовувальний пристрій, відображається окремий розділ MY MENU.

## Використання OPTION MENU

Меню OPTION MENU відображається так само, як розкриттє вікно, яке з'являється після клацання правою кнопкою миші на комп'ютері. Якщо в нижньому правому куті екрана відображається позначка , можна скористатися OPTION MENU. Після обрання  відображаються пункти меню, які можна змінити в контексті.





- 1 Оберіть  (OPTION).
- 2 Оберіть потрібну вкладку → пункт меню, значення якого потрібно змінити.
- 3 Виконавши налаштування, оберіть .





### Примітки


- Затінені пункти меню й параметри недоступні.
- Якщо потрібний пункт не відображено на екрані, оберіть іншу вкладку. (Можливо, вкладок немає.)
- Вкладки та пункти відображаються на екрані залежно від поточного стану записування або відтворення відеокамери.



 Категорія (MANUAL SETTINGS)


- SCENE SELECTION ..... Вибір параметрів запису у відповідності до типу сцени, наприклад під час зйомки нічних пейзажів або зйомки на пляжі.
-  FADER ..... Ефект плавного переходу між сценами.
- WHITE BAL ..... Налаштування колірного балансу відповідно до яскравості за певних умов записування.
- EXPOSURE ..... Регулювання яскравості відеофрагментів та фотознімків.
- FOCUS ..... Фокусування в ручному режимі.
- TELE MACRO ..... Зйомка об'єкта у фокусі з тлом поза фокусом.



 Категорія (SHOOTING SET)

-  REC MODE ..... Визначення режиму відеозапису. При зйомці об'єктів, що швидко рухаються, рекомендовано обирати режим записування з високою якістю зображення.
- GUIDEFRAAME ..... Відображення сітки, яка дозволяє вирівняти об'єкт по горизонталі чи по вертикалі.
-  STEADYSHOT ..... Налаштування функції SteadyShot у режимі відеозйомки.
- AUTO SLW SHUTTR ..... Автоматичне регулювання витримки.
- FACE DETECTION ..... Автоматичне регулювання якості зображення для облич.
- AUDIO REC SET
  - BLT-IN ZOOM MIC ..... Відеозапис з ефектом живого звуку у відповідності до рівня масштабування.
  - MICREF LEVEL ..... Визначення рівня запису для мікрофона.
- OTHER REC SET
  -  DIGITAL ZOOM ..... Визначення максимального рівня цифрового масштабування, який перевищує рівень оптичного масштабування.
  -  WIDE SELECT ..... Визначення співвідношення ширини й висоти кадру у режимі відеозйомки.

 Категорія (PHOTO SETTINGS)

-  SELF-TIMER ..... Налаштування таймера самозапису, коли відеокамера перебуває в режимі фотозйомки.
-  IMAGE SIZE ..... Визначення розміру фотознімка.
- FILE NO. .... Визначення способу надання номерів файлів.

 Категорія (PLAYBACK)

- VISUAL INDEX ..... Відображення зображень, що записуються, у вигляді ескізів (стор. 26).
- VIEW IMAGES
  - DATE INDEX ..... Зручний пошук бажаних зображень за датою.
  -  FILM ROLL ..... Відображення й відтворення сцен із певним інтервалом.
  -  FACE ..... Відображення й відтворення сцен з обличчями.
- PLAYLIST ..... Відображення й відтворення списку відтворення відеофрагментів.



## PLAYBACK SET

DATA CODE.....Відображення детальних даних про запис під час відтворення.

## Категорія (EDIT)

---

### DELETE

DELETE.....Видалення відеофрагментів.

DELETE.....Видалення фотознімків.

### PROTECT

PROTECT.....Захист відеофрагментів від видалення.

PROTECT.....Захист фотознімків від видалення.

DIVIDE.....Розділення відеофрагментів.

PHOTO CAPTURE\*1 \*2.....Створення фотознімків із певних кадрів відеофрагментів.

### MOVIE DUB\*1

DUB by select.....Вибір відеофрагментів і перезаписування.

DUB by date.....Перезаписування всіх відеофрагментів за певну дату.

DUB ALL.....Перезаписування всіх збережених відеофрагментів у списку відтворення.

### PHOTO COPY\*1

COPY by select.....Вибір фотознімків і копіювання.

COPY by date.....Копіювання усіх фотознімків за певну дату.

### PLAYLIST EDIT

ADD.....Додавання відеофрагментів до списку відтворення.

ADD by date.....Додавання до списку відтворення відеофрагментів, записаних у один день, за один раз.

ERASE.....Видалення відеофрагментів зі списку відтворення.

ERASE ALL.....Видалення всіх відеофрагментів зі списку відтворення.

MOVE.....Змінення порядку розташування відеофрагментів у списку відтворення.

## Категорія (OTHERS)

---

### USB CONNECT

USB CONNECT\*1.....Під'єднання внутрішнього жорсткого диска через протокол USB.

USB CONNECT.....Під'єднання карти пам'яті через USB.

DISC BURN.....Збереження зображень на дисках (стор. 37, 44).

BATTERY INFO.....Відображення інформації про стан акумулятора.

## Категорія (MANAGE MEDIA)

---

### MEDIA SETTINGS\*1

MOVIE MEDIA SET.....Визначення носія для відеозапису (стор. 17).

PHOTO MEDIA SET.....Визначення носія для фотозйомки (стор. 18).

MEDIA INFO.....Відображення інформації про носій запису, наприклад про доступний об'єм.

## MEDIA FORMAT

HDD\*<sup>1</sup> ..... Видалення всіх даних із внутрішнього жорсткого диска.

MEMORY CARD ..... Видалення всіх даних із карти пам'яті.

## REPAIR IMG.DB F.

HDD\*<sup>1</sup> ..... Виправлення файлу бази даних зображень на внутрішньому жорсткому диску (стор. 60).

MEMORY CARD ..... Виправлення файлу бази даних зображень на карті пам'яті (стор. 60).

## Категорія (GENERAL SET)

---

### SOUND/DISP SET

VOLUME ..... Налаштування гучності відтворюваного звуку (стор. 27).

BEEP ..... Активація/деактивація звукового супроводження операцій відеокамери.

LCD BRIGHT ..... Регулювання яскравості рідкокристалічного екрана.

LCD BL LEVEL ..... Регулювання підсвічення рідкокристалічного екрана.

LCD COLOR ..... Регулювання насиченості кольорів рідкокристалічного екрана.

DISPLAY SET ..... Визначення тривалості відображення піктограм та індикаторів на рідкокристалічному екрані.

### OUTPUT SETTINGS

TV TYPE ..... Перетворення сигналу у відповідності до параметрів під'єданого телевізора (стор. 29).


DISP OUTPUT ..... Відображення/приховування елементів екранної індикації на екрані телевізора.

### CLOCK/ LANG

CLOCK SET ..... Встановлення дати й часу (стор. 14).

AREA SET ..... Визначення різниці у часі, не зупиняючи годинник (стор. 14).

SUMMERTIME ..... Активація режиму переходу на літній час (стор. 14).

 LANGUAGE SET ..... Визначення мови відображуваного вмісту (стор. 16).

### POWER SETTINGS

A.SHUT OFF ..... Зміна значень параметру [A.SHUT OFF] (стор. 12).

### OTHER SETTINGS

DEMO MODE ..... Активація/деактивація демонстраційного режиму.

DROP SENSOR\*<sup>1</sup> ..... Увімкнення або вимкнення датчика падіння.

---

\*<sup>1</sup> DCR-SR15E/SR20E

\*<sup>2</sup> DCR-SX20E

# Отримання детальної інформації з Посібник із «Handycam»

Посібник із «Handycam» це посібник для користувача, який виводиться для ознайомлення на екрані комп'ютера. Звертаючись до Посібник із «Handycam», користувач отримуватиме детальнішу інформацію стосовно оперування відеокамерою.

1 Аби встановити Посібник із «Handycam» на комп'ютер з ОС Windows, вставте диск CD-ROM, що додається, у дисковод комп'ютера.

2 На відображеному екрані встановлення натисніть [Посібник].



3 Оберіть бажану мову, а також модель відеокамери, після чого клацніть [Установка]. Виконайте встановлення, дотримуючись інструкцій на екрані.

- Модель відеокамери зазначена на донній поверхні відеокамери.

Щоб переглянути Посібник із «Handycam», двічі клацніть піктограму швидкого доступу на екрані комп'ютера.



- Якщо користувач використовує комп'ютер Macintosh, відкрийте папку [Handbook] – [UA] на диску CD-ROM та скопіюйте файл [Handbook.pdf] на жорсткий диск комп'ютера.
- Відкрити Посібник із «Handycam» слід у програмі Adobe Reader. За необхідності її можна завантажити з веб-вузла компанії Adobe Systems:  
<http://www.adobe.com/>
- Додаткова інформація щодо програмного забезпечення «РМВ», що додається, наведена у довідковому ресурсі «РМВ Help» (стор. 37).

## ? Пошук та усунення несправностей

Якщо у процесі використання відеокамери виникають будь-які проблеми, виконайте кроки, зазначені нижче.

① Перевірте список (стор. 58 – 60) і перевірте стан відеокамери.

② Від'єднайте джерело живлення, приєднайте його знову приблизно через 1 хвилину та ввімкніть відеокамеру.

③ Натисніть RESET (стор. 70, 71) загостреним предметом і ввімкніть відеокамеру.  
Після натискання кнопки RESET значення всіх параметрів, у тому числі настройки годинника, будуть скинуті.

④ Зверніться до місцевого дилера Sony або місцевого вповноваженого сервісного центру Sony.

- Залежно від проблеми усунення певних несправностей може потребувати ініціалізації або заміни поточного внутрішнього носія запису відеокамери. Це призводить до видалення всіх даних, збережених на внутрішньому носії запису. Обов'язково скопіюйте дані із внутрішнього носія запису на інші носії (зробіть резервну копію), перш ніж віддавати відеокамеру в ремонт. Компанія Sony не надає компенсації за можливу втрату даних на внутрішньому носії запису.
- Досліджуючи несправність, що виникла, спеціалісти сервісного центру можуть перевірити мінімальну кількість даних, що зберігаються на внутрішньому носії

запису. Однак дилер Sony не копіюватиме та не зберігатиме дані, що належать користувачеві.

- Зверніться до Посібнику з «Handycam» (стор. 57) по докладнішу інформацію щодо ознак перебоїв у роботі відеокамери, а також до довідкового ресурсу «PMB Help» (стор. 37) щодо підключення відеокамери до комп'ютера.

### Не вмикається живлення.

- Приєднайте заряджений комплект елементів живлення до відеокамери (стор. 11).
- Під'єднайте штекер адаптера змінного струму до електричної розетки (стор. 13).

### Відеокамера не працює, навіть якщо ввімкнено живлення.

- Після ввімкнення живлення знадобиться кілька секунд, щоб відеокамера підготувалася до зйомки. Це не є ознакою несправності.
- Від'єднайте адаптер змінного струму від електричної розетки або вийміть комплект елементів живлення, а потім знову підключіть його приблизно через 1 хвилину. Якщо відеокамера все одно не функціонує, натисніть кнопку RESET (стор. 70, 71) тонким і загостреним предметом. (Після натискання кнопки RESET значення всіх параметрів, у тому числі настройки годинника, будуть скинуті.)
- Відеокамера надто сильно нагрілася. Вимкніть відеокамеру та залиште її на деякий час у прохолодному місці.
- Відеокамера надто сильно охолонула. Увімкніть відеокамеру та залиште її ввімкненою на деякий час. Якщо відеокамера все одно не функціонує, вимкніть відеокамеру та перенесіть її у тепле місце. Залиште відеокамеру в теплому місці на певний час, а потім увімкніть її.

---

### Відеокамера нагрівається.

- Відеокамера може нагріватися під час роботи. Це не є ознакою несправності.



---

### Живлення несподівано вимикається.

- Використовуйте адаптер змінного струму (стор. 13).
- Знову ввімкніть живлення.
- Зарядіть комплект елементів живлення (стор. 11).

---

### Натиснення кнопок START/STOP або PHOTO не призводить до записування зображень.

- Натисніть кнопку MODE, щоб відобразити піктограму  (Відео) або  (Фото).
- Відеокамера записує щойно відзняті зображення на носій запису. Упродовж цього часу не можна робити будь-яких нових записів.
- Носій запису переповнений. Видаліть непотрібні зображення (стор. 31).
- Загальна кількість відеофрагментів або фотознімків перевищує доступну для запису ємність відеокамери (стор. 61, 62). Видаліть непотрібні зображення (стор. 31).

---

### Записування припиняється.

- Температура відеокамери дуже висока/низька. Вимкніть відеокамеру та залиште її на деякий час у прохолодному/теплому місці.

---

### Не вдається встановити програму «РМВ».

- Перевірте параметри комп'ютерного середовища, а також переконайтеся у належному виконанні процедури встановлення прикладної програми «РМВ» (стор. 33).

---

### «РМВ» не працює належним чином.

- Закрийте програму «РМВ» та перезапустіть комп'ютер.

---

### Відеокамера не розпізнається комп'ютером.

- Від'єднайте всі пристрої, крім клавіатури, миші та відеокамери, від гнізд USB на комп'ютері.
- Від'єднайте кабель USB від комп'ютера та відеокамери, перезапустіть комп'ютер та повторно під'єднайте комп'ютер та відеокамеру належним чином.

### Індикація режиму самодіагностики/Індикатори застереження

Якщо на РК-екрані з'явилися певні індикатори, перевірте зазначене нижче. Якщо проблему не вдалося усунути після кількох спроб, зверніться до дилера Sony або місцевого вповноваженого сервісного центру Sony. У такому випадку повідомте їм усі коди помилок, які розпочинаються символами С або Е.

---

#### C:04:□□

- Комплект елементів живлення не є комплектом елементів живлення «InfoLITHIUM», серія V. Використовуйте комплект елементів живлення «InfoLITHIUM» (серія V) (стор. 11).
- Надійно приєднайте штекер постійного струму адаптера змінного струму до відеокамери (стор. 11).

---

#### C:06:□□

- Комплект елементів живлення має надто високу температуру. Замініть комплект елементів живлення або покладіть його у прохолодне місце.

---

C:13:□□/C:32:□□

- Відключіть відеокамеру від джерела живлення. Підключіть його знову та використовуйте відеокамеру.

---

E:□□:□□

- Виконайте кроки з ② по ④, описані на стор. 58.



- Індикатор блимає, якщо внутрішній жорсткий диск відеокамери заповнений. Видаліть непотрібні зображення (стор. 31) або відформатуйте внутрішній жорсткий диск (стор. 56), спершу записавши зображення на інший носій.
- Можливо, сталася помилка на внутрішньому жорсткому диску відеокамери.



- Низький заряд комплекту елементів живлення.



- Комплект елементів живлення має надто високу температуру. Замініть комплект елементів живлення або покладіть його у прохолодне місце.



- Збільшується температура відеокамери. Вимкніть відеокамеру й залиште її у прохолодному місці.



- Температура відеокамери занижка. Нагрійте відеокамеру.



- Карта пам'яті не вставлена (стор. 18).

- Індикатор блимає, якщо карта пам'яті заповнена. Видаліть непотрібні зображення (стор. 31) або відформатуйте карту пам'яті (стор. 56), спершу записавши зображення на інший носій.
- Файл бази даних зображень пошкоджений. Перевірте файл бази даних, обравши **MENU** (MENU) → [Show others] → [REPAIR IMG.DB F.] (у розділі [MANAGE MEDIA]) → носій запису (DCR-SR15E/SR20E).



- Карту пам'яті пошкоджено. Відформатуйте карту пам'яті за допомогою відеокамери (стор. 55).



- Вставлено несумісну карту пам'яті (стор. 19).



- Доступ до карти пам'яті обмежено на іншому пристрої.



- Відеокамера не зафіксована. Міцно тримайте відеокамеру обома руками. Зауважте, що індикатор застереження щодо дрижання камери не зникає.



- Активовано функцію датчика падіння. Можливо, не вдасться належним чином записати або відтворити зображення.

# Тривалість записування відеофрагментів/ кількість фотознімків, які можна записати

Орієнтовний час записування й відтворення для кожного типу комплекту елементів живлення

## Тривалість записування

Приблизна тривалість за використання повністю зарядженого комплекту елементів живлення.

### DCR-SR15E/SR20E

(одиниця виміру: хвилина)

Комплект елементів живлення	Тривалість безперервного записування	Звичайна тривалість записування
NP-FV30 (додається)	95	45
NP-FV50	180	85
NP-FV70	375	180
NP-FV100	745	355

### DCR-SX15E/SX20E

(одиниця виміру: хвилина)

Комплект елементів живлення	Тривалість безперервного записування	Звичайна тривалість записування
NP-FV30 (додається)	105	50
NP-FV50	200	95
NP-FV70	415	195
NP-FV100	830	395

- Усі значення тривалості записування виміряні за наданого параметру [RECORD MODE] значення SP.

- Звичайна тривалість записування — це час, упродовж якого повторюються запуск і припинення записування, перемикання режимів фото й відео та використання масштабування.
- Тривалість виміряна під час використання відеокамери за температури 25 °C. 10 °C — 30 °C рекомендується.
- Якщо відеокамера використовується в умовах низьких температур, фактична тривалість записування й відтворення буде коротшою.
- Фактична тривалість записування й відтворення може бути коротшою — це залежить від умов, за яких використовується відеокамера.

## Тривалість відтворення

Приблизна тривалість за використання повністю зарядженого комплекту елементів живлення.

### DCR-SR15E/SR20E

(одиниця виміру: хвилина)

Комплект елементів живлення	
NP-FV30 (додається)	125
NP-FV50	240
NP-FV70	490
NP-FV100	980

### DCR-SX15E/SX20E

(одиниця виміру: хвилина)

Комплект елементів живлення	
NP-FV30 (додається)	145
NP-FV50	280
NP-FV70	565
NP-FV100	1120

## Приблизна тривалість записування відеофрагментів

### Внутрішній жорсткий диск

#### DCR-SR15E/SR20E

(одиниця виміру: хвилина)

Режим запису	Тривалість записування
[HQ]	1220
[SP]	1750
[LP]	3660

#### Підказки

- Відеофрагменти, що записуються, можуть містити не більше 9999 сцен.
- Максимальна тривалість неперервного записування відеофрагментів становить приблизно 13 годин.
- Відеокамера використовує формат VBR (Variable Bit Rate — змінна швидкість передавання даних) для автоматичного регулювання якості зображення відповідно до умов записування. Використання цієї технології припускає коливання тривалості записування на носії. Відеофрагменти, елементи яких відзначаються складністю та високою швидкістю руху, записуються з вищою швидкістю потоку, що скорочує загальну тривалість записування.

### Карта пам'яті

(одиниця виміру: хвилина)

	HQ	SP	LP
512 МБ	6 (5)	9 (5)	20 (10)
1 ГБ	10 (10)	20 (10)	40 (25)
2 ГБ	25 (25)	40 (25)	85 (55)
4 ГБ	55 (50)	80 (50)	175 (110)
8 ГБ	115 (105)	170 (105)	355 (230)

(одиниця виміру: хвилина)

	HQ	SP	LP
16 ГБ	235 (210)	340 (210)	715 (465)
32 ГБ	475 (425)	685 (425)	1435 (930)

#### Примітки

- Тривалість записування може бути різною залежно від умов записування та стану об'єкта, параметра [RECORD MODE] (стор. 54).
- Число в дужках ( ) вказує на мінімальну тривалість записування.

## Орієнтовна кількість фотознімків, яку можна записати

### Внутрішній носій запису (DCR-SR15E/SR20E)

Можна записати щонайбільше 9999 фотознімків.

### Карта пам'яті

	VGA(0.3M) LVGA
512 МБ	2800
1 ГБ	5700
2 ГБ	11500
4 ГБ	23000
8 ГБ	47000
16 ГБ	95000
32 ГБ	185000

- Зазначена кількість фотознімків, що можна записати на карту пам'яті, наведена для зображень максимального розміру, який підтримується відеокамерою. Фактична кількість фотознімків, що можна записати, відображається на РК-екрані під час записування (стор. 68).
- Максимальна кількість фотознімків, що можна записати на карту пам'яті, залежить від умов записування.



## Підказки

- Для записування фотознімків можна також використовувати карту пам'яті місткістю до 512 МБ.
- У наведеному нижче списку містяться показники середньої швидкості передачі даних, розподільчої здатності записування та пропорції для кожного режиму записування відеофрагментів.
  - HQ: при бл. 9 Мбіт/с 720 пікселів × 576 пікселів/16:9, 4:3
  - SP: при бл. 6 Мбіт/с 720 пікселів × 576 пікселів/16:9, 4:3
  - LP: при бл. 3 Мбіт/с 720 пікселів × 576 пікселів/16:9, 4:3
- Розподільча здатність і пропорції записування фотознімків.
  - Режим записування фотознімків: 640 точок × 480 точок/4:3  
640 точок × 360 точок/16:9
  - Отримання фотознімка з відеофрагмента: 640 точок × 360 точок/16:9  
640 точок × 480 точок/4:3

## Використання та догляд

- Не використовуйте та не зберігайте відеокамеру та приладдя в перелічених нижче місцях.
  - Надмірно теплі, холодні або вологі місця. Ніколи не залишайте відеокамеру в місці з температурою понад 60 °С, наприклад під прямим сонячним промінням, біля обігрівачів або в автомобілі, припаркованому під сонячним промінням. Це може призвести до несправності або деформації.
  - Поблизу сильних магнітних полів або зон механічної вібрації. Це може призвести до несправності відеокамери.
  - Під впливом потужних радіохвиль або радіації. Відеокамера може виконувати запис неналежним чином.
  - Біля приймачів, які працюють у діапазоні АМ, і відеообладнання. Це може викликати шумові перешкоди.
  - На піщаних пляжах або в запиленіх місцях. Якщо у відеокамеру потрапить пісок або пил, це може призвести до її несправності. Іноді усунути цю несправність не вдається.
  - Біля вікон або надворі, де РК-екран або об'єкти можуть опинитися під дією прямого сонячного проміння. Це може призвести до пошкодження внутрішніх елементів рідкокристалічного екрана.
- Використовуйте відеокамеру, забезпечуючи її живлення постійним струмом напругою 6,8 В/7,2 В (від комплекту елементів живлення) або 8,4 В (від адаптера змінного струму).
- Для роботи від постійного або змінного струму використовуйте приладдя, рекомендоване в цьому посібнику з експлуатації.
- Не допускайте потрапляння на відеокамеру вологи, наприклад крапель дощу або морської води. Якщо відеокамера намокне, вона може вийти з ладу. Іноді усунути цю несправність не вдається.

- Якщо в корпус потрапить будь-який твердий предмет або рідина, перед подальшою експлуатацією відключіть відеокамеру та забезпечте її перевірку дилером Sony.
- Уникайте недбалого поводження, розбирання, модифікації та поштовхів, наприклад не стукайте, не впускайте та не наступайте на виріб. Особливо обережного поводження потребує об'єktiv.
- Відеокамера, яка не використовується, має бути вимкнена.
- Не використовуйте відеокамеру, загорнувши її, наприклад, у рушник. Через це може підвищитися температура її внутрішніх частин.
- Від'єднуючи шнур живлення від розетки мережі живлення, беріться за штепсель, а не за шнур.
- Не кладіть на шнур живлення важкі предмети, щоб не пошкодити його.
- Не використовуйте деформований або пошкоджений комплект елементів живлення.
- Слідкуйте за чистотою металевих контактів.
- Якщо з акумулятора витекла електролітна рідина:
  - Зверніться до місцевого уповноваженого сервісного центру Sony.
  - Змийте всю рідину, яка могла потрапити на шкіру.
  - Якщо рідина потрапила в очі, промийте їх великою кількістю води та зверніться до лікаря.

### Якщо відеокамера не використовується протягом тривалого часу

- Щоб відеокамера перебувала в оптимальному стані тривалий час, вмийте її та записуйте або відтворюйте зображення щонайменше раз на місяць.
- Повністю розрядіть комплект елементів живлення перед його зберіганням.

### РК-екран

- Не натискайте на РК-екран надто сильно, оскільки це може призвести до несправності.
- Якщо відеокамера використовується в холодному місці, на РК-екрані може з'явитися залишкове зображення. Це не є ознакою несправності.
- Під час використання відеокамери задня частина РК-екрана може нагріватися. Це не є несправністю.

### Чищення РК-екрана

- Якщо РК-екран забруднений відбитками пальців або пилом, рекомендовано почистити його м'якою тканиною. Якщо використовується комплект для чищення РК-екрана (продається окремо), не наносіть рідину для чищення безпосередньо на РК-екран. Використовуйте папір, зволожений цією рідиною.

### Поводження з корпусом

- Якщо корпус забруднений, очистіть його м'якою та злегка зволоженою тканиною, а потім витріть м'якою сухою тканиною.
- Щоб запобігти пошкодженню зовнішнього покриття, уникайте перелічених нижче дій.
  - Не використовуйте хімічні речовини на зразок розріджувачів, бензину, спирту, тканин із хімікатами, репелентів, інсектицидів і сонцезахисних кремів
  - Не тримайте відеокамеру руками, забрудненими переліченими вище речовинами
  - Уникайте тривалого контакту корпусу з гумовими або вініловими предметами

### Догляд за об'єktivом і його зберігання

- Протріть поверхню об'єктива м'якою тканиною в наведених нижче випадках.
  - На поверхні об'єктива залишилися відбитки пальців
  - У спекотних або вологих місцях.
  - Якщо об'єktiv перебуває на солоному повітрі, наприклад біля моря

- Щоб зменшити вплив бруду й пилу, зберігайте об'єкти в місцях із належною вентиляцією.
- Щоб запобігти виникненню цвілі, періодично чистьте об'єкти, як описано вище.

## Зарядження попередньо встановленого перезаряджуваного елемента живлення

Відеокамера обладнана передвстановленим елементом живлення, який забезпечує збереження значень дати, часу й інших параметрів, навіть якщо відеокамеру вимкнено. Попередньо встановлений елемент живлення заряджається завжди, якщо відеокамеру підключено до електричної розетки через адаптер змінного струму, або якщо приєднано комплект елементів живлення. Перезаряджуваний елемент живлення повністю розрядиться через 3 місяці, якщо зовсім не використовувати відеокамеру. Використовуйте відеокамеру, зарядивши попередньо встановлений перезаряджуваний елемент живлення. Навіть якщо попередньо встановлений перезаряджуваний елемент живлення розрядився, це не впливає на роботу відеокамери, окрім можливості записувати дату.

### Процедури

Підключіть відеокамеру до електричної розетки за допомогою адаптера змінного струму, який додається, і не використовуйте її понад 24 години, заклавши ПК-екран.

## Зауваження щодо утилізації або передавання відеокамери (DCR-SR15E/SR20E)

Навіть якщо видалити всі відеофрагменти та нерухомі зображення або виконати команду [MEDIA FORMAT], можливо, не вдасться видалити дані із внутрішнього носія запису повністю.

Якщо відеокамеру потрібно передати іншій особі, рекомендовано виконати функцію [EMPTY] (див. «Отримання детальної інформації з Посібник із «Handycam»» на стор. 57), щоб запобігти відновленню даних. При утилізації відеокамери рекомендовано знищити корпус відеокамери.

## Зауваження щодо утилізації/передачі карти пам'яті

Навіть якщо видалити дані з карти пам'яті або відформатувати її за допомогою відеокамери або комп'ютера, можливо, не вдасться видалити дані з карти пам'яті повністю. Коли ви передаєте картку пам'яті іншому користувачеві, рекомендовано повністю видалити дані за допомогою програм видалення даних, що використовуються на комп'ютері. Крім того, у разі утилізації карти пам'яті рекомендується фізично знищити її.

# Технічні характеристики

## Система

Формат сигналу: колірна система PAL, технічні характеристики у відповідності до стандартів CCIR

Формат запису відеофрагментів:  
Відео: MPEG-2 PS

Система аудіозапису:  
Dolby Digital, 2 канали  
Dolby Digital Stereo Creator

Формат файлів фотознімків  
: забезпечена сумісність із форматом DCF Ver.2.0  
: забезпечена сумісність із форматом Exif Ver.2.21  
: забезпечена сумісність із форматом MPF Baseline

Носії запису (відео/фото)  
Внутрішній жорсткий диск  
DCR-SR15E/SR20E: 80 ГБ  
«Memory Stick PRO Duo»  
Карта пам'яті SD (Class 2 або швидше)

Під час вимірювання об'єму носіїв 1 ГБ дорівнює 1 мільярду байтів, частина з яких забезпечує керування системою та файлами програм.  
Нижче наведено об'єм, доступний для користувача.  
DCR-SR15E/SR20E: прибл. 79,3 ГБ

Перетворювач зображення  
2,25 мм (тип 1/8) CCD (пристрій із зарядовим зв'язком)  
Загальна кількість: прибл. 800 000 пікселів  
Кількість ефективно працюючих пікселів (відео, 16:9): прибл. 490 000 пікселів  
Кількість ефективно працюючих пікселів (фото, 16:9): прибл. 310 000 пікселів  
Кількість ефективно працюючих пікселів (фото, 4:3): прибл. 410 000 пікселів

Об'єктив  
50 × (оптичний), 1 800 × (цифровий)  
F1,8 ~ F4,7  
Фокусна відстань:  
f=1,8 мм ~ 90 мм  
У перерахунку на параметри фотоапарату з форматом плівки 35 мм  
Відео: 39 мм ~ 1 950 мм (16:9)  
Фото: 44 мм ~ 2 200 мм (4:3)

Колірна температура: [AUTO], [ONE PUSH], [INDOOR] (3 200 K), [OUTDOOR] (5 800 K)

Мінімальна освітленість

3 лк (люкс) (параметру [AUTO SLW SHUTTR] надане значення [ON], витримка 1/25 с)

## Вхідні/вихідні з'єднувачі

Роз'єм A/V OUT: відео- та аудіовихід  
Роз'єм USB: mini-AB  
(DCR-SR15E/SX15E: лише вихід)

## РК-екран

Зображення: 6,7 см (тип 2,7, пропорції 16:9)  
Загальна кількість пікселів: 230 400 (960 × 240)

## Загальна інформація

Вимоги до живлення: 6,8 В/7,2 В, постійний струм (живлення від акумулятора), 8,4 В, постійний струм (через адаптер змінного струму)

Середня споживана потужність: за використання рідкокристалічного екрана з нормальним рівнем яскравості під час запису на відеокамеру:  
DCR-SR15E/SR20E: 2,1 Вт  
DCR-SX15E/SX20E: 1,9 Вт

Робоча температура: від 0 °С до 40 °С

Температура зберігання: від -20 °С до +60 °С

Габаритні розміри (приблизно)  
DCR-SR15E/SR20E  
59 мм × 65 мм × 113 мм (ш/в/г), з частинами, що виступають  
59 мм × 65 мм × 124 мм (ш/в/г) з частинами, що виступають, і під'єднаним комплектом перезаряджуваних елементів живлення, що додається  
DCR-SX15E/SX20E  
54 мм × 55 мм × 113 мм (ш/в/г), з частинами, що виступають  
54 мм × 55 мм × 124 мм (ш/в/г) з частинами, що виступають, і під'єднаним комплектом перезаряджуваних елементів живлення, що додається

Вага (приблизно)

DCR-SR15E/SR20E:  
270 г, пристрій без додаткового обладнання  
310 г, з комплектом перезаряджуваних елементів живлення, що додається  
DCR-SX15E/SX20E:  
190 г, пристрій без додаткового обладнання  
240 г, з комплектом перезаряджуваних елементів живлення, що додається, і картою пам'яті

## Адаптер змінного струму AC-L200C/AC-L200D

Вимоги до живлення: 100 В - 240 В змінного струму, 50 Гц/60 Гц

Споживаний струм: 0,35 А - 0,18 А

Споживана потужність: 18 W

Вихідна напруга: 8,4 В\*, постійний струм

Робоча температура: від 0 °С до 40 °С

Температура зберігання: від -20 °С до +60 °С

Габаритні розміри (приблизно): 48 мм × 29 мм × 81 мм (ш/в/г), без частин, що виступають

Вага (прибл.): 170 г, не враховуючи шнур живлення

\* Інші технічні характеристики наведені на наклейці на адаптері змінного струму.

## Комплект елементів живлення NP-FV30

Максимальна вихідна напруга: 8,4 В, постійний струм

Вихідна напруга: 7,2 В, постійний струм

Максимальна напруга заряджання: DC 8,4 В

Максимальний струм заряджання: 2,12 А

Ємність

типова: 3,6 Вт-год (500 мА-год)


мінімальна: 3,6 Вт-год (500 мА-год)

Тип: літій-іонний акумулятор

Конструкція та технічні характеристики відеокамери й додаткового обладнання можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

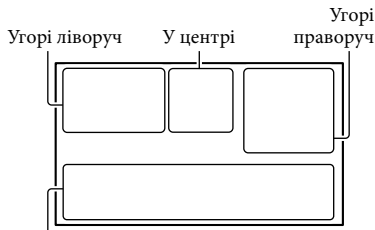
- Створено по ліцензії компанії Dolby Laboratories.

## Про торговельні марки

- «Handycam» і **HANDYCAM** є зареєстрованими торговельними марками Sony Corporation.
- «Memory Stick», , «Memory Stick Duo», «**MEMORY STICK DUO**», «Memory Stick PRO Duo», «**MEMORY STICK PRO DUO**», «Memory Stick PRO-HG Duo», «**MEMORY STICK PRO-HG DUO**», «Memory Stick Micro», «MagicGate», «**MAGIC GATE**», «MagicGate Memory Stick» та «MagicGate Memory Stick Duo» є торговельними марками або зареєстрованими торговельними марками Sony Corporation.
- «InfoLITHIUM» є торговельною маркою Sony Corporation.
- «DVDirect» є торговельною маркою Sony Corporation.
- Dolby та символ double-D є торговельними марками Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Vista і DirectX є зареєстрованими торговельними марками або торговельними марками Microsoft Corporation у США та/або інших країнах.
- Macintosh і Mac OS є зареєстрованими торговельними марками Apple Inc. у США та інших країнах.
- Intel, Intel Core і Pentium є торговельними марками або зареєстрованими торговельними марками Intel Corporation або її філій у США та інших країнах.
- Adobe, логотип Adobe та Adobe Acrobat є зареєстрованими торговельними марками або торговельними марками Adobe Systems Incorporated у США та інших країнах.
- SDXC і логотип SDHC є товарними знаками SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard є товарним знаком MultiMediaCard Association.

Усі інші згадувані назви виробів можуть бути торговельними марками або зареєстрованими торговельними марками відповідних компаній. Крім того, у цьому посібнику символи <sup>TM</sup> та <sup>®</sup> не використовуються у кожному випадку.

# Екранні індикатори



Знизу

## Угорі ліворуч

Індикатор	Значення
	Кнопка MENU
	Записування з використанням автоспуску
	Низький рівень MICREF LEVEL
	WIDE SELECT
	BLT-IN ZOOM MIC
	Залишковий рівень заряду елемента живлення
	Папка для записів на карті пам'яті
	VIDEO LIGHT
	Кнопка повернення

## У центрі

Індикатор	Значення
	Стан записування
	Розмір фотознімка
	Показ слайдів установлений
	Увага
	Режим відтворення






## Угорі праворуч

Індикатор	Значення
	Режим записування (HQ/SP/LP)

Індикатор	Значення
	Носій для запису/відтворення/редагування
0:00:00	Лічильник (годин:хвилин:секунд)
[00min]	Розрахований залишок часу записування
WHITE BLACK FADER FADER	FADER
	Датчик падіння вимкнений
	Датчик падіння ввімкнений
9999	Приблизна кількість фотознімків для записування та носії запису
	Папка для відтворення на карті пам'яті
100/112	Відтворюваний відеофрагмент або фотознімок і загальна кількість записаних відеофрагментів або фотознімків

Знизу

Індикатор	Значення
	Для [FACE DETECTION] встановлено значення [OFF]
	Ручне фокусування
	SCENE SELECTION
	Баланс білого
	SteadyShot вимкнено
	EXPOSURE
	TELE MACRO
	Заднє освітлення
	Кнопка OPTION
	Кнопка VIEW IMAGES

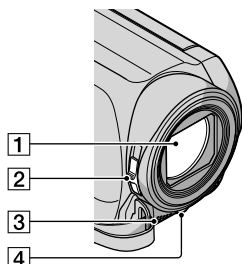
Індикатор	Значення
	Кнопка показу слайдів
 101-0005	Ім'я файлу даних
	Захищене зображення
	Кнопка індексного режиму
	Режим відео/режим фото

- Індикатори та їх положення є приблизними та можуть відрізнитися від фактичного розташування.
- У відеокамерах певних моделей деякі індикатори можуть бути відсутні.

# Елементи пристрою та органи керування

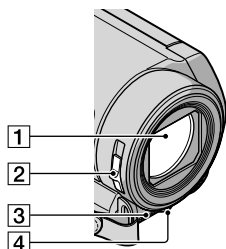
У дужках ( ) вказані номери сторінок для довідки.

## DCR-SR15E/SR20E

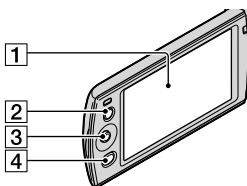



- 1 Об'єktiv
- 2 Перемикач LENS COVER
- 3 Вбудований мікрофон
- 4 Світлодіодний індикатор VIDEO LIGHT

## DCR-SX15E/SX20E

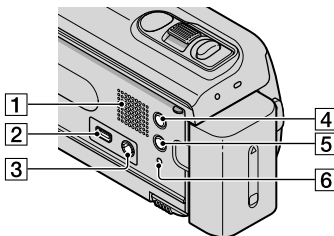



- 1 Об'єktiv
- 2 Перемикач LENS COVER
- 3 Вбудований мікрофон
- 4 Світлодіодний індикатор VIDEO LIGHT



- 1 РК-екран  
Якщо повернути РК-панель на 180 градусів, можна закрити її, спрямувавши РК-екран назовні. Це зручно під час виконання операцій із відтворення.
- 2 Кнопка LIGHT  
Натисніть, щоб засвітити LIGHT.
- 3 Універсальний перемикач (16)
- 4 Кнопка  (VIEW IMAGES) (26)

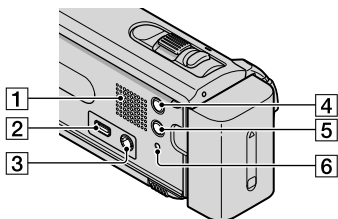
## DCR-SR15E/SR20E




- 1 Динамік
- 2 Роз'єм  $\Psi$  (USB) (35, 38, 42, 44)  
DCR-SR15E: лише вихід
- 3 Роз'єм A/V OUT (29)
- 4 Кнопка MODE (22)
- 5 Кнопка  (підсвічування)
- 6 Кнопка RESET  
Натисніть RESET загостреним предметом.  
Натисніть кнопку RESET, щоб скинути всі настройки, у тому числі настройки годинника.



## DCR-SX15E/SX20E

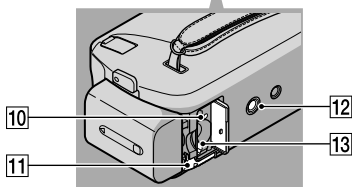
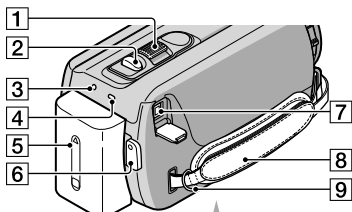


- 1 Динамік
- 2 Роз'єм  $\Psi$  (USB) (35, 38, 42, 44)  
DCR-SX15E: лише вихід
- 3 Роз'єм A/V OUT (29)
- 4 Кнопка MODE (22)
- 5 Кнопка  (підсвічування)
- 6 Кнопка RESET

Натисніть RESET загостреним предметом.

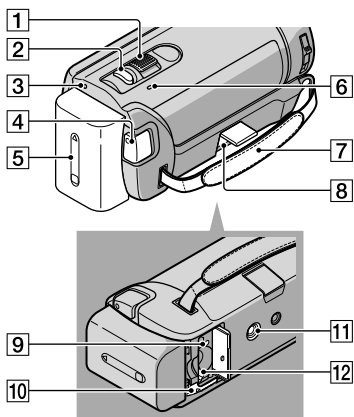
Натисніть кнопку RESET, щоб скинути всі настройки, у тому числі настройки годинника.

## DCR-SR15E/SR20E



- 1 Важілець масштабування
- 2 Кнопка PHOTO (25)
- 3 Індикатор POWER
- 4 Індикатор CHG (заряджання) (11)
- 5 Комплект елементів живлення (11)
- 6 Кнопка START/STOP (22)
- 7 Роз'єм DC IN (11)
- 8 Фіксуєчий ремінь (21)
- 9 Гачок для наплічного ремня
- 10 Індикатор доступу (карта пам'яті) (18)  
Якщо індикатор світиться або блимає, камера зчитує або записує дані.
- 11 Важілець вивільнення BATT (комплекту елементів живлення) (13)
- 12 Кріплення для штатива  
Під'єднуйте штатив (продається окремо) до кріплення для штатива за допомогою гвинта для кріплення штатива (продається окремо: довжина гвинта має бути меншою за 5,5 мм).
- 13 Гніздо для карти пам'яті (18)

## DCR-SX15E/SX20E



- 1** Важілець масштабування
- 2** Кнопка PHOTO (25)
- 3** Індикатор POWER
- 4** Кнопка START/STOP (22)
- 5** Комплект елементів живлення (11)
- 6** Індикатор CHG (зарядження) (11)
- 7** Фіксуєчий ремінь (21)
- 8** Роз'єм DC IN (11)
- 9** Індикатор доступу (карта пам'яті) (18)  
Якщо індикатор світиться або блимає,  
камера зчитує або записує дані.
- 10** Важілець вивільнення БАТТ  
(комплекту елементів живлення) (13)
- 11** Патрон штатива  
Під'єднуєте штатив (продається окремо)  
до кріплення для штатива за допомогою  
гвинта для кріплення штатива (продається  
окремо: довжина гвинта має бути меншою  
за 5,5 мм).
- 12** Гніздо для карти пам'яті (18)

# Індекс

## Символи

16:9 .....	29
4:3 .....	29

## C

CLOCK SET .....	14
-----------------	----

## D

DATA CODE .....	15
DATE/TIME .....	15
DELETE .....	31
DVDirect Express .....	44

## L

LANGUAGE SET .....	16
--------------------	----

## M

Macintosh .....	34
MEDIA SETTINGS .....	17
«Memory Stick» .....	19
«Memory Stick PRO Duo» .....	18
«Memory Stick PRO-HG Duo» .....	19
MOVIE MEDIA SET .....	17
MY MENU .....	50
MY MENU SETTING .....	50

## O

One Touch Disc Burn .....	37
OPTION MENU .....	53

## P

PHOTO MEDIA SET .....	18
PMB (Picture Motion Browser) .....	33, 37
PMB Help .....	37

## R

RESET .....	71
-------------	----

## T

TV TYPE .....	29
---------------	----

## U

USB CONNECT .....	44, 46
-------------------	--------

## V

VBR .....	61
-----------	----

VIEW IMAGES .....	26
VISUAL INDEX .....	26

## W

Windows .....	33
---------------	----

## B

Висота .....	7
Відеофрагменти .....	22, 26
Відтворення .....	26
Внутрішній жорсткий диск ...	17
Встановлення .....	34

## Г

Гучність .....	27
----------------	----

## Д

Догляд .....	63
--------------	----

## Е

Екранні індикатори .....	68
Електрична розетка .....	11
Ескіз .....	31

## Ж

Живлення ввімкнене .....	14
--------------------------	----

## З

З'єднувальний кабель A/V .....	29, 47
Записування .....	22
Записувач .....	47
Записуючий DVD-пристрій .....	44, 46
Заряджання комплекту елементів живлення .....	11
Заряджання комплекту елементів живлення за кордоном .....	13
Заходи безпеки .....	63
Захоплення фотознімків із відеофрагмента .....	40
Збереження зображень на зовнішньому носію .....	41
Звуковий супровід функцій ...	16
Зовнішній носій .....	41

## I

Індикатори застереження .....	59
Індикація режиму самодіагностики .....	59

## K

Кабель USB .....	44, 46
Карта пам'яті .....	18
Комп'ютер .....	33
Комп'ютерна система .....	33
Комплект елементів живлення .....	11
Компоненти, що додаються .....	4
Копіювання .....	20
Копіювання вмісту диска .....	40

## M

Масштабування .....	71
Меню .....	50, 54

## N

Носії запису .....	17
--------------------	----

## P

Перезапис .....	20
Повністю заряджено .....	11
Посібник із «Handycam» .....	57
Послідовність дій .....	8
Пошук та усунення несправностей .....	58
Програмне забезпечення .....	34

## P

Редагування відеофрагментів .....	40
Ремонт .....	58

## C

Створення дисків .....	39, 44
------------------------	--------

## T

Телевізор .....	29
Технічне обслуговування .....	63
Технічні характеристики .....	66
Тривалість записування відеофрагментів/кількість фотознімків, які можна записати .....	61

У

Увімкнення живлення.....14

Установлення дати й часу. ....14

Ф

Фотознімки.....24, 26

Ш

Штатив.....72

Списки меню наведені на стор. 54 - 56.





